

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Akwizycja i nauka j zyków				
Course / group of courses:	Language Acquisition and Language Learning				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	174935	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	2	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	15	Egzamin	2
Razem			15		2
Koordinator:	dr Joanna Boraty ska-Sumara				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Brak.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny j zykoznawstwa: akwizycji i nauki j zyków obcych, oraz dotycz cych ich teorii, stanowi c wiedz ogóln z zakresu tej dyscypliny naukowej, konieczn do rozwijania kompetencji komunikacyjnej, zorientowan na zastosowania praktyczne w działalno ci zawodowej filologa j zyka nowo ytnego	F11_W01	egzamin, kolokwium
2	Rozumie zaawansowan terminologi z zakresu j zykoznawstwa: akwizycji i nauki j zyków obcych, przydatn do rozwijania kompetencji komunikacyjnej, potrzebnej w działalno ci zawodowej filologa j zyka nowo ytnego	F11_W04	egzamin, kolokwium
3	Umie wykorzystywa posiadana wiedz z dziedziny akwizycji i nauki j zyków obcych w celu formułowania i rozwi zywania problemów oraz wykonywania zada typowych i nietypowych dla działalno ci zawodowej filologa j zyka nowo ytnego, w zmiennych warunkach, takich jak:	F11_U01	dyskusja, egzamin

3	- rozeznawanie i identyfikowanie potrzeb w rozwoju kompetencji j. zykowej, - wspieranie procesów decyzyjnych dotyczących poziomu i rozwoju kompetencji j. zykowych, - mediacja w komunikacji multilingwalnej i multikulturowej.	F11_U01	dyskusja, egzamin
4	Samodzielnie planuje długofalowy rozwój własnej kompetencji różnorodnej i różnokulturowej, w obszarze działalności zawodowej filologa j. zyka nowożytnego, w zmiennych warunkach	F11_U12	dyskusja, egzamin
5	Potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i ucylenia j. zyków obcych	F11_U13	dyskusja

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody podające (wykład informacyjny), e-learning - metody i techniki kształcenia na odległość (praca synchroniczna i asynchroniczna na platformie Moodle), metody problemowe (wykład konwersatoryjny, metody aktywizujące, dyskusja dydaktyczna, analiza przypadku, burza mózgów, mini-symulacje), metody eksponujące (prezentacja PP, materiał audiowizualny)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

egzamin (egzamin pisemny w formie krótkich ustrukturyzowanych pytań, testu wielokrotnego wyboru i dostosowywania odpowiedzi)
ocena kolokwium (Testy sprawdzające pracę własną studenta na platformie Moodle)

umiejętności:

ocena dyskusji (Udział w dyskusji dotyczącej praktycznych zastosowań omawianych treści na Forum na platformie Moodle)
egzamin (egzamin pisemny w formie krótkich ustrukturyzowanych pytań, testu wielokrotnego wyboru i dostosowywania odpowiedzi)

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest zaliczenie testów sprawdzających pracę własną studenta z tekstami zaproponowanymi przez prowadzących na platformie Moodle; udział w minimum 3 dyskusjach na Forach na platformie Moodle (po jednej w każdym z modułów), dotyczących praktycznych zastosowań omawianych treści (mini-symulacje, analizy przypadków); pozytywna ocena z pisemnego egzaminu końcowego sprawdzającego znajomość wybranych faktów, zjawisk i terminologii z dziedziny językoznawstwa: akwizycji i nauki j. zyków obcych oraz umiejętność zastosowania tej wiedzy celem formułowania i rozwiązywania problemów i wykonywania zadań typowych dla działalności zawodowej filologa j. zyka nowożytnego, w zmiennych warunkach. Obecnie na co najmniej 13 z 15 zajęć;

Treści programowe (opis skrócony)

Kurs ma na celu zapoznanie studentów ze stanem badań nad psycholingwistycznymi i społecznymi uwarunkowaniami procesów nabywania języka ojczystego oraz nabywania: przyswajania i uczenia się j. zyków drugich, trzecich i kolejnych. Celem zajęć jest także uwrażliwienie studentów na korzyści płynące ze wspierania rozwoju kompetencji różnorodnej i różnokulturowej w kontekstach zawodowych.

Content of the study programme (short version)

The course aims to familiarize students with the state of research on the psycholinguistic and social determinants of the processes of acquiring a mother tongue and acquiring: assimilating and learning second, third and subsequent languages. The aim of the course is also to sensitize students to the benefits of supporting the development of multilingual and multicultural competences in professional contexts.

Treści programowe

		Liczba godzin
Semestr: 1		
Forma zajęć: wykład		
Zajęcia z przedmiotu podzielone są na trzy bloki tematyczne realizowane przez nauczycieli akademickich z trzech specjalności j. zykowych. Poszczególne bloki tematyczne prowadzone są przez pracowników specjalizujących się w	15	
Literatura		
Podstawowa		

Uzupełniająca
Chłopek, Zofia, Nabywanie języków trzecich i kolejnych oraz wielojęzyczność, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław 2011
Coste, Daniel/North, Brian i in., Europejski System Opisu Kształcenia Językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie., CODN, Warszawa 2003
Gleason, Jean, Berko; Ratner, Nan, Bernstein (red.), Psycholingwistyka, Gdańskie Wyd. Psychologiczne., Gdańsk 2005
Komorowska, Hanna, Metodyka nauczania języków obcych, Fraszka Edukacyjna., Warszawa 2002
Kurcz, Ida (red.), Psychologiczne aspekty dwujęzyczności, Gdańskie Wyd. Psychologiczne., Gdańsk 2007
Kurcz, Ida/Okuniewska, Hanna (red.), Język jako przedmiot badań psychologicznych. Psycholingwistyka ogólna i neurolingwistyka., SWPS Academica, Warszawa 2011
Lesiak-Bielawska, Elbieta, Danuta, Różnice indywidualne w procesie akwizycji języka. Psychologiczne uwarunkowania dydaktyki języków obcych, Oficyna Wydawnicza Łośgraf., Warszawa 2013

Nowak, Tomasz , W kręgu neurolingwistycznych modeli percepcji języka i mowy. Wybrane propozycje i wstępne interpretacje. Logopedia Silesiana, (5), 89-111. <https://journals.us.edu.pl/index.php/LOGOPEDIASILESIANA/article/view/7269>, Logopedia Silesiana 2016

Pawlak, Mirosław (2013, Różnice indywidualne a rozwijanie kompetencji językowych. (W) Dydaktyka językowa a kompetencje ogólne. (red. J. Stańczyk i E. Nowikiewicz, s. 99-120., Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych w Bydgoszczy, Bydgoszcz 2013

Smuk, Maciej , Od cech osobowości do kompetencji savoir-faire ? rozwijanie samoświadomości w nauce języków obcych, Wydawnictwo Werset. , Lublin-Warszawa 2016

Strelau, Jan , Różnice indywidualne. Historia – determinanty – zastosowania, Wydawnictwo Naukowe Scholar, Warszawa 2015

Dane jako ciowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo	
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	15	
Konsultacje z prowadzącym	1	
Udział w egzaminie	2	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęć	0	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	26	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	54	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	2	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	18	0,7
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	27	1,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Analiza dyskursu - tekst mówiony				
Course / group of courses:	Spoken Discourse Analysis				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173881	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	4	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1, 2, 3	Semestr:	2, 3, 4, 5		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	10	Zaliczenie z ocen	1
2	3	P	10	Zaliczenie z ocen	1
	4	P	10	Zaliczenie z ocen	1
3	5	P	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			45		4
Koordinator:	dr Magdalena Szczepanik-Ninin				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 3 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 4 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 5 - j zyk francuski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Semestr II - Uko czenie pierwszego semestru studiów. Semestr III - Uko czenie drugiego semestru studiów. Semestr IV - Uko czenie trzeciego semestru studiów. Semestr V - Uko czenie czwartego semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Posiada wiedz z zakresu akceptowalno ci i sytuacyjno ci wypowiedzi. Analiza dyskursu jest przeprowadzana na podstawie opracowywanych dialogów - semestr II. Posiada wiedz z zakresu intencjonalno ci i intertekstowo ci wypowiedzi. Analiza dyskursu jest przeprowadzana na podstawie opracowywanych dialogów i omawianych francuskiej zycznych artykułów internetowych lub prasowych zwi zanych z rynkiem pracy - semestr III.	FI1_W01	dyskusja, wykonanie zadania

1	<p>Posiada wiedzę z zakresu informatywności wypowiedzi. Analiza dyskursu jest przeprowadzana na podstawie omawianych francuskiej zyczeń artykułów internetowych lub prasowych związanych z rynkiem pracy oraz dyskusji - semestr IV.</p> <p>Posiada wiedzę z zakresu kohezji i koherencji wypowiedzi. Analiza dyskursu jest przeprowadzana na podstawie prezentacji wybranego zagadnienia (aktualności) oraz dyskusji do niego nawiazującej - semestr V.</p>	F11_W01	dyskusja, wykonanie zadania
2	<p>Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę z zakresu analizy dyskursu celem odgrywania dialogów i uczestniczenia w rutynowych ustnych sytuacjach komunikacyjnych, typowych dla działalności zawodowej filologa języka francuskiego, poprzez przyjmowanie różnorodnych ról społeczno-zawodowych - semestr II.</p> <p>Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę z zakresu analizy dyskursu celem formułowania problemów podczas dialogów i omawiania wybranych artykułów z przeznaczeniem ustnej mediacji ich treści np. zwierzchnikowi (prasówka) - semestr III.</p> <p>Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę z zakresu analizy dyskursu celem przekazania najistotniejszych treści zawartych w artykule oraz kompetentnego uczestniczenia w dyskusji (rozwijanie i podtrzymywanie relacji, kontynuowanie lub zmiana tematu), powiązanego z rozwijaniem problemów - semestr IV.</p> <p>Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę z zakresu analizy dyskursu celem osadzenia własnej opinii w zmiennych warunkach, względem zagadnień dóbr społecznych i modelu kulturowego ujawnionych w studium przypadku - semestr V.</p>	F11_U01	dyskusja, wykonanie zadania
3	<p>Krytycznie analizuje informacje celem prawidłowej interpretacji intencji komunikacyjnej nadawcy wypowiedzi ustnej i własnego wyrażenia własnej intencji komunikacyjnej - semestr II.</p> <p>Krytycznie analizuje i ocenia informacje celem prawidłowej mediacji ich treści - semestr III.</p> <p>Krytycznie selekcjonuje informacje - semestr VI.</p> <p>Krytycznie selekcjonuje oraz wykorzystuje informacje wpływające na ich odbiór - semestr V.</p>	F11_U02	dyskusja, rozmowa nieformalna, wykonanie zadania
4	<p>Potrafi posługiwać się językiem francuskim w zakresie komunikacji ustnej zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu:</p> <p>B 1.1 wg. ESOKJ - semestr II.</p> <p>B 1.2 wg. ESOKJ - semestr III.</p> <p>B2 wg. ESOKJ - semestr IV.</p> <p>C1.1 wg. ESOKJ - semestr V.</p>	F11_U05	dyskusja, wykonanie zadania
5	<p>Potrafi skutecznie stosować strategie użycia języka dostosowane do używanego poziomu języka francuskiego:</p> <ul style="list-style-type: none"> - np. posiłkowanie się znajomością innych języków, neologizmy, transformacja fonetyczna, gesty - semestr II. - np. definicja poszukiwanego słowa, zmiana budowy wypowiedzi - semestr III. - np. zamiana poszukiwanego słowa na inne, wyjaśnienie kontekstu dla zaistnienia danej rzeczywistości - semestr IV. - np. płynne zastąpienie poszukiwanego słowa na inne, uzyskanie celu wypowiedzi pominięciem przeszkód w sposób niezakłócający interakcji - semestr V. 	F11_U13	dyskusja, obserwacja zachowa
6	<p>Identyfikuje dylematy powstające podczas symulacji codziennych rozmów w środowisku pracy - semestr II.</p> <p>Jest gotów do kreatywnego rozwijania dylematów poprzez debatę - semestr IV.</p>	F11_K03	dyskusja, obserwacja zachowa

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody eksponujące (materiały audio-wizualne), metody podające (objaśnienie, opis), metody praktyczne (dialogi, prezentacje ustne, pytania otwarte, wyczenia na podstawie nagrania wypowiedzi studenta.), metody problemowe (dyskusje zawierające m.i. burze mózgów - semestr IV czy studium przypadku - semestr V, autoewaluacja.)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji wg. podanych kryteriów.)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego oraz zadawanie w dwójkach na wyczeniach, prezentacja tekstu i jego treści, przeprowadzenie w dyskusji, prezentacja studium przypadku, zadawanie pytań w przebiegu debaty, autoewaluacja.)

umiejętności:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji wg. podanych kryteriów.)

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych pod kątem stosowania technik kompensacyjnych i kompetencji społecznych)

rozmowa nieformalna na zajęciach (rozmowa na podstawie pisemnej autoewaluacji stworzonej przez studenta na podstawie nagrania własnej aktywności na zajęciach - semestr V.)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego oraz zadania w dwójkach na wiczeniach, prezentacja tekstu i jego treści, przeprowadzenie w dyskusji, prezentacja studium przypadku, zadawanie pytań - włączanie się w przebieg debaty, autoewaluacja.)	
kompetencje społeczne:	
ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji wg. podanych kryteriów.)	
obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych pod kątem stosowania technik kompensacyjnych i kompetencji społecznych)	
Warunki zaliczenia	
Symulacja wylosowanych sytuacji w dwójkach. Odniesienie się do odegranego dialogu wskazując wprowadzone zwroty odnoszące się do akceptowalności i sytuacyjności wypowiedzi - semestr II. Rozwinięcie za pomocą dialogu zaproponowanego problemu. Prezentacja ustna tekstu - semestr III. Przeprowadzenie dyskusji i ocena uczestniczenia w dyskusjach - semestr IV. Przedstawienie studium przypadku wg. podanego planu. Opracowanie autoewaluacji - semestr V.	
Treści programowe (opis skrócony)	
Celem zajęć jest uświadomienie procesów związanych z użyciem języka mówionego. Na podstawie ćwiczeń obejmujących różnorodne formy wypowiedzi - w interakcji i monologowe - student zgłębia stopniowo poszczególne elementy analizy dyskursu. Praca dokonywana jest na tekstach zawierających treści poruszane w środowisku zawodowym.	
Content of the study programme (short version)	
The aim of the course is to make students aware of the processes related to the use of spoken language. Thanks to different kind of spoken texts - in interaction and monologues - the student gradually improves his knowledge about the discourse analysis. The work is done on texts containing topics raised in the professional environment.	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 2	
Forma zajęć : wiczenia praktyczne	
Sytuacyjność i akceptowalność Dialogi i prace w niewielkich grupach. 1. Język w kontekście : wyrażenia deiktyczne (kto, gdzie, kiedy?); Struktura zdania i intonacja słuchacze podkreślenia elementu ważnego. 2. Budowanie znaczenia: faux-amis, kulturowo tekst (sposób budowania wypowiedzi, która spotyka się ze zrozumieniem). 3. Wpływanie na kontekst : role społeczne, z jaki sposób wypowiedź tworzy lub podtrzymuje praktyki społeczne ?	10
Semestr: 3	
Forma zajęć : wiczenia praktyczne	
Intencjonalność i intertekstowość Dialogi, prace w niewielkich grupach. Opis tekstu pisanego i jego treści. 1. Język w kontekście : wypowiedź uwarunkowana kulturowo - odniesienia do innych tekstów. 2. Budowanie znaczenia: kulturowo tekst (fakty, rzeczywistość i inne teksty znane odbiorcom); Co dana wypowiedź robi ? (akty mowy); Co jest tematem a co rematem poszczególnych akapitów ?; Dlaczego dłużej wypowiedź jest dzielona na części ? 3. Wpływanie na kontekst : różne sposoby przekazania tej samej informacji. 4. Narzędzia odwołujące się do teorii: lingwistyka kognitywna - skojarzenia, kolokacje.	10
Semestr: 4	
Forma zajęć : wiczenia praktyczne	
Informacyjność wypowiedzi Opis tekstu pisanego i jego treści. Dyskusja. 1. Język w kontekście : W jakim stylu jest utrzymany artykuł a w jakim jego prezentacja ? Jakiego charakterystycznego słownictwa użyto ? Czy można przyporządkować wypowiedź do określonego socjolektu ? 2. Budowanie znaczenia: Jaka jest rola przedstawionego artykułu ? Czy prezentujący podkreślił, czy umniejszył rolę wybranych elementów treści ? Czy można przypisać specyficzne role słownictwu ? 3. Wpływanie na kontekst : różne sposoby wypowiedzi słuchacze podtrzymywaniu i kształtowaniu relacji między ludźmi. 4. Narzędzia odwołujące się do teorii: socjolingwistyka - kod ograniczony i rozwinięty.	10
Semestr: 5	

Forma zaj : wiczenia praktyczne	
<p>Spójno i koherencja wypowiedzi</p> <p>Prezentacja wybranej aktualności z wykładu pracy. Debata. Autoewaluacja</p> <p>1. Język w kontekście : Opracowanie tematu w uporządkowanym i stylistycznym. Czy wypowiedzi uczestników debaty uprzywilejowują określony rodzaj mowy/wiedzy względem innych ?</p> <p>2. Budowanie znaczenia: Czy opinia prezentująca tego podczas debaty nie kłóci się z sensami przyjętymi w prezentacji ?</p> <p>3. Wpływanie na kontekst : W jakim modelu kulturowym osadzony jest wykład przedstawiony w prezentacji ? Czy wypowiedzi uczestników debaty identyfikują dobre społeczne i próbują wpłynąć na ich podział ?</p> <p>4. Narzędzia odwołujące się do teorii: socio-kognitywizm - sporządzenie autoewaluacji.</p>	15
Literatura	
Podstawowa	
Artykuły prasowe we francuskiej wersji językowej (z internetu lub wersja papierowa) ,	
Berthet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V.M., Waendendries M., Alter Ego+ 2 Livre de l'élève. Méthode de français (fragments), Hachette FLE, Paris 2012	
Chevalier-Wixler D., Dupleix D., Jouette I., Mergre B., Réussir le DALF, Niveaux C1 et C2 du Cadre européen commun de référence, Didier 2007 - str. 94-98.	
Uzupełniająca	
Grzmil-Tylutki H., Francuska linistyczna teoria dyskursu - Historia, tendencje, perspektywy, Universitas, Kraków 2010	

Dane jako ciowe

Przygotowanie zajęć /grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	Językoznawstwo	
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	45	
Konsultacje z prowadzącym	3	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęć	25	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	5	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	30	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	108	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	4	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	48	1,8
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	81	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Analiza dyskursu - tekst pisany				
Course / group of courses:	Written Discourse Analysis				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173880	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	4	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	1, 2	Semestr:		1, 2, 3	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	10	Zaliczenie z ocen	2
	2	P	10	Zaliczenie z ocen	1
2	3	P	10	Zaliczenie z ocen	1
Razem			30		4
Koordynator:	mgr Carine Debarges-Dusza				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 3 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Posiada wiedz na temat metod analizy dyskursu, które stanowi wiedz ogóln z zakresu j zykoznawstwa zorientowan na zastosowania praktyczne w działalno ci zawodowej filologa j zyka nowo ytnego.	F11_W01	wykonanie zadania
2	Umie wykorzystywa posadan wiedz z zakresu analizy dyskursu celem wykonywania zada typowych dla działalno ci zawodowej filologa j zyka nowo ytnego, takich jak rozumienie i tworzenie typowych tekstów pisemnych.	F11_U01	wykonanie zadania
3	Krytycznie analizuje i ocenia, selekcjonuje oraz wykorzystuje informacje celem prawidłowej interpretacji intencji komunikacyjnej nadawcy wypowiedzi pisemnej i wła ciwego wyra enia własnej intencji komunikacyjnej.	F11_U02	wykonanie zadania

4	Potrafi posługiwać się językiem francuskim w zakresie komunikacji pisemnej zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B1 wg ESOKJ po ukończeniu całego kursu (po 1 sem. ? A1/A2, po 2 sem. A2, po 3. sem. A2/B1)	F11_U05	wykonanie zadania
5	Potrafi skutecznie stosować strategię uczenia języka	F11_U13	wykonanie zadania
6	Krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii nauczycieli akademickich w przypadku trudno ści ze samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	obserwacja zachowa

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody podaj ce (obja nienie, opis), metody problemowe (: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizuj ce (dyskusja, burza mózgów)), metody praktyczne (praca z tekstem pisany, wiczenia w analizowaniu, tworzeniu i przetwarzaniu wypowiedzi pisemnych, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena wykonania zadania (Ocena zada wykonywanych w ramach wicze przedmiotowych)

umiej tno ci:

ocena wykonania zadania (Ocena zada wykonywanych w ramach wicze przedmiotowych)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa)

Warunki zaliczenia

Obecno na co najmniej 8 z 10 zaj ; Przygotowanie do zaj ; Pozytywna ocena z zada sprawdzaj cych umiej tno analizy wypowiedzi pisemnych oraz sprawdzaj cych umiej tno zastosowania wiedzy teoretycznej i praktycznej (leksykalnej, gramatycznej i pragmatycznej) w rozumieniu, przetwarzaniu i tworzeniu wypowiedzi pisemnych; Aktywne uczestniczenie w zaj ciach; Zaliczenie z ocen po ka dym semestrze.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Zaj cia maj na celu rozwijanie i doskonalenie wiadomo ci j zykowej i kompetencji dyskursywnej studentów w zakresie komunikacji pisemnej. Celem nadrz dnym jest doskonalenie umiej tno ci realizacji j zykowych działa interakcyjnych w sytuacjach multilingwalnych w praktyce zawodowej.

Content of the study programme (short version)

The course aims at developing and improving students' linguistic awareness and discursive competence in written communication. Students improve their ability to carry out linguistic interaction activities in a multilingual professional environment

Tre ci programowe

Liczba godzin

Semestr: 1

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Rozwijanie sprawno ci rozumienia prostych tekstów pisanych, na poziomie A1/A2 ESOKJ. wiczenia w okre laniu typu tekstu, sytuacji komunikacyjnej, głównego tematu tekstu. Analiza struktury tekstu oraz u ytych rodków j zykowych. Wyszukiwanie informacji szczegółowych, porównywanie tekstów, ustalanie chronologii opisanych wydarze . wiczenia w ustalaniu znaczenia słów i wyra e na podstawie kontekstu. Samodzielne tworzenie tekstów na bazie poznanych wzorów.

10

Semestr: 2

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Doskonalenie sprawno ci rozumienia tekstów pisanych, na poziomie A2 ESOKJ. wiczenia w okre laniu typu tekstu, sytuacji komunikacyjnej, głównego tematu tekstu. Analiza struktury tekstu oraz u ytych rodków j zykowych. Wyszukiwanie informacji szczegółowych, porównywanie tekstów, ustalanie chronologii opisanych wydarze . wiczenia w ustalaniu znaczenia słów i wyra e na podstawie kontekstu. Samodzielne tworzenie tekstów na bazie poznanych wzorów.

10

Semestr: 3

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Rozwijanie sprawno ci rozumienia bardziej zło onych tekstów pisanych, na poziomie A2/B1 ESOKJ. wiczenia w okre laniu typu tekstu, sytuacji komunikacyjnej, głównego tematu tekstu. Analiza struktury tekstu oraz u ytych rodków j zykowych i zwi zków logicznych mi dzy poszczególnymi zdaniem lub cz ciami tekstu. Wyszukiwanie informacji szczegółowych, porównywanie tekstów, ustalanie chronologii opisanych wydarze . wiczenia w ustalaniu znaczenia słów i wyra e na podstawie kontekstu. Samodzielne tworzenie dłu szych i rozbudowanych tekstów na bazie poznanych wzorów,

10

wykorzystaniem nowo przyswojonych słów i zwrotów językowych.	10
Literatura	
Podstawowa	
Lions-Olivieri M.-L., Mottironi E., Communication essentielle du français A1, Didier, Paris 2021	
Poisson-Quinton S., Compréhension écrite. Niveau 1 (A1-A2), coll. Compétences, CLE International, Paris 2019	
Poisson-Quinton S., Mimran R., Compréhension écrite. Niveau 2 (A2) coll. Compétences, CLE International, Paris 2019	
Uzupełniająca	
Cherifi S. (et al.), Travailler en français en entreprise 2 : niveaux A2/B1 du CECR, Didier, Paris 2009	
Denisse M., Lauginie A., Il était une fois des contes. Histoires à lire, à écouter, à raconter, PUG, Grenoble 2017	
Forzy B., Laparade M., Focus: Écrits en situation, Hachette FLE, Paris 2019	
Girardeau B., Jacament E., Salin M., Le DELF B1 100 % Réussite, Didier, Paris 2021	
Teste F., Travailler l'écrit avec la presse, PUG, Grenoble 2020	

Dane jako ciowe

Przyporządowanie zajęć /grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo	
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	30	
Konsultacje z prowadzącym	2	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	30	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	15	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	43	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	120	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	4	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	32	1,1
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	81	2,7

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Analiza porównawcza j zyka francuskiego i polskiego				
Course / group of courses:					
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173890	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	3	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	3	Semestr:		5	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	5	P	30	Zaliczenie z ocen	3
Razem			30		3
Koordinator:	dr Barbara Cynarska-Chomicka				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 5 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Zaliczenie kursu gramatyki opisowej j zyka francuskiego i wst pu do j zykoznawstwa			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny analizy kontrastywnej j zyka obcego i polskiego; jest wiadom, jak analizowa oba j zyki pod k tem ró nic i podobie stw; zna i rozumie przyczyny bów wynikaj cych z interferencji	F11_W01	kolokwium, praca pisemna
2	rozumie zaawansowan terminologi z zakresu gramatyki opisowej i j zykoznawstwa ogólnego; zna poj cia u ywane w poszczególnych działach gramatyki i umie je porówna	F11_W04	kolokwium
3	umie wykorzystywa posiadan wiedz z zakresu analizy kontrastywnej i unika bów wynikaj cych z interferencji, co pozwala na poprawne formułowanie i rozwi zywanie problemów oraz wykonywanie zada w działalno ci zawodowej	F11_U01	praca pisemna
4	wła ciwie dobiera ródła i wyszukuje informacje, pozwalaj ce na dokonanie analizy podobie stw i ró nic wyst puj cych w gramatykach j zyków	F11_U02	wykonanie zadania

4	obcego i polskiego	F11_U02	wykonanie zadania
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
metody podaj ce (obja nienie lub wyja nienie), metody praktyczne (wiczenia), konsultacje indywidualne (konsultacje indywidualne), metody eksponuj ce (prezentacja), metody problemowe (praca w grupach, dyskusja), samodzielna praca studentów (samokształcenie) (samokształcenie)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
wiedza:			
ocena kolokwium (ocena kolokwium (zaliczenie testu na koniec semestru (test z pytaniami otwartymi)))			
ocena pracy pisemnej ((zaliczenie wicze sprawdzaj cych po ka dym zagadnieniu))			
umiej tno ci:			
ocena pracy pisemnej ((zaliczenie wicze sprawdzaj cych po ka dym zagadnieniu))			
ocena wykonania zadania (wiczenia indywidualne, praca w grupach, prezentacja na ustalony temat)			
Warunki zaliczenia			
obecno na co najmniej 13 z 15 zaj , zaliczenie poszczególnych sprawdzianów, przedstawienie prezentacji oraz zaliczenie testu ko cowego.			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
Celem przedmiotu jest zwrócenie uwagi studentów na podstawowe ró nice systemowe mi dzy j zykiem obcym a polskim w zakresie fonetyki/fonologii, morfologii i składni oraz omówienie niektórych problemów leksykalnych.			
Content of the study programme (short version)			
The aim of the course is to draw the students' attention to the basic systemic differences between a foreign language and Polish in terms of phonetics / phonology, morphology and syntax, and to discuss selected lexical problems.			
Tre ci programowe			
			Liczba godzin
Semestr: 5			
Forma zaj : wiczenia praktyczne			
<p>Typologia j zyków. Ró nice w pol. i fr. terminologii gramatycznej.</p> <p>System fonetyczny i fonologiczny - rozbudowany system samogłosek we fr. i spółgłosek w pol.; ró nice artykulacyjne i prozodyczne (akcent, intonacja); opozycje fonologiczne.</p> <p>Klasyfikacja cz ci mowy.</p> <p>Fleksja nominalna w pol. i ekwiwalentne struktury analityczne we fr. (wykładniki relacyjne).</p> <p>Ró nice w systemie czasowym; u ycie czasów; pol. aspekt i jego fr. odpowiedniki; fr. peryfrazy czas. i sposoby ich tłumaczenia.</p> <p>Procesy derywacyjne (d. sufiksalna, regresywna, zdrobnienia, zgrubienia) i kompozycyjne w obu j zykach.</p> <p>Zapo yczenia, kalki j zykowe, interferencja, faux amis.</p> <p>Zapo yczenia obce (zwłaszcza anglicyzmy) we fr. i pol.</p> <p>Składnia - szyk wyrazów; zwi zki zgody i rz du); zdania proste i zło one (wraz z wprowadzaj cymi je elementami)</p>			30
Literatura			
Podstawowa			
Gniadek S., Grammaire contrastive franco-polonaise, PWN, Warszawa 1979			
Grzegorzyczkowa R., Wst p do j zykoznawstwa, PWN, Warszawa 2007 - Cz II, str. 71-143; Cz III, str. 179 -198			
Kwapisz-Osadnik K., Podstawowe wiadomo ci z gramatyki polskiej i francuskiej. Szkic porównawczy, Wydaw. Uniwersytetu l skiego, Katowice 2007			
Uzupełniaj ca			

Dane jako ciowe

Przyporz dkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	j zykoznawstwo
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]

Udział w zajęciach	30	
Konsultacje z prowadzącym	2	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	20	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	8	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	21	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	81	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	3	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	32	1,2
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	81	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Gramatyka opisowa j zyka francuskiego: Fonetyka i fonologia				
Course / group of courses:					
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173888	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	4	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1, 2		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	8	Zaliczenie z ocen	1
		W	8	Zaliczenie	1
	2	P	8	Zaliczenie z ocen	1
		W	8	Egzamin	1
Razem			32		4
Koordinator:	mgr Joanna Godoniuk				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	student ma wiedz o fonetyce i fonologii j zyka francuskiego, rozumie zachodz ce w tych dziedzinach zjawiska i procesy w celu ich praktycznego zastosowania w pracy filologa j zyka francuskiego	F11_W01	egzamin
2	student zna terminy i poj cia zwi zane z fonetyk i fonologi j zyka francuskiego maj ce przeło enie na praktyczne zastosowanie w pracy filologa j zyka francuskiego	F11_W04	egzamin
3	student umie wykorzystywa posiadana wiedz z zakresu fonetyki i fonologii celem wykonywania zada typowych dla działalno ci zawodowej filologa j zyka francuskiego w komunikacji ustnej	F11_U01	kolokwium, wypowied ustna

4	student zasięga opinii nauczyciela akademickiego w przypadku trudno ci z samodzielnym rozwi zaniem problemu z zakresu fonetyki i fonologii j zyka francuskiego	F11_K01	obserwacja zachowa
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			
metody eksponuj ce (materiał audiowizualny), metody problemowe (metody aktywizuj ce, dyskusja), metody podaj ce (wykład, obja nienie, omówienie, opis), metody praktyczne (wiczenia przedmiotowe i laboratoryjne, praca z tekstem mówionym)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: egzamin (egzamin pisemny w formie krótkich ustrukturyzowanych pyta i/lub testu wyboru)			
umiej tno ci: ocena kolokwium (ocena kolokwium (relacje fonem-grafem; transkrypcja fonetyczna wyrazów, zda , krótkich tekstów)) ocena wypowiedzi ustnej (ocena artykulacji głosek j zyka francuskiego oraz czytania z zastosowaniem ł cze mi dzywyrazowych i prawidłowej intonacji)			
kompetencje społeczne: obserwacja zachowa			
Warunki zaliczenia			
Obecno i aktywno na zaj ciach, systematyczne przygotowywanie si do zaj . Pozytywne oceny z kolokwiów pisemnych i wypowiedzi ustnych (zgodnie z § 29 ust. 2 i 3 Regulaminu Studiów PWSZ w Tarnowie).			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
Kurs stanowi wprowadzenie do kluczowych zagadnie współczesnej fonetyki i fonologii, z jej dziedzinami i terminologi . Obejmuje zagadnienia zwi zane z fonetyk artykulacyjn , akustyczn , percepcyjn ; analiz segmentaln i prozodyczn ; głównymi współczesnymi teoriami fonologicznymi stanowi cymi narz dzie do analizy teoretycznej j zyka; systemami transkrypcji dla zapisu d wi ku mowy.			
Content of the study programme (short version)			
The course is an introduction to key terminology and major concepts of contemporary phonetics and phonology. It discusses principal aspects of articulatory, acoustic and perceptual phonetics, systems of phonetic transcription, segmental and prosodic analysis, main phonological theories, which serve as a tool in theoretical linguistic analysis.			
Tre ci programowe			
			Liczba godzin
Semestr: 1			
Forma zaj : wykład			
1. Dziedziny opisu j zyka. Fonetyka i fonologia. Wyja nienie terminów: głoska, fonem, litera, grafem. Alfabet fonetyczny API i transkrypcja fonetyczna. 2. Narz dy mowy i ich rola w emisji głosek. 3. System samogłoskowy j zyka francuskiego. Kryteria klasyfikacji samogłosek. Wzdłu enie samogłosek. 4. System spółgłoskowy j zyka francuskiego. Kryteria klasyfikacji spółgłosek. 5. Półsamogłoski ich cechy artykulacyjne. 6. Spółgłoski podwójne. 7. E-niestałe ("nieme").			8
Forma zaj : wiczenia praktyczne			
1. wiczenia wprowadzaj ce: alfabet, liczby, sylaba, akcent, rytm, intonacja (pytanie/zdanie oznajmuj ce). 2. wiczenia w rozró nianiu, prawidłowej artykulacji i zapisie samogłosek [i], [y], [u]. 3. wiczenia w rozró nianiu, prawidłowej artykulacji i zapisie samogłosek typu E. 4. wiczenia w rozró nianiu, prawidłowej artykulacji i zapisie samogłosek typu EU. 5. wiczenia w rozró nianiu, prawidłowej artykulacji i zapisie samogłosek typu O.			8
Semestr: 2			
Forma zaj : wykład			
1. Wariacje regionalne i kombinatoryczne. 2. Asymilacja (upodobnienie): ud wi cznienie i ubez d wi cznienie, palatalizacja; asymilacja regresywna i progresywna; asymilacja kompletna, asymilacja podwójna; asymilacja samogłosek. 3. Typy ł cze mi dzywyrazowych. Elizja. 4. Sylaba. Grupa rytmiczna. Podział na sylaby. 5. Zjawiska prozodyczne: akcent, rytm, intonacja.			8
Forma zaj : wiczenia praktyczne			

1. E niestałe. 2. wiczenia w rozró nianiu, prawidłowej artykulacji i zapisie samogłosek nosowych. 3. wiczenia w rozró nianiu, prawidłowej artykulacji i zapisie pól samogłosek. 4. Spółgłoski: relacje fonem-grafem. 5. Ł czenie mi dzywyrazowe. 6. Intonacja zdania francuskiego. 7. wiczenia utrwalaj ce na bazie tekstów, piosenek i dyktand.	8
--	---

Literatura
Podstawowa
Abry D., Chalaron M.-L., Les 500 exercices de phonétique, Hachette, Paris 2010
Abry D., Veldeman-Abry J., La phonétique : audition, prononciation, correction, CLE International, Paris 2007
Uzupełniaj ca
Briet G., Collige V., Rassart E., La prononciation en classe, PUG, Grenoble 2014
Gajos M., Fonetyka i ortografia d wi ku j zyka francuskiego, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego 2020
Léon P., Léon M., La prononciation du français, Nathan Université, Paris 1997
Martinie B., Wachs S., Phonétique en dialogues, CLE International, Paris 2007
Martins C., Mabilat J.-J., Sons et Intonation. Exercices de prononciation, Didier 2004
Milewski T., J zykoznawstwo, Wyd. Naukowe PWN, Warszawa 2009 - Rozdział: System fonologiczny, str. 43-57
Platkow A., Wymowa francuska, Wiedza Powszechna, Warszawa 1997
Yaguello M. (dir.), Le grand livre de la langue française, Editions du SEUIL, Paris 2003

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	j zykoznawstwo	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]	
Udział w zaj ciach	32	
Konsultacje z prowadz cym	2	
Udział w egzaminie	2	
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	24	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	12	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	36	
Inne	0	
Sumaryczne obci enie prac studenta	108	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	4	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	36	1,3
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Gramatyka opisowa j zyka francuskiego: Morfologia, składnia i semantyka				
Course / group of courses:					
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173889	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	6	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	2	Semestr:	3, 4		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	15	Zaliczenie z ocen	2
		W	15	Zaliczenie	2
	4	P	8	Zaliczenie z ocen	1
		W	8	Egzamin	1
Razem			46		6
Koordinator:	dr Barbara Cynarska-Chomicka				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 3 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 4 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Zaliczenie przedmiotu Wst p do j zykoznawstwa			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrąfi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzy na temat wybranych faktów i zjawisk z zakresu gramatyki opisowej j zyka obcego (morfologia, składnia i semantyka) oraz dotycz cych ich teorii. Zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu opisu j zyka; wie, jak zdefiniowa poj cia morfologia i składnia oraz ich przedmiot bada ; jak zidentyfikowa i scharakteryzowa poszczególne cz ci mowy oraz opisa tworzenie wyrazów w wybranym j zyku. [semestr III] Wie, jak wyodr bni i scharakteryzowa cz ci zdania oraz ł czniki w poszczególnych typach zda ; identyfikuje i charakteryzuje rodzaje zda zło onych współrz dnie i podrz dnie (u ycie trybów i czasów). [semestr IV]	FI1_W01	egzamin, kolokwium

2	rozumie zaawansowan terminologi z zakresu gramatyki opisowej j zyka obcego. [semestr III i IV]	F11_W04	egzamin, kolokwium
3	Umie wykorzystywa posiadana wiedz z zakresu gramatyki opisowej celem pogł biania wiedzy na temat funkcjonowania j zyka francuskiego oraz w celu rozwizywania problemów gramatycznych. [semestr III] Umie wykorzysta posiadana wiedz celem praktycznej analizy tekstu i poprawnego budowania własnych wypowiedzi; potrafi zilustrowa omawiane zagadnienia własnymi przykładami, wyja ni pochodzenie oraz istot omawianych zjawisk j zykowych i identyfikowa je w tek cie; umie przedstawi struktur przykładowych zda za pomoc schematów syntaktycznych. [semestr IV]	F11_U01	ocena aktywno ci
4	dzi ki szczegółowemu poznaniu systemu j zyka obcego jest w stanie samodzielnie realizowa doskonalenie własnych kompetencji j zykowych, oraz rozwija dalsze umiej tno ci profesjonalne zwi zane z działalno ci zawodow . [semestr IV]	F11_U12	wykonanie zadania
5	potrafi krytycznie oceni przyswajana wiedz z zakresu studiowanego kierunku. [semestr III i IV]	F11_K02	wykonanie zadania
6	jest gotów do odpowiedzialnego wypełniania zobowi za społecznych oraz współorganizowania działań na rzecz społeczno ci lokalnej. [semestr III i IV]	F11_K04	wykonanie zadania

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)

konsultacje indywidualne (Konsultacje indywidualne), metody podaj ce (obja nienie lub wyja nienie), metody praktyczne (metoda przewodniego tekstu, analiza tekstów, wiczenia)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

- egzamin (egzamin pisemny w formie testu wielokrotnego wyboru oraz dopasowania odpowiedzi;)
- ocena kolokwium (seria kolokwów po ka dym zagadnieniu, pytania otwarte)

umiej tno ci:

- ocena aktywno ci (ocena aktywnego uczestnictwa w zaj ciach)
- ocena wykonania zadania (stworzenie tekstu zawodowego, który jest ilustracj wybranego zjawiska gramatycznego (teksty maj by powi zane z lokaln społeczno ci))

kompetencje społeczne:

- ocena wykonania zadania (stworzenie tekstu zawodowego, który jest ilustracj wybranego zjawiska gramatycznego (teksty maj by powi zane z lokaln społeczno ci))

Warunki zaliczenia

Wykład: obecno na zaj ciach oraz zaliczenie egzaminu ko cowego.
wiczenia: przygotowanie do zaj , aktywno na zaj ciach, zaliczenie testów cz stkowych i ko cowych.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Kurs zapoznaje studenta z gramatyk j zyka francuskiego (morfologia i składnia) oraz semantyk . Lista tematów obejmuje opis budowy słów oraz procesy słowotwórcze, opis głównych cz ci mowy (w tym: rzeczownik, czasownik, przysłówki i przymiotnik). Wykład obejmuje tak e zagadnienia zwi zane z semantyk i u yciem j zyka w kontek cie.

Content of the study programme (short version)

The course acquaints the student with the grammar of the French language (morphology and syntax) and semantics. The list of topics includes a description of word structure and word formation processes, a description of the main parts of speech (including: noun, verb, adverb and adjective). The lecture also covers issues related to semantics and the use of language in context.

Tre ci programowe

Liczba godzin

Semestr: 3

Forma zaj : **wykład**

Gramatyka, cz ci gramatyki tradycyjnej: fonetyka, morfologia, fleksja, składnia vs. cz ci gramatyki nowoczesnej: leksykologia i semantyka, gramatyka tekstu. Cz ci mowy, cz ci zdania. Omówienie kolejnych cz ci mowy i problemów dotycz cych ich funkcji w zdaniu (rodzajniki, przymiotniki i zaimki ró nego typu, tworzenie liczby mnogiej i rodzaju e skiego rzeczowników i przymiotników, odró nianie adjectif verbal i participe présent, uzgadnianie participe passé, opozycja imparfait/passé composé). Budowa zdania pojedynczego - wprowadzenie drzewka derywacyjnego. Budowa zda współrz dnych. Rozpoznawanie typów zda podrz dnych (dopełnieniowe, wzgl dne, okolicznikowe etc.) i zastosowanie w nich odpowiednich czasów i trybów.

0

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

wiczenia przedmiotowe dotyczą cechy mowy i czynniki zdania - analiza problemów dotyczących ich funkcji w zdaniu (rodzajniki, przymiotniki i zaimki różnego typu, tworzenie liczby mnogiej i rodzaju żeńskiego rzeczowników i przymiotników, odróżnianie adjectif verbal i participe présent, uzgadnianie participe passé, opozycja imparfait/passé composé). Zdanie pojedyncze. Zdania współzależne. Rozpoznawanie typów zdań podrzędnych (dopełnieniowe, względne, okolicznikowe etc.) i zastosowanie w nich odpowiednich czasów i trybów. Wykorzystanie do pracy różnych tekstów i wicze o charakterze zawodowym.	0
---	---

Semestr: 4

Forma zajęć : **wykład**

Grupa nominalna i jej struktura; grupy werbalna i jej struktura. Okoliczniki. Własności semantyczno-składniowe czasowników i ich wpływ na organizację zdania: charakterystyka i różnicowanie dopełnień czasownika. Przysłówki: tworzenie, funkcjonowanie w zdaniu. Analiza zdania prostego. Zdanie złożone. Relacje między predykatami, klasyfikacja zdań podrzędnych, charakterystyka poszczególnych rodzajów zdań podrzędnych. Analiza zdania złożonego.	0
--	---

Forma zajęć : **wiczenia praktyczne**

Grupa nominalna i jej struktura; grupy werbalna i jej struktura. Okoliczniki. Własności semantyczno-składniowe czasowników i ich wpływ na organizację zdania: charakterystyka i różnicowanie dopełnień czasownika. Przysłówki: tworzenie, funkcjonowanie w zdaniu. Analiza zdania prostego. Zdanie złożone. Relacje między predykatami, klasyfikacja zdań podrzędnych, charakterystyka poszczególnych rodzajów zdań podrzędnych. Analiza zdania złożonego. Wykorzystanie do pracy różnych tekstów i wicze o charakterze zawodowym.	0
--	---

Literatura

Podstawowa

A. Akyüz et al, Les exercices de grammaire A2, Hachette 2006

J. Gardes-Tamine, La grammaire, 1. Phonologie, morphologie, lexicologie, méthode et exercices corrigés, Armand Colin, Paris 1998

M.-P. Caquineau-Gündüz et al., Les exercices de grammaire B1, Hachette 2005

Uzupełniająca

M. Grevisse, Le bon usage, Grammaire française avec des Remarques sur la langue française d'aujourd'hui, Duculot, Bruxelles 1993

M. Grevisse, Nouveaux exercices français, Duculot, Bruxelles 1990

Y. Delatour, D. Jannepin, M. Léon-Dufour, B. Teyssier, Nouvelle Grammaire du Français. Cours de Civilisation Française de la Sorbonne, Hachette 2004

Dane jako ciowe

Przyporządowanie zajęć /grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	Wzrost zycoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Udział w zajęciach	46
Konsultacje z prowadzącym	4
Udział w egzaminie	2
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęcia	36
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	12
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	62
Inne	0

Sumaryczne obciążenie prac studenta	162	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	6	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	52	1,9
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Gramatyka stosowana				
Course / group of courses:	Applied Grammar				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173875	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	12	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1, 2, 3	Semestr:	1, 2, 3, 4, 5		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	10	Zaliczenie z ocen	3
	2	P	10	Zaliczenie z ocen	3
2	3	P	15	Zaliczenie z ocen	3
	4	P	20	Zaliczenie z ocen	2
3	5	P	15	Egzamin	1
Razem			70		12
Koordinator:	mgr Anna Grabowska				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 3 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 4 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 5 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZT1 - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Przed I semestrem - brak; nast pnie zaliczenie poprzedzaj cego semestru jest warunkiem ksztalcenia w kolejnym semestrze.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrąfi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Posiada w zaawansowanym stopniu wiedz dotycz c gramatyki j zyka francuskiego zorientowan na zastosowania praktyczne w dziaalnoci zawodowej filologa j zyka nowo ytnego (semestr 1: elementarna wiedza w zakresie gramatyki j zyka francuskiego (zarys grupy nominalnej i werbalnej); semestr 2: podstawowa wiedza (rzeczownik i jego okre lniiki, czasy niezbdne w codziennej komunikacji, wybrane inne cz ci mowy); semestr 3: wiedza na temat struktur j zyka francuskiego (analiza zdania	FI1_W01	wykonanie zadania, praca pisemna

1	prostego i kategorie gramatyczne); semestr 4: wiedza na temat bardziej złożonych struktur języka francuskiego (analiza zdania prostego i wybranych typów zdań złożonych); semestr 5: ugruntowana wiedza na temat rozbudowanych struktur językowych (zdania złożone) - od semestru 3 wiedza w zakresie języka francuskiego zorientowana na zastosowania praktyczne w działalności zawodowej filologa języka nowożytnego)	F11_W01	wykonanie zadania, praca pisemna
2	Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę o strukturach języka francuskiego celem rozwiązywania problemów oraz wykonywania typowych i nietypowych zadań dla działalności zawodowej filologa języka nowożytnego, w zmiennych warunkach (semestr 1 i 2: użycie właściwych struktur gramatycznych w zadaniach typowych w najczęstszych sytuacjach życia codziennego; semestr 3-5: zastosowanie coraz bardziej złożonych środków gramatycznych w mniej typowych zadaniach, a także nietypowe zadania i sytuacje zawodowe).	F11_U01	egzamin, praca pisemna, wypowiedź ustna
3	Potrąfi posługiwać się strukturami języka francuskiego zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (semestr 1 - A1; semestr 2 - A2; semestr 3 - A2/B1, semestr 4 - B1/B2, semestr 5 - B2/C1)	F11_U05	egzamin, praca pisemna, wypowiedź ustna
4	Potrąfi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role (rozwój umiejętności w sem. 1-5)	F11_U10	wykonanie zadania
5	Krytycznie ocenia posiadaną wiedzę dotyczącą struktur języka francuskiego.	F11_K02	wykonanie zadania, egzamin

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody podajemy (- wyjaśnienie, opis), metody problemowe (- metody aktywizujące, w tym:
+ metoda (analiza) przypadku
+ dyskusja dydaktyczna, w tym:
burza mózgów (pytania wstępne prowadzą do rozwiązania wyłonionego w dyskusji).), metody eksponujące (- materiał audiowizualny.), metody praktyczne (- prezentacja,
- wyczenia przedmiotowe,
- praca z podręcznikiem, tekstem.), konsultacje indywidualne, samodzielna praca studentów (samokształcenie)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

- ocena pracy pisemnej (inne opracowania pisemne)
- ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wyczeniach)

umiejętności:

- egzamin (egzamin pisemny w formie krótkich ustrukturyzowanych pytań)
- ocena pracy pisemnej (inne opracowania pisemne)
- ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wyczeniach)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej)

kompetencje społeczne:

- egzamin (egzamin pisemny w formie krótkich ustrukturyzowanych pytań)
- ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wyczeniach)

Warunki zaliczenia

Warunkiem zaliczenia przedmiotu są:
- obecność i aktywność na zajęciach;
- pozytywne wyniki testów i innych form kontroli umiejętności językowych;
- pozytywny wynik egzaminu pisemnego i ustnego.

Treści programowe (opis skrócony)

GRAMATYKA STOSOWANA - Opanowanie zagadnień gramatycznych z języka francuskiego na poziomie A1 (I sem.), A2 (II sem.), A2/B1 (sem. III), B1/B2 (sem. IV) oraz B2/C1 (sem. V) Europejskiego systemu opisu kształcenia językowego, zorientowane na zastosowania praktyczne w komunikacji językowej ogólnej i w pracy zawodowej filologa języka nowożytnego.

Content of the study programme (short version)

Treści programowe

Liczba godzin

Semestr: 1

Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Semestr I	
<p>Formy i zastosowanie: rodzajnika (nieokre lonego, okre lonego, ci gni tego), przyimka, zaimków przymiotnych wskazuj cych i dzier awczych, zaimków osobowych. Rodzaj i liczba rzeczownika. Przymiotnik: formy i miejsce. Zdanie twierdz ce, przecz ce i pytaj ce. Czasownik - formy oraz zastosowanie czasów: indicatif présent, futur proche, passé récent.</p>	10
Semestr: 2	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Semestr II	
<p>wiczenia w u yciu rodzajników (nieokre lonego, okre lonego, ci gni tego) i przyimków. Formy i zastosowanie rodzajnika cz stkowego, zaimków osobowych oraz zaimków wzgl dnych (qui, que, o?). Czasownik - formy oraz zastosowanie czasów i trybów: l'indicatif présent, futur simple, passé composé, imparfait; l'impératif.</p>	10
Semestr: 3	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Semestr III	
<p>Rozwini cie zagadnie poruszanych na I roku (u ycie podstawowych czasów, rodzajników, przyimków i zaimków osobowych). Zaimki akcentowane (mocne), zaimki rzeczowne wskazuj ce, dzier awcze, pytaj ce. Zaimki wzgl dne proste.</p> <p>Przymiotnik – miejsce i stopniowanie. Przysłówek – tworzenie i u ycie.</p> <p>Stosowanie czasu tera niejszego, czasów przeszłych i przyszłych - czasowniki regularne i nieregularne - powtórzenie. Stosowanie czasów passé composé / imparfait. Tworzenie i u ycie czasów plus-que-parfait, futur antérieur. Tworzenie i u ycie trybów: conditionnel (présent) oraz subjonctif (présent). Stosowanie trybu rozkazuj cego impératif z zaimkami. Uzgadnianie participe passé (z dopełnieniem bli szym). Mowa zale na w odniesieniu do tera niejszo ci.</p> <p>Zagadnienia gramatyczne w kontek cie u ycia j zyka francuskiego dla potrzeb zawodowych (w odpowiednich sytuacjach i typach dyskursu).</p>	15
Semestr: 4	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Semestr IV	
<p>Zaimki podwójne. Zaimki przymiotne i rzeczowne nieokre lone. Zaimki wzgl dne proste i złoż one.</p> <p>Tworzenie i u ycie trybów: conditionnel (présent et passé) oraz subjonctif (présent et passé). Stosowanie trybu rozkazuj cego impératif z zaimkami podwójnymi. Tworzenie i u ycie imiesłowa czasu tera niejszego (participle présent) i imiesłowa przysłówkowego (gérondif).</p> <p>Zdania warunkowe. Mowa zale na w odniesieniu do przeszło ci. Strona bierna. Czasowniki - konstrukcje z przyimkami. Zdania współrz dnie i podrz dnie złoż one - wybrane typy. Konektory logiczne.</p> <p>Zagadnienia gramatyczne w kontek cie u ycia j zyka francuskiego dla potrzeb zawodowych (w odpowiednich sytuacjach i typach dyskursu).</p>	20
Semestr: 5	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Semestr V	
<p>Usystematyzowanie, poszerzenie i utrwalenie znajomo ci gramatyki zorientowane na praktyczne jej u ycie - w tym w kontek cie zawodowym - na zaawansowanym poziomie j zyka (zagadnienia dotycz ce grupy nominalnej i werbalnej).</p>	15

<p>Rodzajnik i inne określenia: zaimki przymiotne (dziejawcze, wskazujące, nieokreślone) i liczebniki (article et d'autres déterminants : des adjectifs possessifs, démonstratifs, indéfinis, numériques). Liczba mnoga i rodzaj rzeczowników i przymiotników (pluriel et féminin des noms et des adjectifs). Miejsce przymiotnika (place de l'adjectif qualificatif). Wyrazy złożone: rzeczowniki, przymiotniki (mots composés - noms, adjectifs). Zaimki osobowe: formy i umiejscowienie (pronoms personnels: formes, place). Zaimki względnie proste i złożone (pronoms relatifs simples et composés). Zdania podrzędne złożone względnie z lub bez poprzedników (phrases relatives sans et avec antécédent).</p> <p>Zastosowanie czasów i trybów: passé composé, imparfait, plus-que-parfait, futur antérieur, futur simple, conditionnel présent. Imiesłów czasu przeszłego - szczegółowo (participe passé – en détail). Imiesłów a przymiotnik odczasownikowy (participe présent / adjectif verbal). Bezokolicznik, tryb rozkazujący (infinitif présent et passé, impératif). Tryb łczy teraniejszy i przeszły (subjonctif présent et passé). Czasowniki nieregularne (verbes irréguliers). Mowa zależna (discours indirect). Następowanie czasów (concordance des temps). Przysłówki i spójniki (adverbes et conjonctions). Strona bierna, przechodniość (voix passive, transitivité). Czasownik i przyimek (verbe et préposition). Zdania współrzędne i podrzędne złożone, relacje logiczne pomiędzy zdaniami (connecteurs logiques).</p> <p>Zagadnienia gramatyczne w kontekście użycia języka francuskiego dla potrzeb zawodowych (w odpowiednich sytuacjach i typach dyskursu).</p>	15
--	----

Literatura
Podstawowa
Akyüz, A. (et al.), Les 500 exercices de grammaire, niveau A2, A2, B1, B2, C1, Hachette Livre, Paris, 2006
Gillet, N., Tauzin, B., Objectif Express. Le monde professionnel en français (+ cahier d'activ.), Hachette Livre, Paris, 2009
Grégoire, M., Thiévenaz, O., Merlo, G., Grammaire progressive du français, niveaux A1-C1 + CD, CLE International, Paris, 2018
Miquel C., Grammaire en dialogues, niveaux A1-C1 +CD, CLE International, Paris 2018
Penformis, J.-L. i Oddu, M., Français.com + CD, poziom średniozaawansowany, CLE International, Paris, 2008
Materiały i wybór tekstów specjalistycznych przygotowane przez prowadzącego zajęcia.
Uzupełniająca

Dane jako ciowe

Przyporządowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	Liczba godzin
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Udział w zajęciach	70
Konsultacje z prowadzącym	5
Udział w egzaminie	2
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczenia, zajęcia	80
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	60
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	107
Inne	0

Sumaryczne obciążenie prac studenta	324	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	12	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	77	2,9
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	162	6,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii Polskiej				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Historia Francji od Rewolucji Francuskiej				
Course / group of courses:					
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173874	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	3	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	2		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	W	15	Zaliczenie z ocen	3
Razem			15		3
Koordinator:	dr Marek Smoła				
Prowadz cy zaj cia:	dr Marek Smoła				
J zyk wykładowy:	semestr: 2 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:

Szczegółowe efekty uczenia si

Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat wybranych faktów i zjawisk dotycz cych historii Francji od czasów Rewolucji francuskiej	F11_W03	kolokwium
2	wła ciwie dobiera ródła, wyszukuje i selekcjonuje informacje w odniesieniu do wybranych faktów i zjawisk dotycz cych historii Francji od czasów Rewolucji francuskiej	F11_U02	kolokwium

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)

metody podaj ce (wykład z wykorzystaniem prezentacji multimedialnej)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi, test wielokrotnych odpowiedzi)

umiej tno ci:

ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi, test wielokrotnych odpowiedzi)	
Warunki zaliczenia	
Zaliczenie z ocen . Uzyskanie pozytywnej oceny z kolokwium min. 51% punktów. Ocena bdb 100-91%, +db 80-71%, +dst 70-61%, dst 60-51%.	
Tre ci programowe (opis skrócony)	
Prezentacja głównych procesów i wydarze historycznych - w aspekcie politycznym, gospodarczym i kulturowym- dziejów Francji po 1789.	
Content of the study programme (short version)	
Presentation of the main historical processes and events - in the political, economic and cultural aspects - of the history of France after 1789.	
Tre ci programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 2	
Forma zaj : wykład	
1.Wielka Rewolucja Francuzów w 1789 - okoliczno ci i skutki 2-3.Cesarstwo Napoleona I - polityczna, gospodarcza i kulturowa hegemonia Francji w Europie 3.Okres Restauracji (1815-1848) 5-6.II Republika i II Cesarstwo (1848-1871) 7.Francuskie imperium kolonialne 8.Francja w latach 1871-1914 9.Francja w I wojnie wiatowej 10.Francja w okresie mi dzywojennym 11.Francja w II wojnie wiatowej 12.IV Republika (1946-1958) 13.V Republika (od 1958) 14.Gospodarka i kultura Francji w XX i XXI w. 15.Francja w strukturach mi dzynarodowych	15
Literatura	
Podstawowa	
Baszkiewicz, J., Historia Francji, Wrocław	
Baszkiewicz J., Francja w Europie, Wrocław 2006	
Kowalski J., Loba A., Loba M., Dzieje kultury francuskiej, Warszawa 2007	
Uzupełniaj ca	

Dane jako ciowe

Przyporz dkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]
Udział w zaj ciach	15
Konsultacje z prowadz cym	1
Udział w egzaminie	0
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	0

Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	15	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	50	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	81	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	3	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zyk angielski				
Course / group of courses:	Foreign Language Course in English				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :	F11_Drugi j zyk obcy				
Kod zaj /grupy zaj :	174943	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	8	Rodzaj zaj :	fakultatywny		
Rok studiów:	2, 3	Semestr:	4, 5		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	30	Zaliczenie z ocen	4
3	5	P	30	Egzamin	4
Razem			60		8
Koordinator:	dr Radosław Pytlik				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 4 - j zyk polski, j zyk angielski (100%) , semestr: 5 - j zyk polski, j zyk angielski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Znajomo j zyka angielskiego na poziomie A2			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	ma umiej tno ci j zykowe w zakresie j zyka angielskiego na poziomie do B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego	F11_U06	rozmowa nieformalna, egzamin, kolokwium
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			
metody problemowe (metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizuj ce), metody praktyczne (praca z podr cznikiem, tekstem, wiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, wiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa), metody podaj ce (obja nienie, opis), metody eksponuj ce (materiał audiowizualny)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
umiej tno ci:			
egzamin (Egzamin po semestrze V: egzamin pisemny w formie testu wielokrotnego wyboru; egzamin pisemny w formie testu wyboru Tak/Nie; egzamin pisemny w formie dopasowania odpowiedzi) ocena kolokwium (ocena kolokwium (okre li form , np. test z pytaniami otwartymi, test wielokrotnych odpowiedzi, test online, sprawdzian, inne))			

rozmowa nieformalna na zaj ciach (ocena rozmów nieformalnych na zaj ciach)	
Warunki zaliczenia	
Obecno na co najmniej 13 z 15 zaj ; Przygotowanie do zaj ; Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologowych i w interakcji z rozmówc ; pozytywna ocena z testów sprawdzaj cych umiej tno zastosowania wiedzy leksykalnej i gramatycznej, umiej tno czytania i słuchania ze zrozumieniem; Aktywne uczestniczenie w zaj ciach.	
Tre ci programowe (opis skrócony)	
Celem kursu Drugi j zyk obcy j zyk angielski jest rozwijanie kompetencji j zykowej, komunikacyjnej i interkulturowej oraz kompetencji mediacyjnej w sytuacjach multilingwalnych w zakresie j zyka angielskiego dla potrzeb zawodowych.	
Content of the study programme (short version)	
Within the course The Second Foreign Language students practice their language skills and their communicative, intercultural and mediational skills.	
Tre ci programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 4	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
<p>Głównym celem zaj jest kształcenie umiej tno ci realizacji j zykowych działań interakcyjnych w sytuacjach multilingwalnych w praktyce zawodowej. wiczone s : umiej tno realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówc , umiej tno przetwarzania tekstu, zastosowania słownictwa i struktur gramatycznych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu ustnego i pisemnego. Uwzgl dnione s równie : ró nice dotycz ce zachowa j zykowych pomi dzy j z. polskim i j z. angielskim, ró nice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania si .</p> <p>Kurs prowadzony jest w oparciu o podr cznik English for Business oraz – komplementarnie – zbiór wicze Test Your Business Vocabulary in Use - Intermediate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • W 2. semestrze studiów realizowany jest poziom B1 • W 3. i 4. semestrze studiów realizowany jest poziom B1+, B2 • W 5. semestrze studiów realizowany jest poziom B2+ <p>IV semestr</p> <p>Program kursu – poziom B1</p> <p>Zagadnienia tematyczne z English for Business:</p> <p>Making decisions; Filling out forms; Preparing a resume; Interviewing; Dealing with the customer; Dealing with complaints; Buying and selling on the Internet.</p> <p>Zagadnienia tematyczne z Test Your Business Vocabulary in Use - Intermediate:</p> <p>Work and jobs; Ways of working; Recruitment and selection; Skills and qualifications; Pay and benefits; People and workplaces; The career ladder; Problems at work; Managers, executives and directors.</p> <p>Program kursu – poziom B1+</p> <p>Zagadnienia tematyczne z English for Business:</p> <p>Marketing the product; Brands; Finding out what appeals to the customer; Having a plan</p> <p>Business people and business leaders; Organizations 1; Organizations 2; Manufacturing and services; The development process; Innovation and invention; Making things; Materials and suppliers.</p>	30

Semestr: 5

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Głównym celem zaj jest kształcenie umiejętności realizacji językowych działań interakcyjnych w sytuacjach multilingwalnych w praktyce zawodowej. Wiczone są: umiejętności realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówcą, umiejętności przetwarzania tekstu, zastosowania słownictwa i struktur gramatycznych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu ustnego i pisemnego. Uwzględnione zostają również: różnice dotyczące zachowań językowych pomiędzy j. z. polskim i j. z. angielskim, różnice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania się.

Kurs prowadzony jest w oparciu o podręcznik English for Business oraz – komplementarnie – zbiór wicze Test Your Business Vocabulary in Use - Intermediate:

- W 2. semestrze studiów realizowany jest poziom B1
- W 3. i 4. semestrze studiów realizowany jest poziom B1+ oraz B2
- W 5. semestrze studiów realizowany jest poziom B2+

Semestr piąty

Program kursu – poziom B2

Zagadnienia tematyczne z English for Business:

Financial matters; Keeping a record of personal expenses; Starting out; Managing expenses; Economic issues; Investments.

Zagadnienia tematyczne z Test Your Business Vocabulary in Use - Intermediate:

Business philosophies; Buyers, sellers and the market; Markets and competitors; Marketing and market orientation; Products and brands; Price; Place; Promotion; the Internet and e-commerce.

Program kursu – poziom B2+

Zagadnienia tematyczne z English for Business:

Global concerns; Cultural issues; Corporate culture; Workplace changes; The other side of modern business; Global concerns in the business world; Ethical trading.

Zagadnienia tematyczne z Test Your Business Vocabulary in Use - Intermediate:

Sale and costs; Profitability and unprofitability; Getting paid; Assets, liabilities and the balance sheet; The bottom line; Share capital and debt; Success and failure; Mergers, takeovers and sell-offs; Wrongdoing and corruption; Ethics.

30

Literatura

Podstawowa

Aspinall, T., Bethell, G., Test Your Business Vocabulary in Use - Intermediate, Cambridge University Press, Cambridge 2011

O'Brien, J., Professional English: English for Business + audio CD, Thomson Heinle 2007

Uzupełniająca

Dane jako ciowe

Przyporządkowanie zajęć /grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej

Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	60	
Konsultacje z prowadzącym	4	
Udział w egzaminie	4	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	60	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	60	
Inne	42	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	240	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	8	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	68	2,3
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	90	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska/J zyk francuski w pracy filologia - J zyk francuski w biznesie				
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zyk francuski - analiza tekstów u ytkowych				
Course / group of courses:	French - Analysis of Functional Texts				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR-JFPZ				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173677	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	2	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	3	Semestr:		5, 6	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	5	P	15	Zaliczenie z ocen	1
	6	P	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			30		2
Koordynator:	mgr Anna Grabowska				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 5 - j zyk francuski (100%) , semestr: 6 - j zyk francuski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
zaliczone poprzednie semestry studiów			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat wybranych problemów z zakresu analizy tekstów u ytkowych oraz zna ich specyfik (semestr 5: teksty u ytkowe i pisma administracyjne; semestr 6 : korespondencja handlowa w typowych i mniej typowych sytuacjach zawodowych)	F11_W01	praca pisemna, wypowied ustna
2	Rozumie specjalistyczn terminologi dotycz c analizy danego typu tekstów (semestr 5: w odniesieniu do analizy teksów u ytkowych i pism administracyjnych; semestr 6 - w odniesieniu do coraz bardziej zło onych form, zwłaszcza pism handlowych)	F11_W04	praca pisemna, wypowied ustna
3	Umie wykorzystywa posiadan wiedz celem formułowania i rozwi zywania problemów zwi zanych z analiz tekstów u ytkowych (semestr 5: teksty prostsze i bardziej powszechne - teksty u ytkowe i pisma administracyjne; semestr 6 : korespondencja handlowa w	F11_U01	wykonanie zadania

3	typowych i mniej typowych sytuacjach zawodowych).	F11_U01	wykonanie zadania
4	Wła ciwie doбира ró dła i wyszukuje informacje niezb dne w procesie analizy tekstów u ytkowych. (semestr V)	F11_U02	praca pisemna
5	Wła ciwie ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje niezb dne w procesie analizy tekstów u ytkowych. (semestr VI)	F11_U02	praca pisemna
6	Potrąfi współdziała i pracowa w grupie, przyjmuj c w niej ró ne role.	F11_U10	ocena aktywno ci
7	Jest gotów do identyfikowania oraz kreatywnego rozwi zywania problemów zwi zanych z analiz tekstów u ytkowych. (semestr VI)	F11_K03	ocena aktywno ci

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)

(Metody podaj ce (obja nienie, omówienie, opis), metody problemowe, metody praktyczne (praca z tekstem))

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

- ocena pracy pisemnej (inne opracowania pisemne)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłu szej;)

umiej tno ci:

- ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach)
- ocena pracy pisemnej (inne opracowania pisemne)
- ocena wykonania zadania (testy pisemne obejmuj ce test wyboru, pytania otwarte, wyja nianie znaczenia słów i wyra e na podstawie kontekstu, porz dkowanie akapitów i zda , weryfikacja informacji; ocena wypowiedzi ustnej i udziału w dyskusji; ocena aktywno ci na zaj ciach w tym przygotowania do zaj .)

kompetencje społeczne:

- ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach)

Warunki zaliczenia

Obecno i aktywno na zaj ciach; pozytywne wyniki testów; oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych. Obecno studenta na zaj ciach, ocena wg Regulaminu i kryteriów oceniania obowi zuj cych w WH PWSZ w Tarnowie.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Pogł bianie znajomo ci tekstów u ytkowych (układ tekstu, słownictwo specjalizacyjne, typowe konstrukcje gramatyczne) i umiej tno ci ich analizy.

Content of the study programme (short version)

Analysis of functional documents in French. Improving the knowledge of administrative and commercial documents (text, layout, specific vocabulary, typical sentence structures). Developing analytical skills. Becoming familiar with certificates in French for specific purposes.

Tre ci programowe

	Liczba godzin
--	---------------

Semestr: 5

Forma zaj : wiczenia praktyczne

Lingwistyczna analiza tekstu. Sytuacja komunikacyjna. Funkcja a struktura. Typologia tekstów. Teksty u ytkowe – przykłady. Charakterystyczne cechy wybranych typów tekstów u ytkowych.
Charakterystyczne cechy wybranych typów tekstów u ytkowych (m. in. yciorys, ogłoszenie, podanie, list motywacyjny, formularze). Streszczenie, sprawozdanie, synteza. Wybrane teksty administracyjne informacyjne i pisma administracyjne.

15

Semestr: 6

Forma zaj : wiczenia praktyczne

Korespondencja handlowa: układ pisma handlowego, zapytania i pisma informacyjne, zamówienia, dostawa towaru, płatno ci, reklamacje.
Zapoznanie si z wybranymi certyfikatami z j zyka francuskiego zawodowego.

15

Literatura

Podstawowa

C. Caillaud, M. Tkaczyk, , Korespondencja w firmie. Wzory listów francuskich, , Nathan / Nowela,, Pary , Pozna , 2010

E. Gajewska, M. Sowa, S. Piotrowski, , Korespondencja handlowa po francusku, , Wiedza Powszechna, , Warszawa, 2008

J.-L. Penfornis i M. Oddu, , Français.com + CD, poziom redniozaawansowany, , CLE International, , Paris, 2008
N. Gillet, B. Tauzin, , Objectif Express. Le monde professionnel en français (+ cahier d'activ.) , Hachette Livre, , Paris, 2009
Przykładowe teksty i certyfikaty DFP Paryskiej Izby Przemysłowo-Handlowej, DELF Pro. Materiały przygotowane przez prowadz cego zaj cia.
Uzupełniaj ca

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	j zykoznawstwo	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]	
Udział w zaj ciach	30	
Konsultacje z prowadz cym	2	
Udział w egzaminie	0	
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	12	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	3	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	7	
Inne	0	
Sumaryczne obci enie prac studenta	54	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	2	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	32	1,2
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	54	2,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zaj wymagaj cych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym mo e si ró ni od ł cznej liczby punktów ECTS dla zaj /grup zaj .

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska/J zyk francuski w pracy filologia - J zyk francuski w biznesie				
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zyk francuski - komunikacja ustna w biznesie				
Course / group of courses:					
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR-JFPZ				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173682	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	6	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	2	Semestr:	3, 4		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	3	P	15	Zaliczenie z ocen	3
	4	P	15	Zaliczenie z ocen	3
Razem			30		6
Koordinator:	dr Magdalena Szczepanik-Ninin				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 3 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 4 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:

Znajomo j zyka francuskiego na poziomie A2 - semestr III.

Znajomo j zyka francuskiego na poziomie B1 - semestr IV.

Szczegółowe efekty uczenia si

Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	potrafi wykorzystywa posiadane umiej tno ci tworzenia wypowiedzi ustnych w j zyku francuskim do wykonywania typowych (semestr III), a tak e bardziej rozwini tych i nietypowych (semestr IV) zada zwi zanych z działalno ci zawodow filologa j zyka francuskiego w sferze biznesu.	F11_U01	obserwacja wykonania zada , kolokwium
2	potrafi posługiwa si j zykiem obcym w zakresie komunikacji ustnej w rodowisku zawodowym zgodnie z wymaganiami okre lonymi dla poziomu A2/B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego - semestr III i B1 w semestrze IV.	F11_U05	obserwacja wykonania zada , kolokwium, wypowied ustna
3	potrafi tworzy wypowiedzi ustne w j zyku francuskim, zwi zane z zadaniami z zakresu komunikacji w przedsi biorstwie z wykorzystaniem wła ciwej dla tych zada terminologii, według	F11_U08	wypowied ustna

3	ustalonych schematów j zykowych - semestr III. potrafi tworzy wypowiedzi ustne w j zyku francuskim, zwi zane ze zlo onymi zadaniami z zakresu komunikacji w przedsi biorstwie dostosowanych do kontekstu zawodowego i z wykorzystaniem ró nych ródeł - semestr IV.	F11_U08	wypowied ustna
4	umie komunikowa si z otoczeniem z wykorzystaniem ró nych kanałów (rozmowa bezpo rednia, telefoniczna, automatyczna sekretarka) w j zyku francuskim- semestr III. umie komunikowa si z otoczeniem z wykorzystaniem ró nych technik komunikacyjnych (dialog, dyskusja, prezentacja, komunikat) w j zyku francuskim - semestr IV.	F11_U09	obserwacja wykonania zada , kolokwium, wypowied ustna
5	potrafi współdziała i pracowa w grupie, przyjmuj c w niej ró ne role - odpowiednie do opracowywanych w danym semestrze technik i kanałów komunikacyjnych.	F11_U10	dyskusja, obserwacja wykonania zada , wypowied ustna
6	odnosi tre ci zada proponowanych na wiczeniach do własnych do wiadcze / wiedzy z zakresu zagadnie zawodowych i dzieli si z nimi podczas zaj - semestr III. w przypadku trudno ci z samodzielnym wykonaniem zadania zasi ga opinii ekspertów lub szuka rozwi zania dla podobnego problemu w Internecie - semestr IV.	F11_K01	dyskusja, obserwacja wykonania zada
7	stara si identyfikowa dylematy zwi zane z wykonywaniem zada z zakresu komunikacji w przedsi biorstwie - semestr III. stara si identyfikowa i rozstrzyga dylematy zwi zane z wykonywaniem zada z zakresu komunikacji w przedsi biorstwie - semestr IV.	F11_K03	obserwacja wykonania zada

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)

samodzielna praca studentów (samokształcenie), metody podaj ce (obja nienie, wyja nienie), metody problemowe (dyskusja, rozwi zywanie zada problemowych, prezentacje), metody praktyczne (praca z dokumentem tekstowym, graficznym lub audio, symulacja (rozmów telefonicznych, spotka , dialogów w danych sytuacjach)), konsultacje indywidualne

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

umiej tno ci:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji)

ocena kolokwium (testy sprawdzaj ce)

obserwacja wykonania zada (obserwacja i korekta uczestniczenia w proponowanych wiczeniach i przyjmowania w nich okre lonych ról, praca z dokumentem tekstowym, graficznym lub audio, symulacja (rozmów telefonicznych, spotka , dialogów w danych sytuacjach) lub pracy w grupach (analiza przypadku).)

ocena wypowiedzi ustnej (ocena odgrywania roli zawodowej w symulacjach j zykowych, prezentacja ustna informacji o wybranym przedsi biorstwie w ramach symulacji ró nego typu zebra)

kompetencje społeczne:

ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji)

obserwacja wykonania zada (obserwacja i korekta uczestniczenia w proponowanych wiczeniach i przyjmowania w nich okre lonych ról, praca z dokumentem tekstowym, graficznym lub audio, symulacja (rozmów telefonicznych, spotka , dialogów w danych sytuacjach) lub pracy w grupach (analiza przypadku).)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen w oparciu o obecno i aktywny udział w zaj ciach, poprawne wykonanie przewidzianych do zaliczenia prac: kolokwia, udział w dyskusji/notowanie i prezentacja ustna podczas symulacji zebra .

Tre ci programowe (opis skrócony)

Wprowadzenie w wiat organizacji przedsi biorstw oraz zasad i ró nych sposobów komunikowania si w tym rodowisku w j zyku francuskim.

Content of the study programme (short version)

Introduction to the world of enterprises, their organisation, rules and different ways of communication in this environment in French language.

Tre ci programowe

Liczba godzin

Semestr: 3

Forma zaj : wiczenia praktyczne

Pogł bianie słownictwa specjalistycznego zwi zanego z ró nego rodzaju formami komunikacji w przedsi biorstwie (telefonowanie, prezentacja produktu, negocjacja). Analiza własnych preferencji zwi zanych ze rodowiskiem pracy, słu ca poszukiwaniu firmy spełniaj cej oczekiwania.

Komunikacja wewn trzna : planowanie działań i ich rozkładu - bezpo rednio, telefonicznie, poprzez automatyczn sekretark . Role przyjmowane podczas rozmowy handlowej, informacje handlowe - sposoby reklamowania produktów.

15

Semestr: 4	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Pogł bianie słownictwa specjalistycznego zwi zanego z ró nego rodzaju formami komunikacji w przedsi biorstwie (jak prowadzi zebranie, na podstawie studium przypadku - jak sporz dzi prezentacj w ró nych okoliczno ciach biznesowych). Komunikacja wewn trzna i zewn trzna : zebrania, komunikaty.	15
Literatura	
Podstawowa	
Cherifi S., Girardeau B., Mistichelli M., Travailler en français en entreprise, Didier 2009	
Penfornis J.-L., Affaires.com - niveau avancé, CLE International 2013	
Penfornis J.-L., 2004., Vocabulaire progressif du français des affaires, CLE International 2004	
Uzupełniaj ca	

Dane jako ciowe

Przyporz dkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	j zykoznawstwo	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]	
Udział w zaj ciach	30	
Konsultacje z prowadz cym	2	
Udział w egzaminie	1	
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	60	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	4	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	65	
Inne	0	
Sumaryczne obci enie prac studenta	162	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	6	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	33	1,2
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	162	6,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zaj wymagaj cych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym mo e si ró ni od ł cznej liczby punktów ECTS dla zaj /grup zaj .

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska/J zyk francuski w pracy filologia - J zyk francuski w biznesie				
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zyk francuski - korespondencja biznesowa				
Course / group of courses:					
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR-JFPZ				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173684	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	3	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	3	Semestr:		6	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	6				
Razem			30		3
Koordinator:	dr Grzegorz Markowski				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 6 - j zyk francuski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Zaliczenie pi tego semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrąfi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Student posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat wybranych faktów i zjawisk z zakresu korespondencji biznesowej. [F11_W01]	F11_W01	wykonanie zadania, egzamin, kolokwium
2	Student rozumie zaawansowan terminologi z zakresu prowadzenia korespondencji biznesowej. [F11_W04]	F11_W04	wykonanie zadania, egzamin, kolokwium
3	Student umie wykorzystywa posiadane wiedz celem formułowania i rozwi zywania problemów oraz wykonywania zada w zakresie prowadzenia korespondencji biznesowej. [F11_U01]	F11_U01	wykonanie zadania, egzamin, kolokwium
4	Student potrafi, w oparciu o ró ne ró dła, redagowa prace pisemne w j zyku obcym w zakresie korespondencji biznesowej. [F11_U07].	F11_U07	wykonanie zadania, praca pisemna
5	Student umie komunikowa si z otoczeniem z wykorzystaniem ró nych kanałów i technik komunikacyjnych w j zyku polskim i j zyku obcym. [F11_U09].	F11_U09	wykonanie zadania, praca pisemna

6	Student jest gotów do identyfikowania i kreatywnego rozwijania problemów w zakresie korespondencji handlowej. [F11_K03].	F11_K03	wykonanie zadania, egzamin, kolokwium
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
metody eksponujące (Prezentacja), metody problemowe (praca w grupach, dyskusja), metody podające (objaśnienie lub wyjaśnienie), metody praktyczne (wziewania), samodzielna praca studentów (samokształcenie) (samokształcenie)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
wiedza:			
egzamin (egzamin pisemny - redakcja oficjalnego pisma w j.francuskim)			
ocena kolokwium (ocena kolokwium: opracowania pism w j. francuskim)			
ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wziewaniach)			
umiejętności:			
egzamin (egzamin pisemny - redakcja oficjalnego pisma w j.francuskim)			
ocena kolokwium (ocena kolokwium: opracowania pism w j. francuskim)			
ocena pracy pisemnej (ocena wykonanych wziewczych głównie na tekstach z zakresu korespondencji biznesowej)			
ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wziewaniach)			
kompetencje społeczne:			
egzamin (egzamin pisemny - redakcja oficjalnego pisma w j.francuskim)			
ocena kolokwium (ocena kolokwium: opracowania pism w j. francuskim)			
ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wziewaniach)			
Warunki zaliczenia			
Wymagane są pozytywne oceny z wszystkich obowiązkowych zadań do wykonania i prac pisemnych. Obecność i aktywność na zajęciach. Pozytywna ocena z kolokwium. Forma zaliczenia: egzamin pisemny			
Treści programowe (opis skrócony)			
Zaznajomienie z podstawowymi zasadami redagowania pism urzędowych i handlowych oraz różnych typów dokumentów stosowanych w komunikacji zawodowej. Student poznaje ich kontekst, sposoby komunikacji oraz zdobywa znajomość nie tylko języka, ale również kultury i obyczajów, co pozwala jemu na poprawne sporządzenie dokumentów zgodnie z zasadami przyjętymi w oficjalnej korespondencji we francuskim obszarze językowym.			
Content of the study programme (short version)			
Acquainting with the basic principles of editing official and commercial letters and various types of documents used in professional communication. The student learns their context, methods of communication and acquires knowledge not only of the language, but also of culture and customs, which allows him to correctly prepare documents in accordance with the rules adopted in official correspondence in the French speaking area.			
Treści programowe			
			Liczba godzin
Semestr: 6			
Forma zajęć : wziewania praktyczne			
Poznanie zasad redagowania pism urzędowych i handlowych oraz różnych typów dokumentów stosowanych w komunikacji zawodowej. Student poznaje ich kontekst i sposoby komunikacji. Rozwijanie umiejętności poprawnego stosowania terminologii specjalistycznej, prowadzenia korespondencji biznesowej, przygotowania i sporządzenia stosownych pism i dokumentów z uwzględnieniem francuskich norm redakcyjnych: układ graficzny pisma, rozmieszczenie pól adresowych, przykłady wyrażenia i zwrotów typowych dla pism biznesowych (listów, notatek, sprawozdań, raportów, prezentacji, przekazów faksowych, mailowych; redagowanie dokumentów według sprawdzonego szablonu, korespondencja dostosowana do powszechnie zaakceptowanego formatu francuskiego obszaru językowego, zasady stosowania skrótów, sporządzenia załączników, pism przewodnich.			30
Literatura			
Podstawowa			
Gendrey P., Plus de 1000 modèles de lettres et de contrats, Prat Editions, Pary 2010			
Materiały wybrane przez nauczyciela prowadzącego zajęcia.,			
Przewodnik:., Guide des contrats et lettres types - 10 ^{ème} édition, Collegium, Bruksela 2010			
Słownik: , Dictionnaire de la correspondance de tous les jours, Larousse, Pary 2015			

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej		j zykoznawstwo	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS			
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)		Obci enia studenta [w godz.]	
Udział w zaj ciach		30	
Konsultacje z prowadz cym		1	
Udział w egzaminie		2	
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne		0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj		30	
Przygotowanie do kolokwiiów i egzaminu		10	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.		8	
Inne		0	
Sumaryczne obci enie prac studenta		81	
Liczba punktów ECTS			
Liczba punktów ECTS		3	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego		L. godzin	ECTS
		33	1,2
Zaj cia o charakterze praktycznym		L. godzin	ECTS
		81	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zaj wymagaj cych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym mo e si ró ni od ł cznej liczby punktów ECTS dla zaj /grup zaj .

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska/J zyk francuski w pracy filologia - J zyk francuski w biznesie				
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zyk francuski - tłumaczenie tekstów u ytkowych				
Course / group of courses:	French: Translation of Functional Texts				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR-JFPZ				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173679	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	4	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	3	Semestr:		5, 6	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	5	P	15	Zaliczenie z ocen	2
	6	P	15	Egzamin	2
Razem			30		4
Koordynator:	dr Grzegorz Markowski				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 5 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 6 - j zyk francuski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:
Zaliczenie czwartego semestru studiów.

Szczegółowe efekty uczenia si

Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Student posiada w zaawansowanym stopniu wiedzy na temat wybranych faktów i zjawisk z zakresu tłumaczenia umiarkowanie zło onych tekstów u ytkowych, zna specyfik tekstów u ytkowych oraz strategie ich przekładu. (semestr V)	F11_W01	kolokwium, ocena aktywno ci, praca pisemna, przegl d prac
2	Posiada w zaawansowanym stopniu wiedzy na temat wybranych faktów i zjawisk z zakresu tłumaczenia zło onych tekstów u ytkowych, zna specyfik tekstów u ytkowych oraz strategie ich przekładu. (semestr VI)	F11_W01	egzamin, kolokwium
3	Rozumie według ogólnej instrukcji zaawansowan terminologi z zakresu tekstów u ytkowych zwi zan z działalno ci zawodow tłumacza. (semestr V)	F11_W04	kolokwium

4	Rozumie bez instrukcji zaawansowaną terminologię z zakresu tekstów użytkowych związanych z działalnością zawodową tłumacza.. (semestr VI)	F11_W04	egzamin, kolokwium
5	Umie w zmiennych warunkach wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla pracy tłumacza.(semestr VI)	F11_U01	egzamin, kolokwium
6	Umie w typowych warunkach wykorzystywać posiadaną wiedzę celem formułowania i rozwiązywania problemów oraz wykonywania zadań typowych dla pracy tłumacza (semestr V)	F11_U01	kolokwium
7	Właściwie dobiera według ogólnej instrukcji źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje niezbędne w procesie tłumaczenia tekstów użytkowych. (semestr V)	F11_U02	ocena aktywności, praca pisemna
8	Właściwie dobiera bez instrukcji źródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje niezbędne w procesie tłumaczenia tekstów użytkowych.(semestr VI)	F11_U02	ocena aktywności, praca pisemna
9	Samodzielnie planuje i realizuje własne uczenie się, a szczególnie doskonalenie własnych kompetencji językowych, oraz umiejętność profesjonalnych związanych z tłumaczeniem tekstów użytkowych. (semestr VI)	F11_U12	praca pisemna
10	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga umiarkowane złożone dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza, wykazuje się kreatywnością, umiejętność krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów związanych z tłumaczeniem. (semestr V)	F11_K03	obserwacja wykonania zadania
11	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga złożone dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza, wykazuje się kreatywnością, umiejętność krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów związanych z tłumaczeniem. (semestr VI)	F11_K03	obserwacja wykonania zadania, ocena aktywności
12	Przestrzega zasad etyki zawodowej tłumacza.	F11_K06	obserwacja wykonania zadania

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

konsultacje indywidualne, metody podające, metody praktyczne, samodzielna praca studentów (samokształcenie)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

- egzamin (Tłumaczenie tekstów (semestr VI))
- ocena kolokwium (Ocena - tłumaczenie tekstów.)
- ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)
- ocena pracy pisemnej (Ocena prac przygotowanych w formie pisemnej.)
- przebieg prac (Przebieg prac pisemnych.)

umiejętności:

- egzamin (Tłumaczenie tekstów (semestr VI))
- ocena kolokwium (Ocena - tłumaczenie tekstów.)
- ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)
- ocena pracy pisemnej (Ocena prac przygotowanych w formie pisemnej.)

kompetencje społeczne:

- obserwacja wykonania zadania (Obserwacja bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działań właściwych dla danego zadania.)
- ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)

Warunki zaliczenia

Semestr 5: Zaliczenie z ocen uzyskane jest w oparciu o aktywność na zajęciach oraz pozytywne wyniki z wszystkich wykonanych tłumaczeń pisemnych, kolokwium oraz innych form kontroli wiedzy i umiejętności językowych. Kryteria ocen: zgodne z Regulaminem studiów.

Semestr 6: Uzyskanie pozytywnych ocen z wszystkich wymaganych prac, kolokwium oraz egzaminu końcowego. Aktywność na zajęciach. Kryteria ocen: zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (opis skrócony)

Sprecyzowanie specyfiki tłumaczenia ustnego w porównaniu z przekładem pisemnym. Przygotowanie do pracy tłumacza zarówno ustnego jak i pisemnego. Obserwacja sygnałów niewerbalnych i zachowania tłumacza podczas pracy. Student ma możliwość zapoznania się z teorią i podstawowymi zagadnieniami tłumaczenia praktycznego tekstów użytkowych z języka francuskiego na język polski oraz z języka polskiego na język francuski.

Content of the study programme (short version)

Clarifying the difference between interpretation and written translation. Preparing for interpreting assignments. Observation of non-verbal behaviour of the interpreter while at work.

Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 5	
Forma zajęć : wiczenia praktyczne	
Sprecyzowanie specyfiki tłumaczenia ustnego (konsekwentnego i symultanicznego) w porównaniu z przekładem pisemnym. Przygotowanie do pracy tłumacza zarówno ustnego jak i pisemnego. Obserwacja sygnałów niewerbalnych i zachowania tłumacza podczas pracy w zakresie tłumaczenia tekstów użytkowych.	15
Semestr: 6	
Forma zajęć : wiczenia praktyczne	
Student ma możliwość zapoznania się z teorią i podstawowymi zagadnieniami tłumaczenia praktycznego tekstów użytkowych z języka francuskiego na język polski oraz z języka polskiego na język francuski. Na początku kursu (semestr 5) proponuje się teksty z zakresu tematyki ogólnej zmierzające do tekstów zawierających leksykę specjalistyczną (semestr 6).	15
Literatura	
Podstawowa	
Florczak J, Tłumaczenia symultaniczne i konsekwentne, . C.H. Bec, Warszawa 2013	
Skibińska E, Inaczej mówi... tłumaczenie z francuskiego na polski - wiczenia, Dolnośląskie Wydawnictwo Edukacyjne, Wrocław 2001	
Soignet M, Objectif Diplomatie 2, Le français des relations européennes et internationales, poziom B1/B, Hachette Livre, Pary 2011	
Uzupełniająca	
Materiały wybrane przez nauczyciela prowadzącego zajęcia.	

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	Językoznawstwo	
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	30	
Konsultacje z prowadzącym	2	
Udział w egzaminie	2	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęcia	11	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	3	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	60	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	108	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	4	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	34	1,3
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	108	4,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska/J zyk francuski w pracy filologia - J zyk francuski w biznesie				
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zyk francuski w biznesie				
Course / group of courses:					
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR-JFPZ				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173680	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	9	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	1, 2, 3	Semestr:		2, 3, 4, 5	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	15	Zaliczenie z ocen	3
2	3	P	15	Zaliczenie z ocen	2
	4	P	15	Zaliczenie z ocen	2
3	5	P	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			60		9
Koordinator:	dr Grzegorz Markowski				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 3 - j zyk francuski (100%) , semestr: 4 - j zyk francuski (100%) , semestr: 5 - j zyk francuski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Zaliczenie pierwszego semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Student posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat wybranych faktów i zjawisk z zakresu funkcjonowania leksyki specjalistycznej w zakresie francuskiego j zyka biznesu.	F11_W01	kolokwium, ocena aktywno ci
2	Student rozumie zaawansowan terminologi z zakresu francuskiego j zyka biznesu.	F11_W04	kolokwium, ocena aktywno ci
3	Student potrafi, w oparciu o ró ne ró dła konstruowa zdania, wypowiedzi z wykorzystaniem leksyki z zakresu francuskiego j zyka biznesu.	F11_U07	wykonanie zadania, ocena aktywno ci, praca pisemna

4	potrafi, w oparciu o różne źródła, tworzy złożone wypowiedzi ustne z wykorzystaniem słownictwa specjalistycznego w zakresie biznesu.	F11_U08	wykonanie zadania, ocena aktywno ci, wypowiedz ustna
5	Student umie komunikować się z otoczeniem z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i w języku obcym wykorzystując znajomość terminologii z zakresu francuskiego języka biznesu.	F11_U09	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
6	Student jest gotów do identyfikowania i kreatywnego rozwiązywania problemów w zakresie biznesu z wykorzystaniem francuskiego języka specjalistycznego.	F11_K03	ocena aktywno ci, wypowiedz ustna

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody praktyczne (Metody praktyczne: wyczenia przedmiotowe, praca z tekstem), metody eksponujące (materiał audiowizualny), metody problemowe (aktywizujące - analiza przypadku w grupach lub samodzielnie i rozwiązanie zawartego w nim problemu.), konsultacje indywidualne (objaśnienie, omówienie, wyjaśnienie)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

- ocena kolokwium (testy sprawdzające)
- ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zajęciach)

umiejętności:

- ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zajęciach)
- ocena pracy pisemnej
- ocena wykonania zadania
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej)

kompetencje społeczne:

- ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zajęciach)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej)

Warunki zaliczenia

Forma zaliczenia: zaliczenie z ocen
Warunki zaliczenia: obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć, uzyskanie oceny pozytywnej z wypowiedzi ustnych i pisemnych oraz innych zadań realizowanych podczas zajęć, aktywność podczas zajęć, zaliczenie kolokwium czystkowych. Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (opis skrócony)

Zaznajomienie z podstawowymi zasadami funkcjonowania terminologii specjalistycznej w zakresie francuskiego języka biznesu oraz działalności przedsiębiorstwa. (semestr 2)
Student poznaje kontekst leksykalny wybranej terminologii specjalistycznej w zakresie francuskiego języka biznesu, sposoby komunikacji ustnej i pisemnej. (semestr 3) Student poznaje słownictwo z zakresu świata pracy (m.in. rynek pracy, prawo pracy, umowy o pracę, dobro, mienie), działania gospodarki (sektory: pierwszy, drugi, trzeci), (semestr 4) konsumpcji i marketingu, reklamy, dystrybucji, handlu, giełdy, podatków, cła, pojęciami ogólnej ekonomii (m.in. inflacja, wzrost gospodarczy, handel zagraniczny), finansów publicznych, polityki gospodarczej. (semestr 5)

Content of the study programme (short version)

Treści programowe

	Liczba godzin
Semestr: 2	
Forma zajęć : wyczenia praktyczne	
Zaznajomienie z podstawowymi zasadami funkcjonowania terminologii specjalistycznej w zakresie francuskiego języka biznesu. Pojęcie przedsiębiorstwa. Rodzaje przedsiębiorstwa. Forma prawna przedsiębiorstwa. Struktura przedsiębiorstwa. Sektory działalności. Organizacja pracy w przedsiębiorstwie. Rozwój przedsiębiorstwa. Kultura pracy.	15
Semestr: 3	
Forma zajęć : wyczenia praktyczne	

Student poznaje kontekst leksykalny wybranej terminologii specjalistycznej w zakresie francuskiego języka biznesu, sposoby komunikacji specjalistycznej zarówno ustnej i pisemnej. Student zapoznaje się z możliwościami i formami rozwoju firmy, pojęciami spółek kapitałowych oraz pojęciami m.in. upadłość firmy, produkcji, konkurencyjności, planu produkcji, technik wytwarzania.	15
Semestr: 4	
Forma zajęć : wiczenia praktyczne	
Student poznaje słownictwo z zakresu świata pracy (m.in. rynek pracy, prawo pracy, umowy o pracę, dobro, mienie), działu gospodarki (sektory: pierwszy, drugi, trzeci). Zapoznaje się z działaniami, finansowaniem i organizacją przedsiębiorstwa (zyski i straty przedsiębiorstwa, inwestycje, obrót) oraz podstawowymi zasadami rachunkowości (księgowość, bilans, zysk/strata).	15
Semestr: 5	
Forma zajęć : wiczenia praktyczne	
Student poznaje pojęcia produktu/towaru, ceny produktu/towaru, konsumpcji i marketingu, reklamy, dystrybucji, handlu, giełdy, podatków, cła, pojęciami ogólnej ekonomii (m.in. inflacja, wzrost gospodarczy, handel zagraniczny), finansów publicznych, polityki gospodarczej.	15
Literatura	
Podstawowa	
Penfornis J.-L., Communication progressive du français des affaires - niveau intermédiaire, Cle International, Paris 2018	
Penfornis J.-L., Français.com debutant, Cle International, Paris 2020	
Penfornis J.-L., Français.com debutant Zeszyt wicze poziom A1-A2, Cle International, Paris 2020	
Penfornis J.-L., Français.com: méthode de français professionnel et des affaires, niveau débutant: cahier d'exercices, Cle International, Paris 2012	
Rosillo M.P., Maccotta P., Demaret M., Quartier d'affaires, CLE International, Paris 2013	
Rosillo M.P., Maccotta P., Demaret M., Quartier d'affaires - cahier d'activités, CLE International, Paris 2013	
Uzupełniająca	
Materiały wybrane przez nauczyciela prowadzącego zajęcia.,	

Dane jako ciowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	Językoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Udział w zajęciach	60
Konsultacje z prowadzącym	3
Udział w egzaminie	0
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęcia	82
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	24
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	44
Inne	30
Sumaryczne obciążenie prac studenta	243
Liczba punktów ECTS	
Liczba punktów ECTS	9

Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	63	2,3
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	243	9,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zyk niemiecki				
Course / group of courses:	The German Language				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :	FI1_Drugi j zyk obcy				
Kod zaj /grupy zaj :	174939	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	8	Rodzaj zaj :		fakultatywny	
Rok studiów:	2, 3	Semestr:		4, 5	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	30	Zaliczenie z ocen	4
3	5	P	30	Egzamin	4
Razem			60		8
Koordynator:	dr Joanna Boraty ska-Sumara				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 4 - j zyk polski, j zyk niemiecki (100%) , semestr: 5 - j zyk polski, j zyk niemiecki (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytorijne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
semestr 4: Uko czenie trzeciego semestru studiów;semestr 5: Uko czenie czwartego semestru studiów			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Umie wykorzystywa posiadana wiedz celem wykonywania zada typowych dla działalno ci zawodowej, takich jak: uczestniczenie w rutynowych sytuacjach komunikacyjnych dnia codziennego oraz komunikacji profesjonalnej, w tym: uczestniczenie w ustnych i pisemnych działaniach interakcyjnych, a tak e mediacja tre ci w nich zawartych na poziomie A2 po uko czeniu całego kursu, w zakresie zgodnym z wymogami odpowiadaj cymi realizowanemu w danym semestrze poziomowi j zykowemu wg ESOKJ: po sem. 4 - A1; po sem. 5 - A2.).	FI1_U01	egzamin, kolokwium, wypowied ustna
2	Ma umiej tno ci j zykowe w zakresie j zyka niemieckiego na poziomie A2 po uko czeniu całego kursu (po sem. 4 - A1 po sem. 5 - A2).	FI1_U06	egzamin, kolokwium, wypowied ustna

3	Wykazuje zainteresowanie yciem kulturalnym krajów niemieckiego obszaru j zykowego i jest otwarty na ró norodno j zykowo-kulturow .	F11_K05	wypowied ustna
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			
metody podaj ce (obja nienie, opis), metody problemowe (metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizuj ce (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa my li, burza mózgów, swobodna konwersacja;), metody praktyczne (praca z podr cznikiem, tekstem, wiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, wiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
<p>umiej tno ci:</p> <p>egzamin (egzamin pisemny)</p> <p>egzamin pisemny w formie testu wielokrotnego wyboru; egzamin pisemny w formie testu wyboru Tak/Nie; egzamin pisemny w formie dopasowania odpowiedzi; egzamin praktyczny; egzamin standaryzowany; egzamin w innej specyficznej formie)</p> <p>ocena kolokwium (test z lukami, test wielokrotnego wyboru, przeformułowania, tłumaczenia i in.) ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłu szej; ocena odgrywania roli zawodowej w symulacjach j zykowych)</p> <p>kompetencje społeczne:</p> <p>ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłu szej; ocena odgrywania roli zawodowej w symulacjach j zykowych)</p>			
Warunki zaliczenia			
Obecno na co najmniej 13 z 15 zaj . Przygotowanie do zaj ; Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologowych i w interakcji z rozmówc ; pozytywna ocena z testów sprawdzaj cych umiej tno zastosowania wiedzy leksykalnej, gramatycznej i pragmatycznej; Aktywne uczestniczenie w zaj ciach; Egzamin pisemny po semestrze pi tym.			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
Celem kursu Drugi j zyk obcy jest rozwijanie kompetencji j zykowej, komunikacyjnej i interkulturowej oraz kompetencji mediacyjnej w sytuacjach multilingwalnych dla potrzeb zawodowych na poziomie A1 wg ESOKJ.			
Content of the study programme (short version)			
Within the course The Second Foreign Language students practice their language skills and their communicative, intercultural and mediation skills in professional multilingual contexts on the level A1 of CEFR.			
Tre ci programowe			
			Liczba godzin
Semestr: 4			
Forma zaj : wiczenia praktyczne			
<p>Głównym celem zaj jest kształcenie umiej tno ci realizacji j zykowych działań interakcyjnych w sytuacjach multilingwalnych w praktyce zawodowej. wiczone s : umiej tno realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówc (w tym z rozmówc telefonicznym), umiej tno tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiej tno przetwarzania tekstu, zastosowania słownictwa i struktur gramatycznych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu ustnego i pisemnego. Uwzgl dnione zostaj również : ró nice dotycz ce zachowa j zykowych pomi dzy j z. polskim, j z. angielskim i j z. niemieckim, ró nice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania si .</p> <p>Kurs prowadzony jest w oparciu o podr cznik DaF im Unternehmen (wyd. Klett) na poziomie A1 i A2 ESOKJ:</p> <p>Zagadnienia tematyczne:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Witanie si i egnanie; Przedstawianie siebie i innych: Kraj pochodzenia, zawód, literowanie; Dane z wizytówki 2. Działy w firmie i stanowiska pracowników – przedstawianie; Podawanie danych do kwestionariusza osobowego (liczebniki); Prywatne maile o nowym miejscu pracy; Cudzoziemcy w Niemczech – dane statystyczne 3. Wyposa enie biura – narz dzia pracy; Problemy dnia codziennego – zgłaszanie awarii sprz tu; Zamawianie nowych mebli i artykułów biurowych; Prywatne maile i smsy 4. Telefoniczne uzgadnianie terminów w firmie i w yciu prywatnym – dni, pory dnia i godziny; Planowanie urlopu (liczebniki porz dkowe); Informacje z ogłosze o targach; Uzgadnianie terminów drog mailow 5. Zwiedzanie zakładu – planowanie i reguły zachowania (co jest dozwolone, mo liwe itp.), Schemat organizacyjny przedsi biorstwa; Small Talk w biurze 			30

<p>6. Planowanie kolacji słu bowej drog mailow ; Telefoniczna rezerwacja stolika w restauracji; Rozmowy typu Small Talk o pogodzie, rodzinie i hobby; Zamawianie da i napojów w restauracji i płacenie</p> <p>7. Pisemny i ustny opis drogi dojazdu; Usługi firmy organizuj cej przeprowadzki – ulotka reklamowa i opis w prywatnym mailu; Prywatne zaproszenie drog mailow (rozkład jazdy)</p> <p>8. Pisemne zaproszenie na jubileusz firmy – przyj cie i odrzucenie zaproszenia; Planowanie uroczysto ci; Przemówienie jubileuszowe; Rozmowy typu Small Talk o urlopie</p> <p>9. Czynno ci w działach firmy; Opis wykonanych czynno ci w formie chatu, protokołu i maila; Formularz rozliczeniowy kosztów podro y; obja nianie czynno ci przy obsłudze komputera; Wywiad w gazecie ze sta ystami</p> <p>10. Podró słu bowa - wyszukiwanie poł cze komunikacyjnych; Prognoza pogody i cz ci garderoby na okazje biznesowe i prywatne; Przedstawienie rozwoju firmy na wykresach i w wyst pieniu ustnym; niadanie w hotelu</p>	30
--	----

Semestr: 5

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

Głównym celem zaj jest kształcenie umiej tno ci realizacji j zykowych działa interakcyjnych w sytuacjach multilingwalnych w praktyce zawodowej. wiczone s : umiej tno realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówc (w tym z rozmówc telefonicznym), umiej tno tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiej tno przetwarzania tekstu, zastosowania słownictwa i struktur gramatycznych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu ustnego i pisemnego. Uwzgl dnione zostaj równie : ró nice dotycz ce zachowa j zykowych pomi dzy j z. polskim, j z. angielskim i j z. niemieckim, ró nice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania si .

Kurs prowadzony jest w oparciu o podr cznik DaF im Unternehmen (wyd. Klett) na poziomie A1 i A2 ESOKJ:

Program kursu:

1. Zaproszenia ustne i pisemne oraz odpowiedzi na zaproszenia; Wyszukiwanie prezentów typowych dla danego kraju, Organizacja imprez i przyj , Przedstawianie si i Small Talk
2. Poszukiwanie i urz dzenie nowego mieszkania; Opis poło enia nowego miejsca zamieszkania;
3. Zawodowe kształcenie dualne; Wymarzony zawód; Historia firmy; Prezentacja firmy
4. Rozmowy telefoniczne oraz maile w sprawie skarg
5. Wymagania i kompetencje w poszczególnych zawodach; Komunikacja w relacji: zleceniodawca – zleceniobiorca (zarz dzenie budynkami); Zostawianie wiadomo ci na automatycznej sekretarce
6. Wyszukiwanie odpowiednich ofert hotelowych; Rezerwacja pokoi hotelowych; Podró owanie samolotem; Orowadzanie po rodzinnym mie cie; W recepcji hotelowej
7. Prezentacja i porównanie tekstów reklamowych; Zapytanie ofertowe, oferta i zamówienie;
8. Biznesowy Dress code; Dostarczanie towaru; Zgłaszanie reklamacji
9. Słownictwo „komputerowe”; Oferty szkoleniowe; Doskonalenie zawodowe; Rozmowa ewaluacyjna; Mobilno w miejscu pracy
10. Praca projektowa; Uzgadnianie terminów i planów dnia; Sprawy organizacyjne w firmie; Oferta Fitness w firmie

30

Literatura

Podstawowa

Fögert, Nadja/ Grosser, Regine (et al.) , DaF im Unternehmen A1. Kurs- und Übungsbuch + audio CDs und Videos, Lektor Klett 2016

Fögert, Nadja/ Grosser, Regine (et al.) , DaF im Unternehmen A2 Fögert, Nadja/ Grosser, Regine (et al.) , Lektor Klett 2016

Uzupełniaj ca

Dane jako ciowe

Przyporz dkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej

Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	60	
Konsultacje z prowadzącym	4	
Udział w egzaminie	4	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	60	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	60	
Inne	42	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	240	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	8	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	68	2,3
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	90	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może różnić się od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Studium J zyków Obcych				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zyk rosyjski				
Course / group of courses:	The Russian Language				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :	FI1_Drugi j zyk obcy				
Kod zaj /grupy zaj :	174940	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	8	Rodzaj zaj :	fakultatywny		
Rok studiów:	2, 3	Semestr:	4, 5		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	30	Zaliczenie z ocen	4
3	5	P	30	Egzamin	4
Razem			60		8
Koordynator:	mgr Ewa Chmielowska-Libera				
Prowadz cy zaj cia:	dr Dorota Jagiełło-Urbaneł				
J zyk wykładowy:	semestr: 4 - j zyk polski, j zyk rosyjski (100%) , semestr: 5 - j zyk polski, j zyk rosyjski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytorijne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:

Umiej tno ci nabyte w poprzednich etapach edukacji w zale no ci od poziomu grupy.

Szczegółowe efekty uczenia si

Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Umie wykorzystywa posiadana wiedz celem wykonywania zada typowych dla działalno ci zawodowej, takich jak: uczestniczenie w rutynowych sytuacjach komunikacyjnych dnia codziennego oraz w komunikacji profesjonalnej, w tym uczestniczenie w pisemnych i ustnych działaniach interakcyjnych, a tak e mediacja tre ci w nich zawartych.	FI1_U01	kolokwium, egzamin, ocena aktywno ci, praca pisemna, wypowied ustna
2	Ma umiej tno ci j zykowe w zakresie wybranego drugiego j zyka obcego (rosyjskiego) na poziomie A2 po uko czeniu całego kursu (na poziomie A1 po sem. IV, po sem. V A2) Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego,	FI1_U06	kolokwium, egzamin, ocena aktywno ci, praca pisemna, wypowied ustna

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)

metody praktyczne (praca z podręcznikiem, tekstem, ćwiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, ćwiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa), metody problemowe (metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja;), metody eksponujące (materiał audiowizualny), metody podające (opisanie, opis)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

umiejętności:
 egzamin
 ocena kolokwium (pozytywna ocena z testów sprawdzających umiejętności zastosowania wiedzy leksykalnej, gramatycznej i pragmatycznej)
 ocena aktywności (Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć. Przygotowanie do zajęć. Aktywne uczestniczenie w zajęciach)
 ocena pracy pisemnej
 ocena wypowiedzi ustnej (Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologowych i w interakcji z rozmówcą ;)

Warunki zaliczenia

Pozytywna ocena łączna. Kryteria oceny zgodne z obowiązującym Regulaminem studiów PWSZ w Tarnowie.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem kursu Drugi język obcy – język rosyjski jest rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej i interkulturowej oraz kompetencji mediacyjnej w sytuacjach multilingualnych dla potrzeb zawodowych na poziomie A1 i A2 wg ESOKJ.

Content of the study programme (short version)

Within the course The Second Foreign Language students practice their language skills and their communicative, intercultural and mediation skills on the level A1 and A2 of CEFR.

Treści programowe

	Liczba godzin
--	---------------

Semestr: 4

Forma zajęć : **wiczenia praktyczne**

Alfabet rosyjski, wskazywanie osób i przedmiotów, określanie miejsca ich znajdowania się. Dane personalne: imię i nazwisko, miejsce zamieszkania, adres, zawód, miejsce pracy. Członkowie najbliższej rodziny, ich imiona i zajęcia. Zawieranie znajomości, zainteresowania, spędzanie czasu wolnego, rozkład dnia, posiłki, codzienne czynności. Określanie czasu, pory roku, nazwy miesięcy, dni tygodnia. Zdrowie i samopoczucie, choroba i jej objawy, kontakt z lekarzem.	30
--	----

Semestr: 5

Forma zajęć : **wiczenia praktyczne**

Określanie wieku. Rosja i jej kultura. Zaproszenie do Moskwy, główne zabytki Moskwy. Komunikacja międzyludzka - list, mail, formy i rodzaje korespondencji, rozmowa telefoniczna słuchawka. Orientacja w mieście - pytanie o drogę. Dane personalne: narodowość. Dom i mieszkanie: wielkość, rozkład, wynajem, kupno, sprzedaż mieszkania. Podstawowy sprzęt biurowy i urządzenia techniczne w biurze i domu. Określanie czasu, daty. Zakupy - nazwy podstawowych towarów, cena, waga, miara, data ważności. Restauracja: zamawianie posiłków w restauracji. Delegacja i kontakty zagraniczne, środki transportu, hotel. Prezentacja firmy.	30
---	----

Literatura

Podstawowa

H. Dąbrowska, M. Zybert, Nowe wstąpienia 1, 2 (wybrane rozdziały).

L. Fast, M. Zwolińska, Biznesmeni mówią po rosyjsku. Russkij jazyk w djelawoj sriedie. (Dla początkujących), Poltext, Warszawa 2010 - Wybrane rozdziały.

Uzupełniająca

M. Zybert, Nowy Dialog 1,2 - wybrane rozdziały

Materiały z internetu

Dane jakościowe

Przygotowanie zajęć /grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
---	--

Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenia studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	60	
Konsultacje z prowadzącym	4	
Udział w egzaminie	4	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	60	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	60	
Inne	42	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	240	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	8	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	68	2,3
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	90	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	J zyk włoski				
Course / group of courses:	The Italian Language				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :	FI1_Drugi j zyk obcy				
Kod zaj /grupy zaj :	174941	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	8	Rodzaj zaj :		fakultatywny	
Rok studiów:	2, 3	Semestr:		4, 5	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	P	30	Zaliczenie z ocen	4
3	5	P	30	Egzamin	4
Razem			60		8
Koordinator:	mgr Anna Grabowska				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 4 - j zyk polski, j zyk włoski (100%) , semestr: 5 - j zyk polski, j zyk włoski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Uko czenie poprzedzaj cego semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Umie wykorzystywa posiadana wiedz celem wykonywania zada typowych dla działalno ci zawodowej, takich jak: uczestniczenie w rutynowych sytuacjach komunikacyjnych dnia codziennego oraz w komunikacji profesjonalnej, w tym uczestniczenie w pisemnych i ustnych działaniach interakcyjnych, a tak e mediacja tre ci w nich zawartych.	FI1_U01	praca pisemna, wypowied ustna
2	Ma umie tno ci j zykowe w zakresie wybranego drugiego j zyka obcego - j. włoskiego na poziomie A1/A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego po uko czeniu całego kursu; po sem. 4: na poziomie A1 w zakresie najcz stszych sytuacji komunikacyjnych ycia codziennego i tematyki niezbd nej w pracy zawodowej; po sem. 5: A1/A2 w zakresie cz stych i typowych sytuacji komunikacyjnych w yciu codziennym i w pracy zawodowej.	FI1_U06	kolokwium, egzamin

3	Wykazuje zainteresowanie yciem kulturalnym Włoch oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową.	F11_K05	praca pisemna, wypowiedź ustna
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
metody podajce (Metody podajce: objaśnienie, opis), metody problemowe (Metody problemowe: metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące - dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja), metody eksponujące (Metody eksponujące: materiał audiowizualny), metody praktyczne (Metody praktyczne: praca z podręcznikiem, tekstem, wyczerpanie w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, wyczerpanie gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
umiejętności:			
egzamin (semestr V - egzamin pisemny i ustny podsumowujący zajęcia)			
ocena kolokwium (testy sprawdzające)			
ocena pracy pisemnej (ocena prac pisemnych)			
ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej, ocena wystąpienia podczas prezentacji multimedialnej)			
kompetencje społeczne:			
ocena pracy pisemnej (ocena prac pisemnych)			
ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłuższej, ocena wystąpienia podczas prezentacji multimedialnej)			
Warunki zaliczenia			
Obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć. Przygotowanie do zajęć; pozytywna ocena wypowiedzi ustnych monologowych i w interakcji z rozmówcą; pozytywna ocena z testów sprawdzających umiejętności zastosowania wiedzy leksykalnej, gramatycznej i pragmatycznej; aktywne uczestniczenie w zajęciach; zdany egzamin pisemny po semestrze piątym. Kryteria oceny zgodnie z obowiązującym Regulaminem studiów PWSZ w Tarnowie.			
Treści programowe (opis skrócony)			
Celem kursu Drugi język obcy - włoski jest rozwijanie kompetencji językowej, komunikacyjnej i interkulturowej oraz kompetencji mediacyjnej w sytuacjach multilingualnych dla potrzeb zawodowych na poziomie A1/A2 wg ESOKJ.			
Content of the study programme (short version)			
Treści programowe			
			Liczba godzin
Semestr: 4			
Forma zajęć: wiczenia praktyczne			
Semestr 4 - Zagadnienia tematyczne:			30
1. Powitanie i pożegnanie; zagajanie rozmowy; przedstawianie siebie i innych: kraj pochodzenia, narodowość, literowanie; dane z wizytówki; nazwy miejsc w przestrzeni publicznej; wybrane miasta włoskie i europejskie; zasady wymowy;			
2. Podawanie zawodu w obu rodzajach; prowadzenie rozmowy formalnej i nieformalnej; działy w firmie i stanowiska pracowników – przedstawianie; podawanie danych do kwestionariusza osobowego; liczebniki; prywatne maile o nowym miejscu pracy; słownictwo związane z przedsiębiorstwem - działy, pomieszczenia; organigram przedsiębiorstwa;			
3. Przedstawianie zespołu, w którym się pracuje; kraje i miasta; liczba mnoga rzeczowników i przymiotników; zgłaszanie zapotrzebowania, problemy dnia codziennego – zgłaszanie awarii sprzętu; zamawianie nowych mebli i artykułów biurowych; prywatne maile i smsy; wybrane sławne postaci - włoscy przedsiębiorcy;			
4. Opowiadanie o wykonywanej pracy; czasowniki regularne trzech koniugacji, wybrane czasowniki nieregularne, przyimki, sektory działalności gospodarczej; liczebniki porządkowe; struktura przedsiębiorstwa; regiony Włoch i produkowane w nich sławne na świecie produkty włoskie; liczba mnoga rzeczowników - reguły i wyjątki; rodzajniki; akcentowanie.			
5. Czas przeszły dokonany i niedokonany, opowiadanie o przeszłości, historia firmy i dzieje danej osoby. Zaimki dopełnienia bliższego.			
Semestr: 5			
Forma zajęć: wiczenia praktyczne			
Semestr 5 - Zagadnienia tematyczne:			30
1. Opowiadanie o dniu pracy; godziny i pory dnia, rozkład zajęć; czynności dnia codziennego; czasowniki regularne trzech koniugacji i wybrane czasowniki nieregularne; posiłki i dania włoskie, menu, zwyczaje			

<p>ywieniowe; zamawianie da i napojów, pro ba o wystawienie faktury i podawanie danych do niej, paragon; lokale gastronomiczne;</p> <p>2. Wyra anie mo no ci i niemo no ci, pozwolenia i zakazu; proponowanie i zapraszanie, akceptacja i odmowa; oznaczenia i wymogi bezpiecze stwa na terenie zakładu pracy; czasowniki modalne; słownictwo zwi zane z nowymi technologiami - nazwy i obsługa urz dze ; opowiadanie o yciu w mie cie - słownictwo i czynno ci codzienne; opis miasta; upodobania i sp dzanie czasu wolnego; zaimki okolicznika miejsca; przysłówki cz stotliwi ci;</p> <p>3. Opisywanie ró nych miejsc pracy - rzeczowniki i przymiotniki; zaimki przymiotne dzier awcze; słownictwo na dworcu, lotnisku, w poci gu i w samolocie, komunikaty i zapowiedzi; organizowanie podró y; udzielanie i pro ba o informacje, pro ba o powtórzenie; sposoby wyra ania grzecznej pro by;</p> <p>4. Rozmowy o pracy; poszukiwanie zatrudnienia i rozmowa kwalifikacyjna; opis samopoczucia, lokalizacja danego miejsca; praca i zakres obowi zków; wybrane dziedziny działalno ci; miasta i regiony włoskie i ich usytuowanie; czasowniki zwrotne; orientacja w mie cie - wskazywanie drogi doj cia i dojazdu, znaki drogowe; hotel - zakwaterowanie, rezerwacja pokoju, regulowanie nale no ci.</p> <p>5. Czas przyszły, plany i zamiary, rozwój przedsi biorstwa. Formy peryfrastyczne, tryb rozkazuj cy; polecenia i zakazy. Rady dla poszukuj cych pracy - CV, list motywacyjny, korespondencja elektroniczna. Zaimki dopełnienia dalszego.</p> <p>Wybrane zagadnienia kulturalne - zabytki i atrakcje turystyczne. Tematyka zaj przygotowuje studentów do kontaktów z Włochami i uczestnictwa w kulturze Włoch.</p>	30
---	----

Literatura
Podstawowa
D. Pepe, G. Garelli, , Al lavoro! Corso di italiano per stranieri in contesto lavorativo, A1-A2, , Loescher Editore,, Torino, 2016
G. Rizzo, L. Ziglio,, Nuovo Espresso 1 / 2 / 3 (z cz ciami: Podr cznik ucznia, Esercizi supplementari, DVD, Attivit? e giochi, Grammatica), , Alma Edizioni, , Firenze, 2015
M. La Grassa, , L'Italiano all'Universit?, corso di italiano per gli studenti universitari, , Edilingua, , Roma, 2011
Materiały przygotowane przez prowadz cego zaj cia.
Uzupełniaj ca

Dane jako ciowe

Przyporz dkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]
Udział w zaj ciach	60
Konsultacje z prowadz cym	4
Udział w egzaminie	4
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	60
Przygotowanie do kolokwiiów i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	60
Inne	42
Sumaryczne obci enie prac studenta	240
Liczba punktów ECTS	
Liczba punktów ECTS	8
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin
	ECTS
	68
	2,3

Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	90	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Pedagogiki				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Komunikacja, negocjacje i umiej tno ci radzenia sobie ze stresem				
Course / group of courses:	Communication, Negotiations and Stress-coping Skills				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173876	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	2	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2
Koordinator:	mgr Monika Kozicka				
Prowadz cy zaj cia:	mgr Monika Kozicka				
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrąfi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat: - procesu komunikacji interpersonalnej, barier oraz zasad dobrego komunikowania si w ró nych sytuacjach społecznych, - skutecznych technik negocjacyjnych, - przebiegu reakcji stresowej, ródeł stresu oraz metod radzenia sobie ze stresem	F11_W03	kolokwium
2	adekwatnie do sytuacji zadaniowej dobiera i stosuje rodzaje komunikacji interpersonalnej, style negocjacji oraz metody radzenia sobie ze stresem	F11_U04	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
3	posługuj c si zdobyt wiedz i umiej tno ciami przestrzega zasad etyki zawodowej i wła ciwego post powania w rodowisku pracy	F11_K06	wykonanie zadania
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			
metody problemowe (wiczenia praktyczne: zaj cia prowadzone s metod warsztatowo-treningow z aktywnym udziałem studentów uczestnicz cych w eksperymentach, grach szkoleniowo-symulacyjnych, panelach dyskusyjnych)			

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się	
wiedza: ocena kolokwium (studenci zdają kolokwium zaliczeniowe w formie testu wyboru)	
umiejętności: ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach) ocena wykonania zadania (studenci wykonują ćwiczenia i prezentują je na forum grupy)	
kompetencje społeczne: ocena wykonania zadania (studenci wykonują ćwiczenia i prezentują je na forum grupy)	
Warunki zaliczenia	
obecność na zajęciach, ocena aktywności studenta podczas zajęć, ocena z przygotowanych i zaprezentowanych ćwiczeń, ocena z kolokwium pisemnego (kryteria ocen zgodne z kryteriami punktowej oceny przyjętymi na Wydziale Humanistycznym)	
Treści programowe (opis skrócony)	
Zapoznanie studentów z teorią i praktyką komunikacji interpersonalnej, prowadzenia negocjacji oraz metod radzenia sobie ze stresem.	
Content of the study programme (short version)	
Communication, negotiation and stress management	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zajęć : wiczenia praktyczne	
1. Umiejętności komunikowania i negocjacji: podstawowe zasady poprawnej komunikacji, bariery komunikacyjne; porozumiewanie bez przemocy w oparciu o uczucia i potrzeby; asertywność, odróżnianie zachowań asertywnych od agresywnych, uległych i manipulacji; mowa ciała i jej kontrola; autoprezentacja, elementy wizerunku; rodzaje i techniki prowadzenia negocjacji	15
2. Radzenie sobie ze stresem: rodzaje, przejawy stresu, fazy reakcji stresowej; samoocena, analiza swoich mocnych stron; kształtowanie poczucia własnej wartości; niepowodzenia a wypracowanie konstruktywnych wniosków z własnych porażek; zarządzanie sobą w czasie; przegląd metod i technik antystresowych	
3. Rozwijanie inteligencji emocjonalnej: analfabetyzm emocjonalny i jego koszty; natura inteligencji emocjonalnej; sterowanie emocjami; empatia; relacje interpersonalne; program osiągnięcia emocjonalnej mądrości	
Literatura	
Podstawowa	
Adler R.B., Rosenfeld L.B., Proctor R.F., Relacje interpersonalne. Proces porozumiewania się, Rebis, Poznań 2016	
Goleman D., Inteligencja emocjonalna, Media Rodzina, Poznań 2012	
Heszen I., Psychologia stresu: korzystne i niekorzystne skutki stresu życiowego, PWN, Warszawa 2013	
Uzupełniająca	
Paryła D.K., Skuteczne negocjacje w oparciu o wiedzę, osobowość i temperament, Scriptorium, Opole 2013	
Rosenberg M.B., Porozumienie bez przemocy: o języku serca, Czarna Owca, Warszawa 2015	
Dane jakościowe	
Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]

Udział w zajęciach	15	
Konsultacje z prowadzącym	1	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	6	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	4	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	28	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	54	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	2	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	15	0,6

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Kultura europejska				
Course / group of courses:	European Culture				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	174945	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	2	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	1	Semestr:		1	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2
Koordinator:	dr Magdalena Szczepanik-Ninin				
Prowadz cy zaj cia:	dr Magdalena Szczepanik-Ninin				
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy o kulturze zorientowane na zastosowania praktyczne w sytuacjach naznaczonych wielokuturowo ci	F11_W03	kolokwium, obserwacja zachowa
2	umie wykorzystywa posiadana wiedz celem formułowania i rozwi zywania problemów zwi zanych z wielokuturowo ci	F11_U01	wykonanie zadania, obserwacja zachowa
3	wła ciwie dobiera ródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje celem wzajemnego lepszego zrozumienia si w ród Europejczyków	F11_U02	wykonanie zadania
4	wykazuje si kreatywno ci , umie tno ci krytycznego my lenia i rozwi zywania problemów interkulturowych	F11_K02	wykonanie zadania
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			

metody podaj ce (wykład informacyjny (PP), omówienie (przykłady, filmiki)), metody problemowe (wykład konwersatoryjny, metoda sytuacyjna (analiza opisanej sytuacji, ci gu zdarze prowadz ca do znalezienia rozwi zania), metody aktywizuj ce : burza mózgów, dyskusja zwi zana z wykładem, metoda rozwi zywania problemów DT (design thinking).), konsultacje indywidualne, samodzielna praca studentów (samokształcenie)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:
ocena kolokwium (ocena kolokwium (test online z pytaniami typu prawda-falsz, z jednokrotnymi lub wielokrotnymi odpowiedziami))
obserwacja zachowa (aktywno na zaj ciach)

umiej tno ci:
obserwacja zachowa (aktywno na zaj ciach)
ocena wykonania zadania (Ocena projektu polegaj cego na postawieniu, rozwi zaniu i przedstawieniu wybranego problemu interkulturowego metod design thinking.)

kompetencje społeczne:
ocena wykonania zadania (Ocena projektu polegaj cego na postawieniu, rozwi zaniu i przedstawieniu wybranego problemu interkulturowego metod design thinking.)

Warunki zaliczenia

Obecno na zaj ciach, wykonanie projektu zgodnie z wymogami podanymi na zaj ciach, pozytywna ocena z testu

Tre ci programowe (opis skrócony)

1. Elementy tworz ce to samo kulturow europejczyków.
2. Przykłady kultury wysokiej i ich rola.
3. Kultura codzienna.
4. Wielokulturowo - szanse i zagro enia.

Content of the study programme (short version)

1. Items which make European culture identity.
2. Exemples of high culture and their meaning.
3. Ordinary culture.
4. Multiculturalism - opportunities and threats.

Tre ci programowe

	Liczba godzin
--	---------------

Semestr: 1

Forma zaj : **wykład**

<ol style="list-style-type: none"> 1. Zdefiniowanie poj cia Kultury i zaw enie problematyki do wybranych krajów europejskich. 2. Wyznaczniki Kultury łaci skiej na tle innych cywilizacji. Korzenie kultury europejskiej (Grecja, Rzym, chrzce cija stwo, pi miennictwo). 3. Ewolucja wyznaczników takich jak władza, wiedza i wiara na terenie Europy (humanizm, relacje społeczne, emancypacja). 4. Literatura i twórczo artystyczna – przykłady, pochodzenie kultury wysokiej, jej wpływ na kultur codzienn i postrzeganie innych aktywno ci (savoir-vivre, indywidualizm). 5. Wyznaczniki czasu i przestrzeni, komunikacja niewerbalna. 6. J zyk jako wyznacznik statusu społecznego, zwi zki j zyka z kultur , rola słownictwa. 7. Postrzeganie faktów z ró nych perspektyw kulturowych, interpretacja symboli (na przykładach funkcjonuj cych we Francji, Niemczech i Zjednoczonym Królestwie tabu i zachowa niewła ciwych, tre ci hymnów pa stwowych, oceny I Wojny wiatowej). 8. Wielokulturowo , spotkanie z „Innym” - empatia jako narz dzie słu ce wzbogacaniu własnej kultury i ograniczaniu nieporozumie , DT (design thinking). 	15
---	----

Literatura

Podstawowa

Uzupełniaj ca

Bauman, Z., Europa: niesko czona przygoda, Wyd. Literackie 2005

Fere ski P. J., Gomóła A., Wójcicka M., Zdrodowska M., Kulturoznawstwo polskie : przeszło , przestrze , perspektywy, Katedra Wydawnictwo Naukowe, Gda sk 2018

Hall E.T., Ukryty wymiar, Muza 2009

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	nauki o kulturze i religii	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]	
Udział w zaj ciach	15	
Konsultacje z prowadz cym	1	
Udział w egzaminie	0	
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	20	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	13	
Inne	5	
Sumaryczne obci enie prac studenta	54	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	2	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,6
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	27	1,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zaj wymagaj cych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym mo e si ró ni od ł cznej liczby punktów ECTS dla zaj /grup zaj .

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Literatura krajów francuskiego obszaru j zykowego				
Course / group of courses:	Literature of French-speaking Countries				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173869	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	8	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1, 2, 3	Semestr:	2, 3, 4, 5		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2		8	Zaliczenie z ocen	1
		W	8	Egzamin	1
2	3		8	Zaliczenie z ocen	1
		W	8	Zaliczenie	1
	4		8	Zaliczenie z ocen	1
		W	8	Egzamin	1
3	5		8	Zaliczenie z ocen	1
		W	8	Egzamin	1
Razem			64		8
Koordinator:	dr Agata Kraszevska				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 3 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 4 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 5 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:
Semestr II Zaliczenie przedmiotu Wst p do literaturoznawstwa w semestrze I.
Semestr III Zaliczenie przedmiotu Literatura krajów francuskiego obszaru j zykowego w semestrze II.
Semestr IV Zaliczenie przedmiotu Literatura krajów francuskiego obszaru j zykowego w semestrze III.
Semestr V Zaliczenie przedmiotu Literatura krajów francuskiego obszaru j zykowego w semestrze IV.

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna w zaawansowanym stopniu wybrane fakty i zjawiska z historii literatury krajów francuskiego obszaru j zykowego	F11_W02	kolokwium, egzamin, praca pisemna
2	zna i rozumie zaawansowan terminologi z zakresu literaturoznawstwa, któr b dzie wykorzystywa w pracy filologa w zakresie j zyka francuskiego	F11_W04	kolokwium, egzamin, praca pisemna
3	potrafi zinterpretowa twór literacki wła ciwie wykorzystuj c ródła, umiejscowi go we wła ciwej epoce literackiej oraz odnale odniesienia do danego pr du/kierunku literackiego	F11_U02	ocena aktywno ci, praca pisemna, wypowied ustna
4	posiada umiej tno merytorycznego argumentowania podczas analizy tekstu literackiego/dyskusji zwi zanej z danym utworem literackim	F11_U03	dyskusja, ocena aktywno ci, praca pisemna, wypowied ustna
5	potrafi przygotowa prace pisemne w j. francuskim dotycz ce zagadnie literackich z u yciem specjalistycznej terminologii	F11_U07	praca pisemna
6	jest zainteresowany poznawaniem literatury i kultury krajów francuskiego obszaru j zykowego, uczestniczy w ró nego rodzaju imprezach tematycznych oraz jest otwarty na ró norodno j zykowo-kulturow	F11_K05	praca pisemna
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			
<p>metody praktyczne (praca z tekstem; prezentacja (V sem.)), konsultacje indywidualne, samodzielna praca studentów (samokształcenie), metody podaj ce (wykład tradycyjny (informacyjny); wykład z wykorzystaniem prezentacji multimedialnej; obja nienie (wyja nienie, omówienie); opowiadanie), metody problemowe (wykład konwersatoryjny; metody aktywizuj ce (w tym: dyskusja dydaktyczna - dyskusja w oparciu o literatur)), metody eksponuj ce (materiał audiowizualny)</p>			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
<p>wiedza:</p> <p>egzamin (egzamin ustny podsumowuj cy zaj cia / egzamin pisemny w formie krótkich ustrukturyzowanych pyta :)</p> <p>ocena kolokwium (pisemna praca kontrolna w formie zada otwartych, krótkich ustrukturyzowanych pyta , testów wielokrotnego wyboru lub wielokrotnej odpowiedzi)</p> <p>ocena pracy pisemnej (ocena pracy pisemnej w formie notatki/omówienia/recenzji utworu literackiego, ocena sprawozdania z samodzielnego uczestnictwa w imprezach kulturalnych/z wybranej lektury)</p> <p>umiej tno ci:</p> <p>ocena dyskusji (ocena udziału w dyskusji)</p> <p>ocena aktywno ci (ocena aktywno ci i zada wykonanych na zaj ciach)</p> <p>ocena pracy pisemnej (ocena pracy pisemnej w formie notatki/omówienia/recenzji utworu literackiego, ocena sprawozdania z samodzielnego uczestnictwa w imprezach kulturalnych/z wybranej lektury)</p> <p>ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłu szej;</p> <p>ocena wyst pienia podczas prezentacji multimedialnej;)</p> <p>kompetencje społeczne:</p> <p>ocena pracy pisemnej (ocena pracy pisemnej w formie notatki/omówienia/recenzji utworu literackiego, ocena sprawozdania z samodzielnego uczestnictwa w imprezach kulturalnych/z wybranej lektury)</p>			
Warunki zaliczenia			
<p>Obecno i aktywno na zaj ciach, lektura wybranych utworów literackich. Pozytywne wyniki z prac pisemnych i wypowiedzi ustnych. Zaliczenie z ocen i pozytywna ocena z egzaminu.</p>			
Tre ci programowe (opis skrócony)			
<p>Semestr II - Historia literatury francuskiej od redniowiecza do XVII wieku. Kształtowanie si form literackich w literaturze francuskiej od jej narodzin do XVII w. Przemiany estetyki i ideologii, kontekst kulturowy, socjologiczny, historyczno-polityczny rozwoju literatury. Autorzy i ich dzieła, my l i estetyka. Lektura wybranych fragmentów, ich analiza i interpretacja.</p> <p>Semestr III - Historyczny, społeczny i artystyczny kontekst rozwoju literatury francuskiej XVIII i XIXw. Kontynuacja i przemiany literatury francuskiej na bazie arcydzieł poezji, dramatu i prozy.</p> <p>Semestr IV - Główne etapy procesu artystyczno-literackiego w ramach francuskiej nowoczesno ci i ponowoczesno ci. Kontekst historyczny, społeczny i artystyczny literatury francuskiej oraz jej główne tendencje rozwojowe w XX wieku. Ci gło i przemiany literatury francuskiej na przykładzie najwa niejszych dzieł tej epoki: poezji, dramatów oraz utworów prozatorskich.</p> <p>Semestr V - Główne etapy procesu artystyczno-literackiego w ramach francuskiej nowoczesno ci i ponowoczesno ci. Kontekst historyczny, społeczny i artystyczny literatury francuskiej oraz jej główne tendencje rozwojowe w XX wieku. Ci gło i przemiany literatury francuskiej na przykładzie najwa niejszych dzieł tej epoki: poezji, dramatów oraz utworów prozatorskich. Literatura krajów francuskiego obszaru j zykowego - wybrani autorzy i ich dzieła.</p>			
Content of the study programme (short version)			
<p>Semester II - Historical, social, political and artistic aspects of French literature and main tendencies of development from its birth to the 17th century. Ideological and aesthetic changes. Famous authors and their works, thoughts and aesthetics. Reading of selected extracts ; analysis, interpretation .</p> <p>Semester III - Historical, social and artistic aspect of French literature and main tendencies of development in the 18th and 19th centuries.</p>			

Continuity and transformations of French literature on the basis of the masterpieces: poetry, drama and prose.

Semester IV - French literature of XXth century Main stages of artistic-literature process within French modernity and postmodernity. Historical, social and artistic aspects of French literature and main tendencies of development in XX century. Continuity and transformations of French literature on the basis of the masterpieces of this period : poetry, drama and prose.

Semester V - French literature of XXth century Main stages of artistic-literature process within French modernity and postmodernity. Historical, social and artistic aspects of French literature and main tendencies of development in XX century. Continuity and transformations of French literature on the basis of the masterpieces of this period : poetry, drama and prose. Literature of French-speaking countries.

Tre ci programowe

	Liczba godzin
--	---------------

Semestr: 2

Forma zaj : **wykład**

<p>Kształowanie si form literackich w literaturze francuskiej od jej narodzin do XVII w. Przemiany estetyki i ideologii, kontekst kulturowy, socjologiczny, historyczno-polityczny rozwoju literatury.</p> <p>redniowiecze: od epiki rycerskiej przez powie i poezj dworn do François Villona. Alegoria i mimesis, komizm, pastisz i parodia. Powstanie i rozwój formy dramatu.</p> <p>Renesans: wzorce antyczne, nowa my l i estetyka. Poezja Plejady – sonet. Proza – od Rabelais do Montaigne’a.</p> <p>Wiek XVII: „wielki wiek” - barok i klasycyzm. Poezja jako wyraz niepokoju i niestabilno ci wiata. Teatr klasyczny - od barokowej wyobra ni do klasycznego rygoru (Corneille, Racine, Moli?re). Proza - wielkie i małe formy: powie , portrety, maksymy, listy. Poszukiwanie harmonii - filozofia i moralistyka.</p>	8
--	---

Forma zaj : **wiczenia audytoryjne**

Rozwini cie zagadnie obj tych wykładem. Lektura wybranych arcydzieł literatury francuskiej (fragmentów b d cao ci), ich analiza i interpretacja.	8
--	---

Semestr: 3

Forma zaj : **wykład**

<p>Główne cechy my li i literatury O wiecienia – tendencje, pr dy. Narodziny i rozkwit nowoczesnej powie ci (Prévost, Marivaux); główne cechy epiki i nowe formy prozy; powie epistolarna; Nowa Heloiza Jana Jakuba Rousseau jako przełom w rozwoju powie ci francuskiej; powie liberto ska. Literatura doby O wiecienia a filozofia: powiastka i powie filozoficzna (Montesquieu, Voltaire, Diderot); Encyklopedia i jej znaczenie dla historii literatury i my li O wiecienia. Narodziny fantastyki: J.Cazotte, Jan Potocki. Teatr XVIII w. (Marivaux, Beaumarchais).</p> <p>Wiek XIX. Romantyzm w poezji i prozie: nowa wra liwo , autobiografizm, historia i zaanga owanie społeczne; odnowa teatru romantycznego; Chateaubriand, Lamartine, Hugo. Realizm i naturalizm: Balzac, Stendhal, Flaubert, Zola: ró norodno zało e i estetyk, rzeczywisto i mit. Poezja Parnasu, Baudelaire’a i symbolistów; przemiany kategorii estetycznych, rewolucja j zyka poetyckiego. W tki fantastyczne i oniryczne w prozie, od Gautiera i Nerval do Maupassanta. Przemiany w teatrze II poł. XIX wieku.</p>	8
---	---

Forma zaj : **wiczenia audytoryjne**

Rozwini cie zagadnie obj tych wykładem. Lektura wybranych arcydzieł literatury francuskiej (fragmentów b d cao ci), ich analiza i interpretacja. Kształowanie umiej tno ci praktycznych: pisanie notatki dotycz cej wybranego utworu b d zagadnienia w nim poruszonego z u yciem specjalistycznej terminologii literaturoznawczej.	8
--	---

Semestr: 4

Forma zaj : **wykład**

<p>Alfred Jarry jako prekursor awangardowych kierunków w literaturze francuskiej XX w. Dwudziestowieczne awangardy artystyczno-literackie : kubizm, futuryzm, dadaizm, jako bezpo redni poprzednicy surrealizmu. Wizja wiata i twórcze techniki francuskiego surrealizmu. Główne tendencje w powie ci francuskiej XXw.: powie -rzeka (R. Rolland, G. Duhamel, R. Martin du Gard, J. Romains), M. Proust, A. Gide. Powie kondycji ludzkiej: L.-F. Céline, A. Malraux, A. de Saint-Exupéry. Powie katolicka : F.</p>	8
--	---

Mauriac, G. Bernanos.	8
Forma zaj : wiczenia audytoryjne	
Rozwini cie zagadnie obj tych wykładem. Lektura wybranych arcydzieł literatury francuskiej (fragmentów b d cało ci), ich analiza i interpretacja. Kształtowanie umiej tno ci praktycznych: pisanie notatki, omówienia wybranego utworu b d zagadnienia w nim poruszonego z u yciem specjalistycznej terminologii literaturoznawczej.	8
Semestr: 5	
Forma zaj : wykład	
Egzystencjalizm i powie egzystencjalna : J.-P. Sartre, S. de Beauvoir. Filozofia absurdu : A. Camus. Nowa Powie : A. Robbe-Grillet, N. Sarraute, M. Duras. Nowy teatr (J. Genet) oraz teatr absurdu (S. Beckett, E. Ionesco). Literatura eksperymentalna : R. Queneau, G. Perec. Powie francuska po 1960 roku: R. Gary / É. Ajar, M. Tournier, J.-M. G. Le Clézio . Literatura krajów francuskiego obszaru j zykowego: M.Maeterlinck, A. Djebar, L. S. Senghor, A. Césaire.	8
Forma zaj : wiczenia audytoryjne	
Rozwini cie zagadnie obj tych wykładem. Lektura wybranych arcydzieł literatury francuskiej (fragmentów b d cało ci), ich analiza i interpretacja. Kształtowanie umiej tno ci praktycznych: pisanie omówienia, recenzji wybranego utworu literackiego z u yciem specjalistycznej terminologii literaturoznawczej.	8
Literatura	
Podstawowa	
Adamski J., Historia literatury francuskiej. Zarys, Zakład Narodowy Ossoli skich, Wrocław 1989	
Alluin B. (et al.), XXe si?cle (tome 1 et 2), Hatier, coll. Itinéraires littéraires, Paris 2005	
Armand A., Moyen Age - XVIe si?cle, Hatier, coll. Itinéraires littéraires, Paris 1990	
Carlier M.-C., XIXe si?cle, Hatier , coll. Itinéraires littéraires, Paris 2006	
Dybeł K., Marczuk B., Prokop J., Historia literatury francuskiej, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2005	
Horville R., XVIIe si?cle, Hatier, coll. Itinéraires littéraires, Paris 1990	
Lecherbonnier B. (et al.), Littérature XXe si?cle. Textes et documents, Nathan, coll. dirigée par H. Mitterrand, Paris 1998	
Lisowski J., Antologia poezji francuskiej (tom I i II), Czytelnik, Warszawa 2001	
Prat M.-H., Avérinos M. (dir.), Littérature (tome 1 et 2), Bordas, Paris 1997	
Sabbah H. , XVIIIe si?cle, Hatier, coll. Itinéraires littéraires, Paris 1989	
Uzupełniaj ca	
Evrard F., Le théâtre français du XX si?cle, Ellipses , Paris 1995	
Leuvers D., Introduction ? la poésie moderne et contemporaine, Armand Colin, Paris 2005	
Viar D. , La littérature française au présent, Bordas, Paris 2008	

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	literaturoznawstwo
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]
Udział w zaj ciach	64
Konsultacje z prowadz cym	4
Udział w egzaminie	4
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	42

Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	32	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	70	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	216	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	8	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	72	2,7
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	27	1,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Ochrona własno ci intelektualnej				
Course / group of courses:	Protection of Intellectual Property				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173878	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	1	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	10	Zaliczenie z ocen	1
Razem			10		1
Koordinator:	dr Leszek Małek				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Student zna podstawowe regulacje prawne z zakresu prawa autorskiego oraz prawa własno ci przemysłowej.	F11_W08	wypowied ustna
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			
metody podaj ce (Wykład.)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			
ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłu szej)			
Warunki zaliczenia			
Obecno na zaj ciach i udzielenie odpowiedzi na pytania.			

Treści programowe (opis skrócony)	
Podstawowe pojęcia i zasady prawa autorskiego (utwór, podmioty, prawa autorskie, dozwolony użytek, umowy) oraz z zakresu prawa własności przemysłowej (patenty, znaki towarowe).	
Content of the study programme (short version)	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zajęć : wykład	
1. Pojęcia prawa autorskiego na świecie i w Polsce. Systemy prawa autorskiego. Pojęcia utworu. Orzecznictwo w sprawie uznania danego obiektu za utwór. 2. Utwory samoistne, niesamoistne, inspiracja, obiekty wyłączone spod ochrony autorskoprawnej. 3. Podmioty prawa autorskiego. Utwory "pracownicze". 4. Autorskie prawa osobiste. Prawo do autorstwa. 5. Prawo do integralności dzieła i inne prawa osobiste. 6. Autorskie prawa majątkowe. Definicja syntetyczna i charakterystyka pól eksploatacji. 7. Dozwolony użytek. Użytek osobisty. 8. Użytek publiczny. Poszanowanie praw osobistych przy korzystaniu z utworu w ramach dozwolonego użytku. 9. Umowy z zakresu prawa autorskiego. 10. Wizerunek, roszczenia chroniące prawa autorskie. 11. Prawa pokrewne. Organizacje zbiorowego zarządu prawami autorskimi. Odpowiedzialność karna. 12. Prawo autorskie w sieci Internet. 13. Zasady ochrony własności przemysłowej. Wynalazki i patenty. 14. Znaki towarowe. 15. Inne obiekty podlegające ochronie z zakresu własności przemysłowej (przebieg podstawowych zagadnień).	10
Literatura	
Podstawowa	
Aleksandra Bagieńska-Masiota, Ochrona praw autorskich: zarys wykładu dla nieprawniczych kierunków studiów, Difin, Warszawa 2015	
Ewa Nowińska, Urszula Promińska, Michał du Vall, Prawo własności przemysłowej, Wydawnictwo LexisNexis, Warszawa 2011	
Uzupełniająca	

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej		
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenia studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	10	
Konsultacje z prowadzącym	1	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęcia	0	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	5	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	11	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	27	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	1	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	11	0,4

Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Pragmatyka j zykowa - praca projektowa				
Course / group of courses:	Linguistic Pragmatics ? Project				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173887	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	4	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	3	Semestr:		6	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	6	P	30	Zaliczenie z ocen	4
Razem			30		4
Koordinator:	dr Barbara Cynarska-Chomicka				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 6 - j zyk francuski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
zaliczenie wst pu do j zykoznawstwa, znajomo j zyka francuskiego na poziomie B2			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrąfi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	ma pogł bion wiedz na temat j zyka jako zjawiska społecznego i jego funkcji oraz o procesach komunikacji społecznej	F11_W01	kolokwium
2	rozumie zaawansowan terminologi dotycz c pragmalingwistyki	F11_W04	kolokwium
3	umie wykorzystywa posiadan wiedz do analizy pragmalingwistycznej wypowiedzi reprezentuj cych ró ne gatunki dyskursu	F11_U01	wykonanie zadania
4	ma pogł bion umiej tno przygotowania ró nych prac pisemnych i wyst pie ustnych	F11_U07, F11_U08	praca pisemna
5	potrafi porozumie si z wykorzystaniem ró nych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w wybranej sferze działalno ci społecznej, medialnej i promocyjno-reklamowej.	F11_U09	praca pisemna

6	potrafi samodzielnie wykorzystywać i krytycznie uzupełnia oraz doskonali nabytą wiedzę i umiejętności	F11_K02	praca pisemna
7	jest gotów do odpowiedzialnego wypełniania zobowiązań społecznych oraz współorganizowania działań na rzecz społeczno lokalnej	F11_K04	praca pisemna

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody podajemy (objaśnienie lub wyjaśnienie), metody praktyczne (metoda projektów, metoda tekstu przewodniego), metody problemowe (metody aktywizujące - dyskusja dydaktyczna), konsultacje indywidualne (konsultacje indywidualne), samodzielna praca studentów (samokształcenie) (samodzielna praca studentów (samokształcenie))

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena kolokwium (zaliczenie testu dotyczącego teorii (pytania otwarte))

umiejętności:

ocena pracy pisemnej (ocena projektu: analiza konspektu projektu / prezentacji i porównanie go z realizacją, poprawność językowa, ocena realizacji celów i założeń projektu / prezentacji.

Oceny dokonuje komisja w składzie: nauczyciel akademicki, pozostali studenci oraz opcjonalnie przedstawiciel firmy.)

ocena wykonania zadania (analiza pragmatyko-językowa jednego z proponowanych tekstów)

kompetencje społeczne:

ocena pracy pisemnej (ocena projektu: analiza konspektu projektu / prezentacji i porównanie go z realizacją, poprawność językowa, ocena realizacji celów i założeń projektu / prezentacji.

Oceny dokonuje komisja w składzie: nauczyciel akademicki, pozostali studenci oraz opcjonalnie przedstawiciel firmy.)

Warunki zaliczenia

obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć, aktywność na zajęciach, przedstawienie projektu zgodnie z wymogami podanymi na zajęciach oraz zaliczenie testu teoretycznego.

Treści programowe (opis skrócony)

Wiedza z zakresu praktycznego zastosowania języka, pozwalająca na polepszenie sprawności komunikacyjnej.

Część praktyczna obejmuje przygotowanie i przeprowadzenie projektu zawodowego, związanego z wykorzystaniem głównie języka obcego, zgodnego z wybraną specjalnością, w sytuacjach związanych z wykonywaniem zawodu, we współpracy z interesariuszami lub innymi kompetentnymi osobami.

Content of the study programme (short version)

Knowledge of the practical use of the language, allowing to improve communication skills.

The practical part includes the preparation and implementation of a vocational project, mainly related to the use of a foreign language, in accordance with the selected specialization, in situations related to the performance of the profession, in cooperation with stakeholders or other competent persons.

Treści programowe

Liczba godzin

Semestr: 6

Forma zajęć: **wiczenia projektowe**

Część teoretyczna

Modele komunikacji językowej. Funkcje języka. Pojęcia pragmatyki językowej. Składniki pragmatyczne tekstu - kontekst, nadawca, odbiorca, cel komunikacyjny. Aspekty użycia języka: komunikacyjny, psychologiczny, społeczny, kulturowy, obyczajowy.

Język w sytuacji komunikacyjnej. Teoria aktów mowy. Bezpośrednie i pośrednie akty mowy. Składniki aktu mowy (aspekt ilokucyjny, illokucyjny i perlokucyjny). Performatywy i konstatacje. Teoria illokucji. Siła illokucyjna i efekty perlokucyjne. Zasady poprawnego użycia języka. Pojęcia kompetencji językowej i komunikacyjnej.

Struktura dyskursu. Style i gatunki dyskursu. Pojęcia kontekstu. Kontekst pragmatyczno-językowy wypowiedzi publicznej. Psychologiczne i społeczne aspekty powodzenia komunikacyjnego.

Maksymy konwersacyjne Grice'a. Implikatury i presupozycje. Pragmatyka grzeczności Leecha. Etykieta językowa i jej zależność od kontekstu kulturowego.

Część praktyczna:

Studenci realizują jeden lub więcej (w zależności od liczby grupy) wybranych projektów i prezentują / przeprowadzają je (w rzeczywistości lub jako symulację) w obecności pozostałych członków grupy, nauczyciela akademickiego i opcjonalnie przedstawiciela firmy – interesariusza lub innej osoby będącej w

0

<p>stanie oceni projekt od strony merytorycznej i formalnej. Studenci planuj wybrany projekt / prezentacj :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Przygotowanie stoiska reklamowego firmy – interesariusza na targach wraz z materiałami reklamowymi w j zykach + prezentacja 2. Przygotowanie informacji turystycznej miasta/regionu dla Centrum Informacji turystycznej w j zykach w celu zareklamowania miasta/regionu na targach turystycznych 3. Przygotowanie planu pobytu grupy turystycznej z kraju angloj zycznego, niemieckoj zycznego lub francuskoj zycznego w Tarnowie i symulacja oprowadzania grupy po mie cie 4. Przygotowanie planu pobytu grupy turystycznej z kraju angloj zycznego, niemieckoj zycznego lub francuskoj zycznego w okolicach Tarnowa/w regionie i symulacja wycieczki 5. Przygotowanie prezentacji o firmie – interesariuszu dla kontrahentów angloj zycznych, niemieckoj zycznych lub francuskoj zycznych z u yciem fachowego słownictwa 6. Przygotowanie projektu lub prezentacji zgodnych z aktualnymi potrzebami firmy – interesariusza, z którym współpracujemy na tych zaj ciach. 7. Inne projekty, spełniaj ce zało enia zaj . <p>Przygotowanie projektu obejmuje:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ustalenie celów i zało e projektu 2. Konsultacje z przedstawicielem firmy – interesariusza i nauczycielem akademickim w celu zdobycie konkretnej wiedzy potrzebnej do realizacji przygotowywanego projektu / prezentacji. W zale no ci od wybranego projektu studenci mog wykorzysta do wiadczenie zdobyte podczas odbywania praktyki zawodowej. 3. Wybór informacji, które maj zosta zawarte w projekcie / prezentacji 4. Wybór sposobu przeprowadzenia projektu / prezentacji 5. Rozdzielenie zada do wykonania w celu przeprowadzenia projektu / prezentacji 6. Redakcja planu – konspektu wykonania projektu / prezentacji ł cznie z przypisaniem konkretnych studentów do konkretnych zada (nazwiska) 7. Scalenie zada – przygotowanych cz ci projektu 8. Konsultacje z przedstawicielem firmy – interesariuszem i nauczycielem akademickim – poprawno merytoryczna i j zykowa projektu / prezentacji 9. Przeprowadzenie/prezentacja projektu 10. Ewaluacja. 	0
Literatura	
Podstawowa	
AA. VV., Akty i gatunki mowy, Wyd. UMCS, Lublin 2004	
Barker, S., Zarz dzanie projektem: co dobry szef projektu wie, robi i mówi, Polskie Wydawnictwo Ekonomiczne, Warszawa 2010	
Duszak A., Tekst, dyskurs, komunikacja mi dzykulturowa, PWN, Warszawa 1998	
Zdunkiewicz-Jedynak D., Wykłady ze stylistyki, PWN, Warszawa 2008	
Uzupełniaj ca	
Austin J. L., Mówienie i poznawanie: rozprawy i wykłady filozoficzne, PWN, Warszawa 1993	
Chałas, K., Metoda projektów i jej egzemplifikacja w praktyce: w poszukiwaniu strategii edukacyjnych zreformowanej szkoły, Nowa Era, Warszawa 2000	
Grice P. H., Logika a konwersacja, w: J zyk w wietle nauki, Czytelnik, Warszawa 1980	
Searle J., Czynnoci mowy, Rozwiania z filozofii j zyka, Pax, Warszawa 1987	
Szyma ski, M. S., O metodzie projektów : z historii, teorii i praktyki pewnej metody kształcenia, Wydawnictwo Akademickie " ak", Warszawa 2010	
Wierzbicka A., Genry mowy, w: Tekst i zdanie., IBL PAN, Wrocław 1983	

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	j zykoznawstwo	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]	
Udział w zaj ciach	30	
Konsultacje z prowadz cym	2	
Udział w egzaminie	0	
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	16	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	10	
Inne	50	
Sumaryczne obci enie prac studenta	108	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	4	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	32	1,2
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	108	4,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zaj wymagaj cych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym mo e si ró ni od ł cznej liczby punktów ECTS dla zaj /grup zaj .

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Praktyczna nauka j zyka francuskiego				
Course / group of courses:	Practical French Studies				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173873	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	24	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	1, 2	Semestr:		1, 2, 3, 4	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	120	Zaliczenie z ocen	7
	2	P	150	Egzamin	7
2	3	P	135	Zaliczenie z ocen	5
	4	P	135	Egzamin	5
Razem			540		24
Koordynator:	mgr Małgorzata Kuta				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 3 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 4 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Brak			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	zna wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy o j zyku i kulturze wła ciwe dla programu studiów filologii roma skiej, zorientowane na zastosowania praktyczne w działalno ci zawodowej filologa j zyka francuskiego	F11_W01	egzamin, kolokwium, praca pisemna, wypowied ustna
2	umie wykorzystywa posiadana wiedz celem formułowania i rozwizywania problemów oraz wykonywania zada typowych dla działalno ci zawodowej filologa j zyka francuskiego, takich jak uczestniczenie w sytuacjach komunikacyjnych dnia codziennego oraz komunikacji profesjonalnej na poziomie B2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego po uko czeniu całego kursu	F11_U01	egzamin, kolokwium, praca pisemna, wypowied ustna

3	wła ciwie dobiera ródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	FI1_U02	praca pisemna, wypowiedz ustna
4	potrafi posługiwa si j zykiem francuskim zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 wg ESOKJ po ukończeniu całego kursu	FI1_U05	egzamin, kolokwium, praca pisemna, wypowiedz ustna
5	potrafi współdziała i pracowa w grupie, przyjmuj c w niej ró ne role	FI1_U10	obserwacja zachowa
6	potrafi skutecznie stosowa strategie uczenia si i u ycia j zyka	FI1_U13	samoocena
7	krytycznie ocenia odbierane tre ci z zakresu wiedzy o j zyku i kulturze wła ciwe dla programu studiów filologii roma skiej, zasi ga opinii ekspertów w przypadku trudno ci z samodzielnym rozwi zaniem problemu	FI1_K01	rozmowa nieformalna, obserwacja zachowa

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)

metody problemowe (metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizuj ce (dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, burza mózgów, swobodna konwersacja)), metody eksponuj ce (materiał audiowizualny), metody praktyczne (praca z podr cznikiem, tekstem, materiałem ikonograficznym, wiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, wiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa), metody podaj ce (obja nienie, opis), samodzielna praca studentów (samokształcenie), konsultacje indywidualne

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

egzamin (egzamin ustny podsumowuj cy zaj cia;
egzamin pisemny w formie zada otwartych, krótkich ustrukturyzowanych pyta ; testu wielokrotnego wyboru);
ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi, test wielokrotnych odpowiedzi, test online, sprawdzian)

ocena pracy pisemnej (ocena zada pisemnych)

ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłu szej, wyst pienia podczas prezentacji multimedialnej; odgrywania roli zawodowej w symulacjach j zykowych)

umiej tno ci:

egzamin (egzamin ustny podsumowuj cy zaj cia;
egzamin pisemny w formie zada otwartych, krótkich ustrukturyzowanych pyta ; testu wielokrotnego wyboru);
ocena kolokwium (test z pytaniami otwartymi, test wielokrotnych odpowiedzi, test online, sprawdzian)

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych pod k tem kompetencji społecznych)

ocena pracy pisemnej (ocena zada pisemnych)

samoocena (ocena własnych umiej tno ci lub kompetencji dokonana przez studenta)

ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi krótkiej lub dłu szej, wyst pienia podczas prezentacji multimedialnej; odgrywania roli zawodowej w symulacjach j zykowych)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych pod k tem kompetencji społecznych)

rozmowa nieformalna na zaj ciach (ocena rozmów nieformalnych na zaj ciach)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen ; egzamin (pisemny i ustny).

Pozytywna ocena ł czna.

Kryteria oceny zgodnie z obowi zym Regulaminem studiów PWSZ w Tarnowie.

Obecno na zaj ciach; przygotowanie do zaj ; aktywne uczestniczenie w zaj ciach; pozytywna ocena z kolokwiów cz stkowych, sprawdzaj cych umiej tno praktycznego zastosowania wiedzy leksykalnej, gramatycznej i pragmatycznej; obserwacja pod k tem umiej tno ci pracy w grupie, skutecznego stosowania strategii uczenia si i u ycia j zyka, komunikacji z otoczeniem z wykorzystaniem ró nych kanałów i technik komunikacyjnych; ko cowy egzamin pisemny i ustny.

Tre ci programowe (opis skrócony)

Celem zaj Praktyczna nauka j zyka francuskiego jest rozwijanie kompetencji j zkowej, komunikacyjnej, mediacyjnej oraz interkulturowej na poziomach A1, A2, B1 oraz B2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego. wiczone s : umiej tno realizacji celu komunikacyjnego w interakcji z rozmówc , umiej tno tworzenia spójnego i logicznego tekstu, umiej tno przetwarzania tekstu, zastosowania słownictwa i struktur gramatycznych charakterystycznych dla danego gatunku tekstu ustnego i pisemnego, zarówno w odniesieniu do sytuacji ycia codziennego, jak i w kontek cie zawodowym. Uwzgl dnione zostaj równie : ró nice dotycz ce zachowa j zykowych pomi dzy j zykiem polskim a j zykiem francuskim, ró nice interkulturowe oraz zasady dobrego komunikowania si . Główne kryterium doboru tre ci kształcenia stanowi gatunki tekstów pisemnych i ustnych oraz zagadnienia gramatyczne przyporz dkowe do poziomu j zykowego wg ESOKJ, realizowanego w danym semestrze studiów.

Content of the study programme (short version)

Within the course students practice their language skills and their communicative, intercultural and mediation skills on the level A1, A2, B1 and B2 of CEFR.

Tre ci programowe

Liczba godzin

Semestr: 1

Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Zaj cia prowadzone s w oparciu o podr cznik "Alter Ego+ A1": 1. Ró ne sposoby powitania i po egnania. Pozdrowienia i zwroty grzeczno ciowe. Zwroty przydatne na lekcji (polecenia, pytania...). Przedstawianie si . Pytanie i udzielanie informacji na temat własnej osoby i osoby drugiej. Alfabet. Liczby. Narodowo ci. Nazwy pa stw. Pytanie i mówienie o swojej narodowo ci i pochodzeniu. Pory dnia. Dni tygodnia. Nazwy miesi cy. Mówienie o swoich pasjach i marzeniach. Rodzajniki nieokre lone i okre lone. Odmiana podstawowych czasowników (?tre, avoir, czasowniki zako czone na -er) w czasie tera niejszym, przeczenie. Przymiotniki okre laj ce narodowo ci. Przymyki u ywane z nazwami pa stw. Zaimki przymiotne dzier awcze. Zaimek przymiotny pytaj cy quel. 2. Nazywanie i lokalizowanie ró nych miejsc w mie cie. Opisywanie swojego miasta/ swojej miejscowo ci. Mówienie o czynno ciach zwi zanych z podró owaniem, rezerwacj miejsca noclegowego, rodkami transportu. Pytanie o drog i wskazywanie drogi. Pisanie prostych wypowiedzi (kartka pocztowa, mail, list prywatny). Mówienie o pogodzie. Rodzajniki, pytania zamkni te, odmiana czasowników zwi zanych z przemieszczaniem si (prendre, descendre, aller, venir). Zaimki przymiotne wskazuj ce. 3. Mówienie o swoich upodobaniach i zainteresowaniach. Nazwy zawodów. Aktywno sportowa i kulturalna. Opis wygl du zewn trznego i charakteru. Rodzina. Wydarzenia wa ne w yciu człowieka. Rozumienie ogłosze , zaprosze na wa ne uroczysto ci rodzinne i redagowanie informacji zwi zanych z tymi wydarzeniami. Rodzaj m ski i e ski rzeczowników okre laj cych zawody. Odmiana czasowników wyra aj cych upodobania: aimer, adorer, détester i czasownika faire. Przymiotnik w liczbie pojedynczej i mnogiej. 4. Opis swojego dnia – mówienie o czynno ciach codziennych, o sp dzaniu wolnego czasu. Wydawanie polece i instrukcji. Przyj cie / odmowa zaproszenia. Opowiadanie o wydarzeniach z przeszło ci. Zaimki przymiotne dzier awcze. Czasowniki dire, devoir, pouvoir, vouloir i czasowniki zwrotne w czasie tera niejszym. Zaimki osobowe mocne. Tryb rozkazuj cy. Czas przyszły bliski: futur proche. Czas przeszły zło ony: passé composé. 5. wi ta i tradycje wi teczne. Bezpo rednia wymiana zda oraz rozmowy telefoniczne. Wyra enia dotycz ce udzielania porad. Rozumienie informacji biograficznych. Pory roku i pogoda. Mówienie o doznaniach zmysłowych, wra eniach i uczuciach. Rozumienie informacji zawartych w prognozach meteorologicznych. Rozumienie i redagowanie programu zwiedzania miasta. [U ycie czasu passé composé: z czasownikiem ?tre, i czasowników zwrotnych. Czas przeszły bliski: passe récent. Czas przyszły prosty: futur simple. Czas tera niejszy ci gły: présent continu. Zaimek przysłowny Y.	120
Semestr: 2	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Semestr 2: Zaj cia prowadzone s w oparciu o podr czniki "Alter Ego+ A1" oraz "Édito Pro B1": 1. Typowy francuski posiłek i nawyki ywieniowe we Francji. Mówienie o posiłkach, produktach ywno ciowych, kuchni francuskiej i polskiej. Ubrania i akcesoria. Kolory. Opisywanie swojego ubioru. Wyra anie opinii. Ocenianie. Rodzaje sklepów - robienie zakupów w sklepach/w Internecie. Opis przedmiotów. Rozumienie menu restauracyjnego. Zamawianie posiłku w restauracji. Wyra anie swojego zadowolenia/niezadowolenia. Wspomnienia. Porównywanie sytuacji przeszłej i aktualnej. Zaimki cz stkowe. Zaimek przysłowny EN. Wyra enia ilo ciowe. Zaimki osobowe w funkcji dopełnienia bli szego i dalszego. Zaimki wzgl dne qui / que. Czas przeszły niedokonany – imparfait. 2. ycie na wsi i w mie cie: zalety i niedogodno ci. ycie dawniej i dzi – porównania. Dom i mieszkanie – charakterystyka poszczególnych pomieszcze . Opisywanie rozwoju, post pu, zmian. Rozumienie ogłosze zwi zanych z wynajmem lub kupnem mieszkania / domu. Współlokatorstwo – zalety i wady. Wyra anie zakazów i nakazów w mowie i pi mie. Zaimki dopełnienia bli szego COD i dalszego COI. U ycie czasów przeszłych passé composé i imparfait. 3. Kariera zawodowa. Mówienie o swoim miejscu pracy i bran y zawodowej. Rozumienie i redagowanie yciorysu i listu motywacyjnego. Zło enie kandydatury na stanowisko pracy. Opowiadanie o swoim wykształceniu, do wiadzeniach zawodowych i działalno ci zawodowej. Zaprezentowanie si w kontek cie zawodowym (wyekspozowanie zalet i umiej tno ci, wyra anie pragnie i ycze , przedstawianie ambicji i aspiracji zawodowych). Rozmowa kwalifikacyjna. Networking; nawi zywanie relacji biznesowych na	150

<p>portalach społeczno ciowych. Struktury gramatyczne do wyra nia powinny ci i konieczno ci. U ycie czasów przeszłych passé composé i imparfait. Miejsce przymiotnika w zdaniu. Zamki Y i EN. Imiesłów czasu tera niejszego participe présent. Czasy przyszłe futur proche i futur simple.</p> <p>4. Przedsia biorstwo. Historia i rozwój firmy. Działy w firmie. Ró ne rodzaje przedsia biorstw. Prezentacja schematu organizacyjnego przedsia biorstwa. Opowiadanie o swoim stanowisku pracy i obowi zkach zawodowych. Korespondencja elektroniczna w pracy; komunikacja nieformalna. Przedstawianie i analiza danych liczbowych. Czas zaprzeszy plus-que-parfait. Wyra nia słu ce do umiejscowienia wydarze w czasie, wskazywanie konkretnego momentu i okre lanie długo ci trwania. Porównanie; stopie wy szy i najwy szy przymiotników i przysłówków. Strona bierna.</p>	150
Semestr: 3	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
<p>Semestr 3:</p> <p>Zaj cia prowadzone s w oparciu o podr czniki "Édito Pro B1" oraz "Édito B2":</p> <p>1. Praca na co dzie . Relacje kole e skie w pracy. Wy wiadczanie przysług. Zasi ganie informacji. Formułowanie pro by o pomoc, podziekowa , odpowiedzi odmownej. Dawanie porad i instrukcji. Rozwi zywanie bie cych problemów; szukanie rozwi za , usprawiedliwianie si , przyznawanie do winy, przeproszanie. Udział w zebraniu słu bowym; zasygnalizowanie problemu, otwarcie dyskusji, wyra nia zgody i sprzeciwu. Warunki pracy; komfort pracy i zadowolenie pracowników. Sposoby wyra nia przyczyny i skutku. Tryb ł cz cy subjonctif. Czas przeszły trybu warunkowego conditionnel passé. Zaimki wzgl dne zło one. Wyra nia przeciwstawienia i przyzwolenia.</p> <p>2. Sprzeda produktów i usług. Opisywanie produktu / usługi; akcja promocyjna, reklama. Informowanie, doradzanie i rekomendowanie. Przyjmowanie i obsługa klienta; techniki skutecznej sprzeda y. Rozmowa telefoniczna z klientem. Zgłaszanie i rozpatrywanie reklamacji. Sposoby wyra nia celu. Przysłówki sposobu. Zdania warunkowe. Le gérondif – imiesłów współczesny przysłówkowy.</p> <p>3. Projekt zawodowy. Udział w zebraniu słu bowym; zaproszenie na zabranie, ustalanie porz dku obrad, zabieranie głosu, wyra nia swojego zdania. Tworzenie kwestionariusza, przeprowadzanie ankiety, przygotowanie raportu, przedstawianie wyników badania ankietowego. Udział w projekcie; ustalenie planu działania, przydział obowi zków i zada , zarz dzanie projektem. Podwójne zaimki w zdaniu. Mowa zale na w czasie tera niejszym i przeszłym; nast pstwo czasów. Równowna niki zda . Czas przyszły uprzedni – futur antérieur.</p> <p>4. Francja i Francuzi. Zaanga owanie społeczne i polityczne. Kwestia parytetów. Redagowanie sprawozdania z zebrania. Ustrój polityczny Francji; instytucje V Republiki, głosowanie. Udział w debacie; wyra nia opinii. J zyk francuski; Francuzi a nauka j zyków obcych, j zyk francuski oczami cudzoziemców, anglicyzmy w j zyku francuskim, zawód tłumacza przysi głego. Redagowanie pisemnej skargi. U ycie trybów: oznajmuj cego i ł cz cego subjonctif. Mowa zale na w czasie przeszłym. Konektory logiczne.</p> <p>5. Prasa i inne media; rozumienie wydarze relacjonowanych przez media, wyra nia opinii na temat programów telewizyjnych, prasa francuskiej zyczna, rozumienie artykułów prasowych, redakcja krótkiego artykułu prasowego. Turystyka / podró e; wyjazdy zagraniczne, wspomnienia z podró y / opis podró y, problem expatriantów, geograficzna prezentacja danego kraju, planowanie podró y do jednego z krajów francuskiego obszaru j zykowego. Analiza danych liczbowych. Redagowanie pisma reklamacyjnego. Strona bierna. Sposoby wyra nia przyczyny i skutku.</p>	135
Semestr: 4	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
<p>Zaj cia prowadzone s w oparciu o podr cznik "Édito B2":</p> <p>1. Wokół historii; wa ne okresy i postaci w historii Francji, kwestia imigrantów. Redagowanie listu do redakcji w reakcji na artykuł prasowy. Zdrowie i opieka medyczna ; nowe technologie w medycynie, wygl d zewn trzny i chirurgia estetyczna, medyczne organizacje humanitarne. Wyra nia słu ce do umiejscowienia wydarze w czasie, wskazywanie konkretnego momentu i okre lanie długo ci trwania. Czas przeszły passé composé, składnia zgody imiesłowu przeszłego participe passé. Imiesłów czasu tera niejszego – participe présent, imiesłów współczesny przysłówkowy – gérondif, przymiotnik odczasownikowy.</p>	135

<p>2. Natura / ochrona środowiska; problem globalnego ocieplenia klimatu, zanieczyszczenie środowiska, ekologia, kwestia zoo, biotechnologia, ywno modyfikowana, redagowanie petycji. Sztuki pi kne, sztuka kulinarna; redagowanie artykułu krytycznego. Zaimki osobowe. Zaimki wzgl dne. Wyra enie ilo ciowe.</p> <p>3. ycie codzienne we Francji; wyznania cudzoziemców, mieszkalnictwo we Francji, zaj cia kulturalno-rozrywkowe Francuzów, opisywanie uczu , odczu , wra e . Praca; opowiadanie o swoich do wiadzeniach i działalno ci zawodowej, emigracja zarobkowa, czas pracy w Europie. Wyra anie sposobu. Tryby warunkowe. Struktury gramatyczne słu ce do wyra nia porówna .</p> <p>4. Internet; media społeczno ciowe, narz dzia i usługi cyfrowe, bionika (biomimetyka), informatyka w przyszło ci. Przyszło , rozwój i post p; innowacje technologiczne, wynalazki, zmiany i nowe tendencje w ró nych dziedzinach. Literatura science-fiction Wyra anie celu, przeciwstawienia i przyzwolenia.</p>	135
--	-----

Literatura
Podstawowa
Berthet A., Daill E., Hugo C., Kizirian V. M., Waendendries M., Alter Ego+ A1. Méthode de français, livre de l'él?ve avec DVD-ROM+ cahier d'exercices avec CD mp3, Hachette Livre, Paris 2012
Diogo A., Maussire M., Grimaud M., Lauret B., Édito Pro B1. Méthode de français professionnel, livre de l'él?ve avec DVD-ROM + cahier d'exercices avec CD mp3, Les Éditions Didier 2020
Heu-Boulhat É., Mabilat J.-J., Édito B2. Méthode de français. 3e édition, livre de l'él?ve avec DVD et CD mp3 + cahier d'exercices avec CD mp3, Les Éditions Didier 2015
Uzupełniaj ca
Miquel C., Vocabulaire progressif du français, niveau débutant / intermédiaire, CLE International / VUEF 2002
Penfornis J.L., Communication progressive du français des affaires. Niveau intermédiaire (A2/B1), CLE International / SEJER 2010
Siréjols É., Vocabulaire en dialogues, niveau débutant / intermédiaire, CLE International 2007

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]
Udział w zaj ciach	540
Konsultacje z prowadz cym	4
Udział w egzaminie	8
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	60
Przygotowanie do kolokwów i egzaminu	30
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	78
Inne	0
Sumaryczne obci enie prac studenta	720
Liczba punktów ECTS	
Liczba punktów ECTS	24
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin ECTS
	552 18,4
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin ECTS
	140 4,7

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zaj wymagaj cych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym mo e si ró ni od ł cznej liczby punktów ECTS dla zaj /grup zaj .

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Praktyka zawodowa				
Course / group of courses:	Professional Training				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173872	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	24	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	2, 3	Semestr:	4, 6		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
2	4	PR	360	Zaliczenie z ocen	12
3	6	PR	360	Zaliczenie z ocen	12
Razem			720		24
Koordinator:	dr Magdalena Szczepanik-Ninin				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 4 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 6 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:

I cz praktyki - brak wymaga wst pnych.
II cz praktyki - Zaliczenie 1 cz ci praktyki.

Szczegółowe efekty uczenia si

Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Zna uwarunkowania ekonomiczne, prawne i etyczne organizacji i funkcjonowania instytucji zwi zanych z działalno ci zawodow filologa j zyka nowo ytnego, w zakresie j zyka francuskiego - I cz praktyki. Efekt dotyczy równie II cz ci praktyki w przypadku tych studentów, którzy drug cz praktyki odbywaj w innym miejscu ni pierwsz .	F11_W05	rozmowa nieformalna, samoocena, dokumentacja praktyki
2	Rozumie zasady bezpiecze stwa i higieny pracy w instytucjach zwi zanych z działalno ci zawodow filologa j zyka nowo ytnego - I cz praktyki. Efekt dotyczy równie II cz ci praktyki w przypadku tych studentów, którzy drug cz praktyki odbywaj w innym miejscu ni pierwsz .	F11_W07	dokumentacja praktyki

3	Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem identyfikowania problemów oraz zadań typowych dla działalności zawodowej filologa języka francuskiego - I część praktyki. Umie wykorzystywać posiadaną wiedzę celem rozwiązywania problemów oraz wykonywania zrealizowanych zadań (typowych i nietypowych) dla działalności zawodowej filologa języka francuskiego, w zmiennych warunkach - II część praktyki.	F11_U01	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki
4	Obserwuje i stosuje wskazane przez opiekuna metody, narzędzia i techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w działalności zawodowej filologa języka francuskiego - I część praktyki. Dobiera i stosuje metody i narzędzia właściwe dla dziedzin językoznawstwa, literaturoznawstwa lub nauk o kulturze i religii, oraz zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne niezbędne do wykonywania pracy w działalności zawodowej filologa języka francuskiego - II część praktyki.	F11_U04	dokumentacja praktyki
5	Obserwuje i uczy się współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role - I część praktyki. Potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role - II część praktyki.	F11_U10	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki
6	W porozumieniu z opiekunem praktyk planuje i realizuje typowe projekty związane z działalnością zawodową filologa języka francuskiego - I część praktyki. W porozumieniu z opiekunem praktyk planuje i realizuje rutynowe i innowacyjne projekty związane z działalnością zawodową filologa języka francuskiego, także o charakterze interdyscyplinarnym - II część praktyki.	F11_U11	dokumentacja praktyki
7	Samodzielnie planuje i realizuje rozwój własnych umiejętności zawodowych związanych z działalnością zawodową filologa języka francuskiego - II część praktyki.	F11_U12	samoocena, dokumentacja praktyki
8	Zasięga opinii opiekuna praktyk i swoich współpracowników w przypadku trudnościami z samodzielnym rozwiązaniem problemu - I część praktyki. Krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii opiekuna praktyk i swoich współpracowników w przypadku trudnościami z samodzielnym rozwiązaniem problemu - II część praktyki.	F11_K01	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki
9	Stara się rozpoznać dylematy związane z wykonywaniem zawodu, rozwija umiejętność krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów - I część praktyki. Stara się rozpoznawać i rozstrzygać dylematy związane z wykonywaniem powierzonych zadań, wykazuje się kreatywnością, rozwija umiejętność krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów zawodowych związanych z podejmowanymi działaniami - II część praktyki.	F11_K02	dokumentacja praktyki
10	Przestrzega zasad etyki zawodowej i właściwego postępowania w środowisku pracy - I część praktyki. Przestrzega zasad etyki zawodowej, właściwego postępowania w środowisku pracy i poszerza wachlarz swoich zachowań w tym zakresie - II część praktyki.	F11_K06	rozmowa nieformalna, dokumentacja praktyki

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody praktyczne (instruktaż, udział w praktyce - realizacja zadań w zakładzie pracy, obserwacja, autoobserwacja.), konsultacje indywidualne, samodzielna praca studentów (samokształcenie), metody problemowe (dyskusja, metoda sytuacyjna: analiza opisanej sytuacji, ciąg zdarzeń prowadzący do znalezienia rozwiązania oraz przewidzenia skutków decyzji.)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena dokumentacji praktyki (Sprawozdanie studenta z odbytej praktyki. Wypełniony dziennik praktyk. Karta oceny studenta wypełniona przez opiekuna praktyki. Karta hospitacji praktyk zawodowych lub indywidualna rozmowa podsumowująca praktyk.)
rozmowa nieformalna na zajęciach (Spotkanie instruktorów. Hospitacja. Inna forma kontaktu w zależności od potrzeb studenta: mail, telefon, platforma internetowa, Rozmowy nieformalne i konsultacje z opiekunem praktyk z ramienia instytucji.)
samoocena (Ocena własnych umiejętności lub kompetencji dokonana przez studenta podczas spotkania podsumowującego praktyki.)

umiejętności:

ocena dokumentacji praktyki (Sprawozdanie studenta z odbytej praktyki. Wypełniony dziennik praktyk. Karta oceny studenta wypełniona przez opiekuna praktyki. Karta hospitacji praktyk zawodowych lub indywidualna rozmowa podsumowująca praktyk.)
rozmowa nieformalna na zajęciach (Spotkanie instruktorów. Hospitacja. Inna forma kontaktu w zależności od potrzeb studenta: mail, telefon, platforma internetowa, Rozmowy nieformalne i konsultacje z opiekunem praktyk z ramienia instytucji.)
samoocena (Ocena własnych umiejętności lub kompetencji dokonana przez studenta podczas spotkania podsumowującego praktyki.)

kompetencje społeczne:

ocena dokumentacji praktyki (Sprawozdanie studenta z odbytej praktyki. Wypełniony dziennik praktyk. Karta oceny studenta wypełniona przez opiekuna praktyki. Karta hospitacji praktyk zawodowych lub indywidualna rozmowa podsumowująca praktyk.)

rozmowa nieformalna na zajęciach (Spotkanie instruktora. Hospitacja. Inna forma kontaktu w zależności od potrzeb studenta : mail, telefon, platforma internetowa, Rozmowy nieformalne i konsultacje z opiekunem praktyk z ramienia instytucji.)	
Warunki zaliczenia	
<ul style="list-style-type: none"> - wykonanie odpowiedniej ilości godzin praktyki według harmonogramu realizacji programu studiów, - złożenie wymaganej dokumentacji praktyki zawodowej, - pozytywna ocena opiekuna praktyki z ramienia instytucji oraz opiekuna praktyki z ramienia PWSZ. 	
Treści programowe (opis skrócony)	
<p>I część praktyki - obserwacja i asystowanie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Poznanie zakładów pracy (przedsiębiorstw, firm, instytucji, urzędów) oraz zaznajomienie się z różnymi stanowiskami pracy i czynnościami związanymi z funkcjonowaniem danej instytucji. Poznawanie środowiska zawodowego. 2. Nabywanie doświadczeń w indywidualnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych poprzez obserwację i asystowanie współpracownikom. <p>II część praktyki - asystowanie i doskonalenie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zdobywanie doświadczeń w samodzielnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwiązywanie realnych problemów zawodowych. 2. Kształtowanie dobrej organizacji pracy. Nabycie umiejętności planowania i analizowania własnej pracy oraz jej efektów. 	
Content of the study programme (short version)	
<p>First stage of training – observation and assistance</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The aim of the professional training is to familiarize students not only with the organization of various institutions, enterprises, business offices firms etc. but also with multiple employee positions and their scope of activities required. 2. Students either individually or/and collectively are to become experienced in doing their professional duties by coworkers observation and assistance. <p>Second stage of training – assistance and development</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Students either individually or/and collectively are to become experienced in doing their professional duties, be able to cope with difficult situations and to solve upcoming problems. 2. Students are supposed to develop good organizational skills such as their own task/work planning and task/work analysis. 	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 4	
Forma zajęć : praktyka zawodowa	
<p>I część praktyki – obserwacja i asystowanie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zapoznanie się ze specyfiką przedsiębiorstwa, w którym praktyka jest odbywana. <ul style="list-style-type: none"> - Obserwowanie: <ul style="list-style-type: none"> - codziennego rytmu i stylu pracy przedsiębiorstwa, - aktywności poszczególnych pracowników, z którymi student ma/ może mieć kontakt, - interakcji przełożony - podwładny, - procesów komunikowania interpersonalnego w przedsiębiorstwie, ich prawidłowości i zakłóceń, - czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk, - dynamiki grupy, ról pełnionych przez różnych pracowników w poszczególnych działach/ grupach pracowniczych, - działań podejmowanych przez opiekuna praktyk na rzecz zapewnienia studentowi wejścia w funkcjonowanie firmy. 2. Współdziałanie z opiekunem praktyk i współpracownikami w ramach powierzonych studentowi zadań. 3. Analiza i interpretacja zaobserwowanych albo doświadczonej sytuacji i zdarzeń z życia zawodowego, w tym: <ul style="list-style-type: none"> - prowadzenie dokumentacji praktyki, - konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań, - omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów. 	360
Semestr: 6	
Forma zajęć : praktyka zawodowa	
<p>II część praktyki – asystowanie i doskonalenie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zdobywanie doświadczeń w samodzielnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych filologa, na przykład: <ul style="list-style-type: none"> - popularyzacja wiedzy o krajach i narodach związanych ze studiowanymi specjalnościami oraz kraju 	360

<p>rodzimego – ich literaturze, kulturze, historii i językach – redagowanie krótkich tekstów w językach specjalności,</p> <ul style="list-style-type: none"> - tłumaczenie fragmentów dzieł literatury, - czytanie tekstów w języku specjalności i mediacja treści w nich zawartych, - opracowywanie/tłumaczenie korespondencji/kontraktów o charakterze handlowym lub finansowym oraz uczestniczenie w negocjacjach handlowych i finansowych, - wykonywanie obowiązków urzędowych i organizacyjnych w instytucjach utrzymujących kontakty z przedstawicielami krajów danego języka, - tłumaczenie językowej mowy na język polski i odwrotnie na spotkaniach. <p>2. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwiązywanie realnych problemów zawodowych.</p> <p>3. Kształtowanie dobrej organizacji pracy.</p> <p>4. Analiza i interpretacja doświadczeń sytuacji i zdarzeń z życia zawodowego, w tym:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prowadzenie dokumentacji praktyki, - konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką, - ocena własnego funkcjonowania w toku realizowania zadań, - ocena przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów, - konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania przeprowadzanych działań, - omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów. 	360
Literatura	
Podstawowa	
- Zgodnie z wymaganiami i potrzebami danej instytucji.	
Uzupełniająca	

Dane jako ciowe

Przygotowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej		
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	720	
Konsultacje z prowadzącym	0	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	0	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	0	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	720	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	24	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	720	24,0
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	720	24,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymaganych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Pedagogiki				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Psychologia				
Course / group of courses:	Psychology				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173877	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	2	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2
Koordinator:	dr hab. Janusz Zdebski				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
BRAK			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzy w obszarze psychologii potrzebnej w dzia łalno ci zawodowej filologa j zyka nowo ytnego.	F11_W03	kolokwium
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			
metody podaj ce (Wykład z wykorzystaniem pomocy audiowizualnych. Elementy dyskusji.)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza: ocena kolokwium (KOLOKWIUM ZALICZENIOWE W FORMIE TESTU JEDNOKROTNEGO WYBORU. WARUNKIEM ZAICZENIA JEST UZYSKANIE MINIMUM 51% PUNKTÓW)			
Warunki zaliczenia			
OBECNO NA ZAJ CIACH I UZYSKANIE PONAD 51% PUNKTÓW NA TE CIE			

Treści programowe (opis skrócony)	
TREŚCI KSZTAŁCENIA OBEJMUJĄ PODSTAWOWE DZIAŁY PSYCHOLOGII OGÓLNEJ : PROCESY POZNAWCZE, MOTYWACJA, EMOCJE, STRES, OSOBOWOŚĆ, TEMPERAMENT .	
Content of the study programme (short version)	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zajęć : wykład	
1.PSYCHOLOGIA JAKO NAUKA, PRZEDMIOT I ZADANIA 2.ZACHOWANIE SIĘ CZŁOWIEKA ,POKONANIE SYTUACJI, ZACHOWANIE REAKTYWNE A CELOWE. 3.. PROCESY POZNAWCZE.ORIENTACJA W ŚRODOWISKU. 4.PROCESY UWAGI I ICH ZNACZENIE 5.PAMIĘĆ I JĄDO WIADCZENIE JEDNISTKI 6.MYŚLENIE I JEGO FUNKCJE 7.PROCES UCZENIA SIĘ . WARUNKOWNIE KLASYCZNE I INSTRUMENTALNE 8.PROCESY EMOCJONALNE I ICH WZBUDZANIE 9.MOTYWACJE. KONCEPCJE 10.TEMPERAMENT JAKO CZYNNIK MODYFIKUJĄCY ZACHOWANIE CZŁOWIEKA, 11. STRES 12. POJĘCIE " JA" 13.OSOBOWOŚĆ I RÓŻNICE INDYWIDUALNE.	15
Literatura	
Podstawowa	
STRELAU J. DOLINSKI D., PSYCHOLOGIA AKADEMICKA .PODRĘCZNIK, GDAŃSKIE WYDAWNICTWO PSYCHOLOGICZNE, GDAŃSK 2016	
ZIMBARDO P.G. , JOHNSON R. MCCANN V., PSYCHOLOGIA KLUCZOWE KONCEPCJE T.1-5, WYDAWNICTWO NAUKOWE PWN WARSZAWA, WARSZAWA 2014	
Uzupełniająca	
FRANKEN R, PSYCHOLOGIA MOTYWACJI, GDAŃSKIE WYDAWNICTWO PSYCHOLOGICZNE, GDAŃSK 2005	

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Udział w zajęciach	15
Konsultacje z prowadzącym	1
Udział w egzaminie	0
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęcia	0
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	28
Inne	0
Sumaryczne obciążenie prac studenta	54
Liczba punktów ECTS	
Liczba punktów ECTS	2

Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Rejestry j zykowe				
Course / group of courses:	Language Registers				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	174944	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	2	Rodzaj zaj :	obowi zkowe		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2
Koordinator:	dr Magdalena Sukiennik				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:	brak		
--------------------	------	--	--

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	ma uporz dkowan wiedz szczególow o zró nicowaniu j zyka (o jego odmianach i stylach)	F11_W01	wykonanie zadania, wypowied ustna
2	potrafi diagnozowa , analizowa , ocenia ró norodne zjawiska j zykowe wyst puj ce we współczesnej polszczy nie	F11_U02	wykonanie zadania, wypowied ustna

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)
metody praktyczne (wiczenia konwersatoryjne i praktyczne), metody problemowe (dyskusja)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si
wiedza:
ocena wykonania zadania (ocena referatu wygłoszonego przez studenta)
ocena wypowiedzi ustnej (ocena rozumienia omawianych zagadnie)

umiej tno ci:	
ocena wykonania zadania (ocena referatu wygłoszonego przez studenta)	
ocena wypowiedzi ustnej (ocena rozumienia omawianych zagadnie)	
Warunki zaliczenia	
- ocena ci gła (obejmuj ca bie ce przygotowanie studenta do zaj i poprawne wykonywanie przez niego wicze praktycznych); - pozytywna ocena z referatu przygotowanego przez studenta	
Tre ci programowe (opis skrócony)	
Warianty j zykowe i ich ocena	
Content of the study programme (short version)	
Language variants and their evaluation	
Tre ci programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Poj cia podstawowe. J zyk ogólny. Wewn trzne warianty (podsystemy) j zyka narodowego. Odmiany i style. Klasyfikacje odmian współczesnej polszczyzny. Odmiany substancjalne (ustna i pisana). Odmiany terytorialne (regionalne, dialekty, gwary). Odmiany socjalne (socjolekty i profesjolekty; familekty, argony). Style j zykowe.	15
Literatura	
Podstawowa	
- Anusiewicz, J., Sici ski, B. (red.), J zyk a kultura, t. 10: J zyki subkultur, Wrocław 1994 Bartmi ski, J., Niebrzegowska-Bartmi ska, S., Tekstologia, Warszawa 2009 Bartmi ski, J., Szadura, J., Warianty j zyka, Lublin 2003 Grabias, S., J zyk w zachowaniach społecznych, Lublin 2001 Kucala, M., Twoja mowa ci zdradza, Kraków 1994 Piekot, T., J zyk w grupie społecznej. Wprowadzenie do bada socjolektów, Wałbrzych 2008 Wilko , A., Typologia odmian j zykowych współczesnej polszczyzny, Katowice 1987 Zdunkiewicz-Jedynak, D., Wykłady ze stylistyki, Warszawa 2008	
Uzupełniaj ca	
- Bartmi ski, J., Współczesny j zyk polski, Lublin 2001 Bralczyk, J., Mosiołek-Kłosi ska, K., Zmiany w publicznych zwyczajach j zykowych, Warszawa 2001 Gajda, S., J zyk polski, Opole 2001 Kołodziejek, E., Człowiek i wiat w j zyku subkultur, Szczecin 2005 Michalewski, K. (red.), Współczesne odmiany j zyka narodowego, Łód 2004 - Dialekty i gwary polskie. Kompendium internetowe, red. H. Kara , http://www.dialektologia.uw.edu.pl	

Dane jako ciowe

Przyporz dkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	j zykoznawstwo
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]
Udział w zaj ciach	15
Konsultacje z prowadz cym	1
Udział w egzaminie	0
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	12
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	12
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	10

Inne	4	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	54	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	2	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	54	2,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Seminarium dyplomowe				
Course / group of courses:	Diploma Seminar				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173871	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	7	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	3	Semestr:		5, 6	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	5	S	15	Zaliczenie z ocen	2
	6	S	15	Zaliczenie z ocen	5
Razem			30		7
Koordynator:	prof. dr hab. Waław Rapak				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 5 - j zyk francuski (100%) , semestr: 6 - j zyk francuski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedzy na temat wybranych faktów i zjawisk z zakresu j zykoznawstwa i literaturoznawstwa oraz dotycz cych ich teorii	F11_W01	praca dyplomowa, ocena aktywno ci, wypowied ustna
2	rozumie zaawansowan terminologi w zakresie j zykoznawstwa i literaturoznawstwa	F11_W04	praca dyplomowa, ocena aktywno ci, wypowied ustna
3	rozumie podstawowe poj cia i zasady z zakresu ochrony własno ci intelektualnej i prawa autorskiego	F11_W08	praca dyplomowa, wypowied ustna
4	wła ciwie dobiera ródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje	F11_U02	ocena aktywno ci, wypowied ustna

5	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania w wykorzystaniu poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków	F11_U03	praca dyplomowa, ocena aktywność, wypowiedź ustna
6	potrafi zredagować w języku francuskim pracę dyplomową dotyczącą zagadnień szczegółowych w zakresie językoznawstwa lub literaturoznawstwa z użyciem specjalistycznej terminologii, a także innych źródeł	F11_U07	praca dyplomowa, praca pisemna
7	potrafi tworzyć wypowiedzi ustne (exposé) dotyczące zagadnień szczegółowych związanych z tematem pracy dyplomowej z wykorzystaniem specjalistycznej terminologii, a także różnych źródeł	F11_U08	wypowiedź ustna
8	krytycznie ocenia odbierane treści, zasięga opinii promotora w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	F11_K01	praca dyplomowa, ocena aktywność, wypowiedź ustna
9	wykazuje się kreatywność krytycznego myślenia na wszystkich etapach powstawania pracy dyplomowej	F11_K02	praca dyplomowa, ocena aktywność, wypowiedź ustna

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody eksponujące (prezentacja, materiały audiowizualne), metody problemowe (wykład konwersatoryjny, dyskusja dydaktyczna), metody podające (objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)), metody praktyczne (wiczenia seminaryjne, prezentacja, exposé przygotowywane i przedstawiane przez studentów), samodzielna praca studentów (samokształcenie), konsultacje indywidualne

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

- ocena aktywność (ocena aktywność na zajęciach)
- ocena pracy dyplomowej (ocena całości pracy dyplomowej)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wystąpienia podczas prezentacji)

umiejętności:

- ocena aktywność (ocena aktywność na zajęciach)
- ocena pracy dyplomowej (ocena całości pracy dyplomowej)
- ocena pracy pisemnej (ocena planu pracy dyplomowej)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wystąpienia podczas prezentacji)

kompetencje społeczne:

- ocena aktywność (ocena aktywność na zajęciach)
- ocena pracy dyplomowej (ocena całości pracy dyplomowej)
- ocena wypowiedzi ustnej (ocena wystąpienia podczas prezentacji)

Warunki zaliczenia

V semestr - zaliczenie z ocen na podstawie obecności i aktywności na zajęciach, opracowanie planu pracy dyplomowej, przedstawienie jej tematyki w formie prezentacji oraz redakcji pierwszej części pracy.
VI semestr - zaliczenie z ocen na podstawie obecności, aktywności na zajęciach i przedstawienia całości pracy dyplomowej w formie prezentacji.

Treści programowe (opis skrócony)

Przygotowanie warsztatowe do pisania prac naukowych na poziomie licencjackim. Treści merytoryczne uzależnione od dyscypliny naukowej wybranej przez studentów i tematów prac.

Content of the study programme (short version)

Treści programowe

Semestr: 5

Forma zajęć: **seminarium dyplomowe**

Treści propedeutyczne: podstawy tworzenia i wykorzystywania warsztatu badawczego, zasady korzystania ze źródeł i redagowania pracy dyplomowej. Techniki zbierania materiałów, ich gromadzenia i opatrywania informacjami bibliograficznymi. Plan pracy dyplomowej i zasady jej redagowania.

Ogólny zakres z językoznawstwa dotyczący języka francuskiego i krajów francuskiego obszaru językowego: językoznawstwo współczesne, historia językoznawstwa, językoznawstwo stosowane, związki językoznawstwa z innymi naukami, rozwój językoznawstwa, język francuski obecny w placówkach, w których studenci odbywają praktyki zawodowe. Ogólny zakres z literaturoznawstwa: literatura francuska i frankofońska, wybitni twórcy, arcydzieła epiki, liryki i dramatu. Kontekst historyczny, społeczny i

15

Liczba godzin

artystyczny literatury francuskiej i krajów francuskiego obszaru j zykowego.	15
Semestr: 6	
Forma zaj : seminarium dyplomowe	
Przedstawienie w formie prezentacji tematyki pracy i tre ci kolejnych jej rozdziałów. Przygotowanie egzaminu dyplomowego. Ogólny zakres z j zykoznawstwa dotycz cego j zyka francuskiego i krajów francuskiego obszaru j zykowego: j zykoznawstwo współczesne, historia j zykoznawstwa, j zykoznawstwo stosowane, zwi zki j zykoznawstwa z innymi naukami, rozwój j zykoznawstwa, j zyk francuski obecny w placówkach, w których studenci odbywaj praktyki zawodowe. Ogólny zakres z literaturoznawstwa: literatura francuska i frankofo ska, wybitni twórcy, arcydzieła epiki, liryki i dramatu. Kontekst historyczny, społeczny i artystyczny literatury francuskiej i krajów francuskiego obszaru j zykowego.	15
Literatura	
Podstawowa	
Baylon C., Fabre P., Initiation ? la linguistique, Nathan, Paris 2001	
Burzy ska A., Markowski M.P., Teorie literatury XX w., Znak 2006	
Choi ska K., Kowalikowa J., Pachowicz M., Warsztat pisarski autora pierwszej polonistycznej pracy dyplomowej, PWSZ, Tarnów 2014	
Lecherbonnier B., Brunel P., Moatti Ch., Littérature XX ?me si?cle: Textes et documents:, Nathan coll. Henri Mitterrand, Paris 1989	
Łuczy ski E., Ma kiewicz J., J zykoznawstwo ogólne. Wybrane zagadnienia., Uniwersytetu Gda skiego, Gda sk 2005	
Pola ski C., Encyklopedia j zykoznawstwa ogólnego, Zakład narodowy im. Ossoli skich, Wrocław 2003	
Sławi ski J., Słownik terminów literackich, Ossolineum (wiele wyda) seria Vademecum polonisty	
Uzupełniaj ca	

Dane jako ciowe

Przyporz dkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej		
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]	
Udział w zaj ciach	30	
Konsultacje z prowadz cym	20	
Udział w egzaminie	0	
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	39	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	100	
Inne	0	
Sumaryczne obci enie prac studenta	189	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	7	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	50	1,9
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	108	4,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Stylistyka tekstów pisanych				
Course / group of courses:	Stylistics of Written Texts				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173879	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	10	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	1, 2, 3	Semestr:		2, 3, 4, 5	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	15	Zaliczenie z ocen	3
2	3	P	15	Zaliczenie z ocen	3
	4	P	15	Zaliczenie z ocen	2
3	5	P	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			60		10
Koordinator:	mgr Carine Debarges-Dusza				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 3 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 4 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 5 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZT1 - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
semestr 2 - znajomo j zyka francuskiego na poziomie A1			
semestr 3 - znajomo j zyka francuskiego na poziomie A2			
semestr 4 - znajomo j zyka francuskiego na poziomie B1+			
semestr 5 - znajomo j zyka francuskiego na poziomie B1/B2			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Student definiuje terminy z zakresu stylu, rozpoznaje rodzaje wypowiedzi, poszczególne gatunki tekstów, identyfikuje domen dyskursu/u ycia j zyka	F11_W01, F11_W04	ocena aktywno ci, praca pisemna
2	Student redaguje poprawne stylistycznie teksty ró nych gatunków, uwzgl dniaj c dany rejestr, stosuj c specyficzn dla dyskursu frazeologii i terminologi .	F11_U01, F11_U03	wykonanie zadania, ocena aktywno ci, praca pisemna

3	Student krytycznie analizuje zredagowane teksty pod kątem poprawności językowej oraz stylistycznej i dokonuje ich korekty.	F11_U04, F11_U08	wykonanie zadania, ocena aktywności, praca pisemna
4	Potrafi posługiwać się językiem francuskim w zakresie komunikacji pisemnej zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+/C1 wg ESOKJ po ukończeniu całego kursu (po 2 sem. A2, po 3 sem. B1, po 4 B2 po 5 sem. B2.+/C1).	F11_U05	wykonanie zadania, ocena aktywności, praca pisemna
5	Student prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu, wykazuje się kreatywnością, umiejętność krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów.	F11_K01	obserwacja zachowa

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody eksponujące (materiał audiowizualny), metody problemowe (korekta indywidualna i grupowa; metody aktywizujące: analiza przypadków), samodzielna praca studentów (samokształcenie), e-learning - metody i techniki kształcenia na odległość (udostępnienie materiałów dydaktycznych, - wideokonferencja grupowa, - czat, - wykorzystywanie komunikatora MS Teams;), metody podające (objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)), metody praktyczne (pokaz - wyczerpanie przedmiotowe - praca z tekstem)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

- ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)
- ocena pracy pisemnej (ocena prace zaliczeniowe)

umiejętności:

- ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)
- ocena pracy pisemnej (ocena prace zaliczeniowe)
- ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wyczerpaniach i domowych)

kompetencje społeczne:

- obserwacja zachowa (obserwacja zachowa)

Warunki zaliczenia

- pozytywna ocena z wykonania zadań na wyczerpaniach i zadań domowych,
- pozytywna ocena aktywności na zajęciach,
- pozytywne oceny z testów zaliczeniowych,
- obecność na zajęciach

Treści programowe (opis skrócony)

Celem zajęć jest zapoznanie studentów z różnymi gatunkami tekstów i ich cechami charakterystycznymi oraz z różnymi rodzajami stylów i ich cechami. Student zdobędzie umiejętności redagowania wypowiedzi pisemnych, dobierając styl adekwatny do rodzaju wypowiedzi, gatunku tekstu i domeny dyskursu. Ponadto, wykorzystując różne rejestry języka, student będzie doskonalił kompetencje społeczne.

Content of the study programme (short version)

The course aims at teaching students to recognise and analyse different genres of written texts, and to investigate their stylistic and discourse features. Students develop their skills by preparing written texts and following adequate textual, stylistic, and discourse requirements; furthermore, by using different registers, they practice their social competence.

Treści programowe

Liczba godzin

Semestr: 2

Forma zajęć : **wyczerpania praktyczne**

Zróżnicowanie użycia języka. Pojęcie stylu. Tekst a styl. Spójność tekstu i strategie utekstowienia. Rodzki stylistyczne. Struktura i stylistyka różnych tekstów o charakterze użytkowym. Style grzeczności językowej. Styl tekstów akademickich.
Omówienie głównych zasad dotyczących redagowania rodzajów tekstów używanych w treściach kształcenia, pisanie kreatywne oraz wyczerpania praktyczne we własnym ich redagowaniu.
Redagowanie tekstu jest poprzedzone pracą nad tekstem przykładowym. Omawia i wyczerpania si struktury leksykalne i gramatyczne typowe dla danego rodzaju tekstu.

15

Semestr II:

- zaproszenie, przeprosiny, potwierdzenie, odmowa;
- krótka relacja;

<ul style="list-style-type: none"> - list / e-mail nieformalny - wpis na forum internetowym / blogu; - opis osoby, miejsca, wydarzenia; - yciorys; - pisane kreatywne (opowiadanie). 	15
---	----

Semestr: 3

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

<ul style="list-style-type: none"> list / e-mail półformalny; - opis / relacja; - analiza ankiety; - recenzja (filmu, spektaklu, książki, wydarzenia kulturalnego); - pisanie kreatywne. 	15
---	----

Semestr: 4

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

<ul style="list-style-type: none"> - list czytelnika (reakcja na przeczytany artykuł); - skarga / reklamacja / zażalenie; - list motywacyjny; - tekst argumentacyjny (rozprawka); - streszczenie; - interpretacja danych statystycznych na podstawie wykresu. 	15
---	----

Semestr: 5

Forma zaj : **wiczenia praktyczne**

<ul style="list-style-type: none"> - Korespondencja w stylu oficjalnym / urzędowym; - recenzja z wydarzenia kulturalnego; - referat; - raport; - tekst publicystyczny (esej, tekst polemiczny, tekst reklamowy, komentarz). - synteza 	15
---	----

Literatura

Podstawowa

Chantelaue O., Observer, s'entraîner, écrire, Hachette FLE, Vanves 1995

Chovelon B., Barthe M., Expression et style, PUG, Grenoble 2002

Peyroutet C., La pratique de l'expression écrite, Nathan, Paris 2001

Uzupełniająca

Barriere I., Parizet M.-L., ABC Delf C1/C2, CLE International, Paris 2019

Kober-Kleinert C., Parizet M.-L., ABC Delf B1, CLE International, Paris 2018

Parizet M.-L., ABC Delf B2, CLE International, Paris 2018

Vigner G., Ecrire pour convaincre, Hachette Livre, Paris 1996

Dane jako ciowe

Przyporządowanie zajęć / grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	liczba godzin
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Udział w zajęciach	60
Konsultacje z prowadzącym	4

Udział w egzaminie	0	
Bezporedni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zaj	100	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	16	
Indywidualna praca własna studenta z literatur, wykładami itp.	90	
Inne	0	
Sumaryczne obci enie prac studenta	270	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	10	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	64	2,4
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	135	5,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zaj wymagaj cych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym mo e si ró ni od ł cznej liczby punktów ECTS dla zaj /grup zaj .

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Sekcja BHP i Ochrony Ppo .				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Szkolenie BHP				
Course / group of courses:	Occupational Health and Safety Training				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	174936	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	0	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	4	Zaliczenie	0
Razem			4		0
Koordinator:	mgr Paweł Wilk				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
ogólna znajomo reguł BHP			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	ma elementarn wiedz na temat zasad bezpiecze stwa i higieny pracy oraz ochrony p-po arowej; bezpiecznego kształtowania stanowisk pracy dydaktycznej; identyfikacji czynników uci liwych, szkodliwych i niebezpiecznych; ma wiedz na temat roli i znaczenia bezpiecze stwa w yciu człowieka; rozumie podstawowe poj cia zwi zane z bezpiecze stwem pracy, zna zasady podejmowania aktywno ci w celu kształtowania bezpiecznych warunków pracy	F11_W07	obserwacja wykonania zada
2	ma podstawow wiedz , zna terminologi i teori ró nych dyscyplin stanowi cych baz dla sprawnego funkcjonowania w rodowisku pracy	F11_W07	obserwacja wykonania zada
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			
metody podaj ce ((wykład z uwzgl dnieniem prezentacji multimedialnej))			

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się	
wiedza: obserwacja wykonania zadań ((obecność na zajęciach 100%))	
Warunki zaliczenia	
Obecność na zajęciach. W przypadku nieobecności usprawiedliwionej student uczestniczy w szkoleniu w innym terminie (ustalonym z prowadzącym zajęcia).	
Treści programowe (opis skrócony)	
Zapoznanie z podstawowymi pojęciami, przepisami i zasadami dotyczącymi zdarzeń wypadkowych, ochrony przeciwpożarowej, organizacji i ergonomii stanowisk nauki oraz występujących czynników uciążliwych, szkodliwych i niebezpiecznych.	
Content of the study programme (short version)	
Getting familiar with basic concepts, rules and principles related to accidents at work, fire protection, organisation and ergonomics of places where the learning processes take place as well as existing noxious, harmful and dangerous factors.	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zajęć : wykład	
<p>Przepisy regulujące organizację i bezpieczeństwo pracy i nauki na terenie PWSZ</p> <p>1. USTAWA Prawo o szkolnictwie wyższym, w zakresie:</p> <p>1) ustroju i organizacji uczelni,</p> <p>2) organów kolegialnych i jednoosobowych uczelni i ich kompetencji,</p> <p>3) praw, obowiązków i odpowiedzialności dyscyplinarnej studentów,</p> <p>4) utrzymania porządku i bezpieczeństwa na terenie uczelni.</p> <p>2. Statut i Regulamin Studiów w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Tarnowie, w zakresie:</p> <p>1) praw i obowiązków studenta,</p> <p>2) bezpieczeństwa podczas zajęć organizowanych na /poza terenem Uczelni,</p> <p>3) bezpieczeństwa podczas przebywania na terenie Uczelni.</p> <p>3. Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy w uczelniach, w zakresie:</p> <p>1) ogólnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa na terenie uczelni,</p> <p>2) bezpieczeństwa pracy i nauki w laboratoriach i pracowniach specjalistycznych,</p> <p>3) bezpieczeństwa w domach studenckich,</p> <p>4) bezpieczeństwa na terenie uczelni.</p> <p>4. Instrukcja postępowania w sprawie ustalania okoliczności i przyczyn wypadków studentów w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Tarnowie, w zakresie:</p> <p>1) zdefiniowania wypadku studenta,</p> <p>2) trybu zgłaszania wypadku i ustalania okoliczności zdarzenia wypadkowego,</p> <p>3) sporządzenia dokumentacji powypadkowej, w tym „protokołu ustalenia okoliczności i przyczyn wypadku studenta”,</p> <p>5. Zakres zaopatrzenia studentów z tytułu ubezpieczenia NNW.</p> <p>Ustawa o zaopatrzeniu z tytułu wypadków lub chorób zawodowych powstałych w szczególnych okolicznościach, w zakresie:</p> <p>1) określenie okoliczności wypadku uzasadniającego przyznanie świadczeń z tytułu wypadku w szczególnych okolicznościach,</p> <p>2) świadczenia z tytułu wypadku w szczególnych okolicznościach, grupa uczniów i studentów.</p> <p>6. Zarządzenia w sprawie regulaminów porządkowych w pracowniach i laboratoriach.</p> <p>7. Zasady postępowania w zakresie ograniczenia zakażeniem COVID-19 na terenie Uczelni.</p> <p>Profilaktyka i ochrona przeciwpożarowa na terenie PWSZ</p> <p>1. Ustawa o ochronie przeciwpożarowej oraz aktów wykonawczych, w zakresie:</p> <p>1) ogólnych zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego,</p> <p>2) charakterystycznych przyczyn pożarów,</p> <p>3) profilaktyki przeciwpożarowej.</p>	4

2. Ochrona przeciwpożarowa oraz zasady postępowania w przypadku pożaru lub innego zagrożenia na terenie uczelni według zasad określonych w instrukcjach bezpieczeństwa pożarowego, w zakresie:

- 1) identyfikacji zagrożenia pożarowego występujących na terenie Uczelni,
 - 2) rozmieszczenia i użytkowania podręcznego sprzętu gaśniczego,
 - 3) dróg i kierunków ewakuacji, zasad przemieszczania się podczas ewakuacji,
 - 4) rozmieszczenia na terenie Uczelni miejsc zbiórki podczas ewakuacji,
 - 5) zasad i sposobów komunikowania o ewakuacji na terenie PWSZ,
 - 6) dróg połączonych na terenie Uczelni.
- 7) Udzielanie pomocy osobom niepełnosprawnym podczas ewakuacji.
- Organizacja punktów pierwszej pomocy i zasad udzielania pomocy przedlekarskiej

1. Zasady udzielania pomocy przedlekarskiej, w przypadkach:

- 1) zasłabnięcia i utraty przytomności,
- 2) złamania kości,
- 3) zranienia, w tym krwotoku,
- 4) zatrucia,
- 5) oparzenia.

2. Wyposażenie apteczki pierwszej pomocy.

- 1) lokalizacja punktów pierwszej pomocy na terenie Uczelni,
- 2) wyposażenie apteczek i toreb sanitarnych,
- 3) Zasady wzywania pomocy medycznej na teren Uczelni.

Czynniki szkodliwe, niebezpieczne i uciążliwe dla zdrowia

- 1) Definiowanie czynników uciążliwych, szkodliwych, niebezpiecznych.
- 2) Grupy czynników: fizyczne, biologiczne, chemiczne, psychologiczne.
- 3) Obliczanie ryzyka zawodowego, w tym zagrożenia czynnikami biologicznymi.

Identyfikacja czynników i szacowanie ryzyka na stanowiskach dydaktycznych [pracy]

Identyfikacja czynników szkodliwych, niebezpiecznych i uciążliwych dla zdrowia występujących w procesie dydaktycznym:

- 1) w pracowniach i laboratoriach,
- 2) podczas zajęć wychowania fizycznego,
- 3) związanych z pracą na stanowiskach wyposażonych w monitory ekranowe,
- 4) podczas odbywania praktyk zawodowych,
- 5) szacowanie ryzyka.

MODUŁ ROZSZERZAJĄCY DLA KIERUNKU FILOLOGIA ANGIELSKA / GERMAŃSKA / ROMAŃSKA

1. Organizacja zajęć w pracowniach i laboratoriach.
2. Rodki ochrony zbiorowej i indywidualnej.
3. Identyfikacja procesów pracy.

/akty prawne dotyczące:

a) ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy na stanowiskach administracyjnych.

Identyfikacja czynników szkodliwych, niebezpiecznych i uciążliwych dla zdrowia występujących w procesie dydaktycznym oraz zasady zabezpieczania się przed nimi. Zasady stosowania środków ochrony indywidualnej. Rozszerzenie problematyki związanej z bezpieczeństwem podczas odbywania praktyk zawodowych – identyfikacja czynników uciążliwych, szkodliwych i niebezpiecznych. Organizacja stanowisk pracy, w tym pracy biurowej. Podstawowe zasady tworzenia stanowisk pracy biurowej z uwagą na pomieszczenia, wyposażenia w sprzęt elektroniczny.

4

Literatura

Podstawowa

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej		
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]	
Udział w zaj ciach	4	
Konsultacje z prowadz cym	0	
Udział w egzaminie	0	
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	0	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	0	
Inne	0	
Sumaryczne obci enie prac studenta	4	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	0	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	4	0,0
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zaj wymagaj cych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym mo e si ró ni od ł cznej liczby punktów ECTS dla zaj /grup zaj .

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Szkolenie biblioteczne				
Course / group of courses:	Library Training				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	174934	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	0	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1		3	Zaliczenie	0
Razem			3		0
Koordinator:	mgr Jan Pojedyniec				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Brak			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	ma wiedze na temat zasad korzystania z biblioteki uczelnianej, zna jej regulamin i przepisy wewn trzne;	F11_W04	praca pisemna
2	rozumie kontekst dylematów współczesnej cywilizacji w odniesieniu do korzystania z wiarygodnych ródeł informacji naukowej;	F11_W07	praca pisemna
3	dysponuje umiej tno ciami korzystania z zasobów katalogu biblioteki i baz danych, wła ciwie dobiera róda informacji;	F11_U02	praca pisemna
4	potrafi komunikowa si i poszukiwa informacji naukowej u ywaj c specjalistycznej terminologii bibliotekarskiej;	F11_U09	praca pisemna
5	samodzielnie planuje i realizuje działania podnosz ce poziom własnej wiedzy naukowej i ukierunkowuje tak e innych w tym zakresie;	F11_U12	praca pisemna

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)	
metody podaj ce (Demonstracja treści z wykorzystaniem prezentacji multimedialnej.), e-learning - metody i techniki kształcenia na odległość (Udostępnianie treści informacyjnych online.)	
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się	
wiedza: ocena pracy pisemnej (zaliczenie testu on-line)	
umiejętności: ocena pracy pisemnej (zaliczenie testu on-line)	
Warunki zaliczenia	
Forma zaliczenia: zaliczenie. Warunki zaliczenia: Pozytywny wynik zaliczenia testu on-line.	
Treści programowe (opis skrócony)	
Przedstawienie studentom struktury i zasad funkcjonowania biblioteki uczelnianej. Zapoznanie z regułami korzystania z biblioteki oraz katalogu bibliotecznego.	
Content of the study programme (short version)	
The presentation of the structure university library, rules of using and the ability of usage the library catalog.	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zajęć : wiczenia audytorjne	
Treści wstępne i ogólne: struktura biblioteki, charakterystyka księgozbioru, polityka gromadzenia. Prezentacja poszczególnych agend bibliotecznych: Wypożyczalnia: prezentacja najważniejszych punktów regulaminu dotyczących możliwości korzystania z usług wypożyczalni, zapisy do wypożyczalni, aktualizacja konta czytelnika. Wypożyczalnia Międzybiblioteczna: zasady korzystania z wypożyczalni międzybibliotecznej. Wyszczególnienie osób uprawnionych do korzystania z tej agendy. Czytelnia Komputerowa: zasady korzystania ze stanowisk komputerowych. Możliwość korzystania ze zbiorów medialnych należących do biblioteki. Czytelnia Czasopism: zasady korzystania. Czytelnia Główna: Prezentacja regulaminu czytelnicy głównej, podział księgozbioru według kierunków kształcenia i charakterystyka księgozbioru podręcznego. Obsługa systemu bibliotecznego, opcje wyszukiwania, podgląd konta czytelnika, omówienie poszczególnych komunikatów, oznaczenie opisu katalogowego, analiza oznaczenia z uwzględnieniem dostępnosci poszczególnych zbiorów. Prezentacja elektronicznych baz danych udostępnianych w bibliotece oraz metody zdalnego dostępu do nich.	3
Literatura	
Podstawowa	
Podstawowymi dokumentami obowiązującymi studentów są : „Regulamin organizacyjny Biblioteki Uczelnianej”, „Regulamin korzystania z usług jednostek organizacyjnych Biblioteki” oraz prezentacja multimedialna dostępna online.	
Uzupełniająca	

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
---	--

Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	3	
Konsultacje z prowadzącym	0	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	0	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	0	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	3	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	0	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	3	0,0
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska/J zyk francuski w pracy filologia - J zyk francuski w biznesie				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Technologia informacyjna w pracy zawodowej				
Course / group of courses:	Information Technology in Working Environment				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR-JFPZ				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173685	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	1	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	1	Semestr:		2	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	ZTI	15	Zaliczenie z ocen	1
Razem			15		1
Koordinator:	dr Grzegorz Markowski				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Zaliczenie pierwszego semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	posiada w zaawansowanym stopniu wiedze z zakresu tworzenia i edycji tekstu oraz teorie stanowi c podstawow wiedzy ogóln z wy ej wymienionej dziedziny zorientowan na zastosowania praktyczne w pracy filologa - F11_W01, F11_W04	F11_W01, F11_W04	wykonanie zadania
2	- krytycznie ocenia odbierane tre ci i zasi ga opinii ekspertów w przypadku trudno ci z samodzielnym rozwi zaniem problemu z zakresu technologii informacyjnych w pracy filologa - F11_K01	F11_U01	ocena aktywno ci
3	- potrafi wyszukiwa , analizowa , ocenia , selekcjonowa i u ytkowa informacje z wykorzystaniem ró nych ródeł i sposobów - F11_U01 - posiada umiej tno ci w zakresie wykorzystania technologii	F11_U01, F11_U02, F11_U04	wykonanie zadania

3	informatycznych niezbędnymi do wykonywania pracy zawodowej filologa - F11_U02, F11_U04	F11_U01, F11_U02, F11_U04	wykonanie zadania
Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)			
(Metody podaj ce: prezentacje multimedialne oraz prezentowanie i analiza przykładów.), (Metody praktyczne: ćwiczenia praktyczne prowadzone na podstawie przygotowanych instrukcji z przykładami i zadaniami do samodzielnej realizacji, które podlegają ocenie.), (Samokształcenie: samodzielna praca studentów przy wykonywaniu ćwiczeń i prac projektowych, rozwiązywanie problemów związanych z wykorzystaniem nowoczesnych technologii)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się			
wiedza: ocena wykonania zadania (Ocena bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działań właściwych dla danego zadania zawodowego (projektu).)			
umiejętności: ocena aktywności (Ocena aktywności studenta na zajęciach.) ocena wykonania zadania (Ocena bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działań właściwych dla danego zadania zawodowego (projektu).)			
Warunki zaliczenia			
- ocena wykonania zadania - wykonanie projektu - ocena aktywności - zaliczenie z ocen w oparciu o wykonanie wszystkich zadań realizowanych w trakcie semestru.			
Treści programowe (opis skrócony)			
Niniejszy kurs obejmuje programowo przegląd zagadnień z zakresu technologii informatycznych (IT). W skład kursu wchodzi poznanie i wykorzystanie podstawowych i zaawansowanych opcji programów do edycji tekstu. Student ma możliwość poznania znaczenia i sposobów wykorzystania najważniejszych narzędzi i technik informatycznych. Student ma możliwość pracy z dokumentami i zapisywania ich w różnych formatach plików, lokalnie i w chmurze, wyboru odpowiednich narzędzi pomocy, skrótów i narzędzi w celu zwiększenia efektywności pracy, wstawiania do dokumentów tabel, obrazów i rysunków, przygotowania dokumentów do wydruku korespondencji seryjnej, stosowania opcji ustawień strony oraz dokonywania sprawdzenia i poprawy napisanego tekstu przed jego wydrukowaniem.			
Content of the study programme (short version)			
Treści programowe			
			Liczba godzin
Semestr: 2			
Forma zajęć : zajęcia z technologii informatycznych			
Podstawowe elementy i zaawansowane funkcje programu WORD. Podstawowe i zaawansowane elementy edytora tekstu (okna dialogowe, przyciski nawigacyjne, pola przewijania, menu kontekstowe), projektowanie i formatowanie dokumentu (otwieranie i przeglądanie dokumentu, tworzenie dokumentu, formatowanie dokumentu, podstawy typografii). Projektowanie i zaawansowane formatowanie dokumentu (tabulatory, wcięcie akapitu i wyrównywanie tekstowe, symbole, znaki specjalne i znaczniki formatowania, inicjały, nagłówki i stopki, numerowania, przypisy i spis treści). Automatyzacja powtarzalnych czynności edytorskich (style, sekcje). Tabele i popularne elementy typograficzne (tabele, ramki, kolumny). Spisy i indeksy. Elementy arkusza kalkulacyjnego związane z wprowadzaniem danych, tworzeniem wykresów oraz formuł, sortowanie danych, filtrowanie danych. Edycja grafiki dostępna w programie WORD, komponowanie tekstu i grafiki, zawijanie tekstu.			15

Literatura
Podstawowa
Batorowska H., Czubała B., Wybrane zagadnienia nauki o informacji i technologii informacyjnej., WSP, Kraków 2001
Bylina B., Bylina J., Mycka J., Podstawy technologii informacyjnej i informatyki w przykładach i zadaniach, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin 2007
Goben-Klas, Media i komunikowanie masowe Teorie i analizy prasy, radia, telewizji i Internetu, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2021 2021
Lambert J., Cox J., Microsoft Word 2013: krok po kroku, APN Promise 2013
Mazur A., Przetwarzanie tekstów, Moduł B3, Stowarzyszenie Komputer i Sprawy Szkoły, Katowice 2014
Walkenbach J., Excel 2010, Helion 2011
Uzupełniająca
Materiały wybrane przez nauczyciela prowadzącego zajęcia ,

Dane jakościowe

Przygotowanie zajęć /grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej		
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	15	
Konsultacje z prowadzącym	1	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęcia	0	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	14	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	30	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	1	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,5
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	27	0,9

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Tłumaczenia pisemne				
Course / group of courses:					
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173884	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	3	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	3	Semestr:	5		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	5	P	30	Zaliczenie z ocen	3
Razem			30		3
Koordinator:	dr Grzegorz Markowski				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 5 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytorijne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Zaliczenie czwartego semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Student posiada wiedz w zakresie wybranych zjawisk dotycz cych praktyki tłumacze pisemnych oraz wykazuje znajomo wla ciwej dla tej dziedziny terminologii. W_01; W_04	F11_W01, F11_W04	obserwacja wykonania zada , kolokwium, praca pisemna, przegl d prac
2	Student potrafi dobrać / formułowa / znajdowa adekwatne odpowiedniki jednostek leksykalnych j zyka wyj ciowego w j zyku docelowym. U_01; U_02 Student zna i rozró nia wybrane metody opracowywania i korygowania tłumacze pisemnych oraz analizowane techniki unikania bł dów wynikaj cych ze zjawiska interferencji. U_07 ?Student d y do poszerzania swych kompetencji j zykowych oraz umiej tno ci warsztatowych w zakresie tłumacze pisemnych. U_12	F11_U01, F11_U02, F11_U07, F11_U12	obserwacja wykonania zada , kolokwium, praca pisemna
3	?Student uczestniczy w ró nych formach ycia kulturalnego regionu i jest otwarty na ró norodno j zykowo-kulturow . K_05	F11_K05	obserwacja wykonania zada , kolokwium, praca pisemna
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			

metody praktyczne (wiczenia przedmiotowe, praca z tekstem, projekt)	
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si	
wiedza: ocena kolokwium (Kolokwium w formie tekstów do tłumaczenia.) obserwacja wykonania zada (Obserwacja bezpo rednia studenta w czasie wykonywania działa wla ciwych dla danego zadania.) ocena pracy pisemnej (Ocena projektu lub innych prac opracowanych w formie pisemnej.) przeegl d prac (przeegl d prac pisemnych (tłumacze))	
umiej tno ci: ocena kolokwium (Kolokwium w formie tekstów do tłumaczenia.) obserwacja wykonania zada (Obserwacja bezpo rednia studenta w czasie wykonywania działa wla ciwych dla danego zadania.) ocena pracy pisemnej (Ocena projektu lub innych prac opracowanych w formie pisemnej.)	
kompetencje społeczne: ocena kolokwium (Kolokwium w formie tekstów do tłumaczenia.) obserwacja wykonania zada (Obserwacja bezpo rednia studenta w czasie wykonywania działa wla ciwych dla danego zadania.) ocena pracy pisemnej (Ocena projektu lub innych prac opracowanych w formie pisemnej.)	
Warunki zaliczenia	
Zaliczenie z ocen uzyskane jest w oparciu o aktywno na zaj ciach oraz pozytywne wyniki z wszystkich wykonanych tłumacze pisemnych oraz innych form kontroli wiedzy i umiej tno ci j zykowych. Oceny zgodne z Regulaminem Studiów Szkoły.	
Tre ci programowe (opis skrócony)	
Sprecyzowanie specyfikacji tłumaczenia tekstów pisanych. Przygotowanie do pracy tłumacza. Obserwacja sygnałów niewerbalnych i działa tłumacza podczas pracy. W analizowanych i tłumaczonych tekstach student poznaje m.in. ró ne systemy gramatyczne i leksykalne. Dzi ki wiczeniom zwi zany z tłumaczeniami student ma mo liwo nauki praktycznego przekładu tekstów pisanych.	
Content of the study programme (short version)	
Tre ci programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 5	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Analiza bł dów w tłumaczeniu - przykład niezadowolaj cego warsztatu tłumacza, zaj cia po wi cone wyszukiwaniu bł dów i poprawianiu istniej cych tekstów. Ekwiwalencja leksykalna ukazana na praktycznych przykładach. Braki w ekwiwalencji - tłumaczenie kontekstów zawieraj cych np. zwroty idiomatyczne, przysłowia i tautonimy. Tłumaczenie przykładowych dokumentów i formularzy urz dowych, Tłumaczenie wybranych tekstów u tkowych, m. in. ulotka dla pacjenta, działanie kosmetyków, menu, kulinaria, strona internetowa hotelu. Tłumaczenie ogólnie przyj tych zwrotów w korespondencji prywatnej i u tkowej.	30
Literatura	
Podstawowa	
Beta ska E., Stachurski E., Egzamin na tłumacza przysi głego. Tłumaczenie odpisów aktów stanu cywilnego. J zyk francuski , E-book, Warszawa 2018	

Materiały wybrane przez nauczyciela prowadzącego zajęcia,
Skibińska E., Inaczej mówiąc... tłumaczenie z francuskiego na polski - wiczenia, Dolnośląskie Wydawnictwo Edukacyjne, Wrocław 2001
Uzupełniająca

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	Język	
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	30	
Konsultacje z prowadzącym	2	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęć	16	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	8	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	25	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	81	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	3	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	32	1,2
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	81	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może różnić się od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Tłumaczenia ustne				
Course / group of courses:	Interpreting Services				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173886	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	3	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	3	Semestr:		6	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	6	P	15	Zaliczenie z ocen	3
Razem			15		3
Koordinator:	dr Grzegorz Markowski				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 6 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Zaliczenie pi tego semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrąfi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Student posiada wiedz na temat specyfiki tłumacze ustnych zorientowan na zastosowania praktyczne w działalno ci zawodowej w pracy filologa.	F11_W01	wykonanie zadania
2	Student rozumie poj cia i zasady z zakresu ochrony własno ci przemysłowej, intelektualnej i prawa autorskiego.	F11_W08	wykonanie zadania
3	Student umie wykorzystywa posiadan wiedz celem formułowania i rozwi zywania problemów oraz wykonywania zada typowych dla mediacji mi dzij zykowej w sytuacjach zawodowych.	F11_U01	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
4	Student wła ciwie dobiera ró dła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje, potrzebne do mediacji mi dzij zykowej w sytuacjach zawodowych.	F11_U02	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
5	Student dobiera i stosuje metody oraz narz dzia wła ciwe dla dziedziny j zykoznawstwa - translatoryki, niezb dne do wykonywania pracy filologa j zyka nowo ytnego.	F11_U04	wykonanie zadania, ocena aktywno ci

6	Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role.	F11_U10	wykonanie zadania, ocena aktywności
7	Student potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i używania języka.	F11_U13	wykonanie zadania, ocena aktywności
8	Student prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z dokonywaniem mediacji między językowej, wykazuje się kreatywnością oraz umiejętność rozwiązywania problemów.	F11_K03	wykonanie zadania

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody podające (Objawienia), metody problemowe (metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące: dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, burza mózgów), metody praktyczne (praca z tekstem ustnym)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena wykonania zadania (wykonanie zadania: podczas zajęć)

umiejętności:

ocena aktywności (ocena aktywności na zajęciach)

ocena wykonania zadania (wykonanie zadania: podczas zajęć)

kompetencje społeczne:

ocena wykonania zadania (wykonanie zadania: podczas zajęć)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen. Wymagane są pozytywne oceny z wykonanych zadań w zakresie tłumaczeń ustnych oraz wszystkich wypowiedzi innych ustnych. Pozytywna ocena kończąca. Obecność i aktywność na zajęciach, systematyczne przygotowywanie się do tłumaczeń ustnych poprzez przyswajanie nowego słownictwa związanego z aktualnymi tematami zajęć.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem zajęć jest kształcenie umiejętności realizacji językowych działań mediacyjnych - umiejętności tłumaczenia tekstów. Student poznaje zagadnienia teorii i praktyki translacji. Student ma możliwość doskonalenia umiejętności tłumaczeń ustnych zarówno tłumaczeń konsekwentnych jak i symultanicznych.

Content of the study programme (short version)

The course is aimed at helping students practise their skills in interpreting texts concerning topics from daily and business life. Interpretation is performed from French into Polish and from Polish into French. Exercises involve mostly consecutive interpretation, but also simultaneous interpretation and sight translation.

Treści programowe

Liczba godzin

Semestr: 6

Forma zajęć: **wiczenia praktyczne**

Celem zajęć jest kształcenie umiejętności realizacji językowych działań mediacyjnych - umiejętności tłumaczenia tekstów nowożytnych. Student poznaje zagadnienia teorii i praktyki translacji. Student ma możliwość doskonalenia umiejętności tłumaczeń ustnych zarówno tłumaczeń konsekwentnych jak i symultanicznych.

15

Literatura

Podstawowa

Lipiński K., Vademecum tłumacza., Idea, Kraków 2004

Materiały przygotowane na bieżąco przez nauczyciela prowadzącego zajęcia.,

Radej J., Francuski w Tłumaczeniach. Gramatyka 3, Preston Publishing, Warszawa 2016

Robert, Słownik: Dictionnaire du français Le Robert & Cle International, CLE International, Pary 2017

Skoraszewski M., Français. Repetytorium Tematyczno-Leksykalne, WAGROS, Poznań 2013

Uzupełniająca

Dane jako ciowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej

językoznawstwo

Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	15	
Konsultacje z prowadzącym	1	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	20	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	37	
Inne	8	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	81	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	3	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	81	3,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może różnić się od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Warsztat pracy filologa				
Course / group of courses:	Philologist?s Workshop				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173882	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	2	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	15	Zaliczenie z ocen	2
Razem			15		2
Koordinator:	mgr Joanna Godoniuk				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	potrafi wyszukiwa , analizowa , ocenia , selekcjonowa i u ytkowa informacje z wykorzystaniem ró nych ródeł w formie ksi kowej i online (słowniki, kompendia bibliograficzne, periodyki, korpusy tekstowe) przygotowuj c si do pracy filologa, w szczególno ci w zakresie działalno ci administracyjnej i biznesowej	F11_U02	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
2	dobiera i stosuje ró ne techniki informacyjno-komunikacyjne, ró ne narz dzia oraz metody pracy w zale no ci od formy zadania (praca ze słownikiem jednej zycznym, np. słownik poprawnej polszczyzny, słownik w j zyku docelowym; korzystanie ze słowników dwuj zycznym, tematycznych, korpusowych itp.), zwraca uwag na ergonomi stanowiska pracy	F11_U04	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
3	krytycznie ocenia ró dła internetowe i prasowe, wpisy w słownikach; dokonuje ich analizy; zasi ga opinii innych osób, ekspertów, rodzimych u ytkowników j zyka; korzysta z forów internetowych	F11_K01	obserwacja zachowa
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			

metody problemowe (metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące: dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, burza mózgów), metody praktyczne (wiczenia przedmiotowe, praca z tekstem pisemnym i ustnym), metody podajce (objaśnienie, omówienie), samodzielna praca studentów (samokształcenie)	
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się	
umiejętności: ocena aktywności (ocena aktywności i udziału w zajęciach) ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wiczeniach oraz ocena przygotowania do zajęć)	
kompetencje społeczne: obserwacja zachowań (obserwacja zachowań indywidualnych i zespołowych pod kątem kompetencji społecznych)	
Warunki zaliczenia	
Wymagane są pozytywne oceny z wykonywanych w ciągu semestru zadań. Pozytywna ocena łączna. Obecność i aktywność na zajęciach, systematyczne przygotowywanie się do zajęć.	
Treści programowe (opis skrócony)	
Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze specyfiką pracy filologa, z podstawowymi formami i metodami pracy oraz odpowiednim korzystaniem z dostępnych narzędzi.	
Content of the study programme (short version)	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zajęć: wiczenia praktyczne	
Omówienie kluczowych pojęć związanych z filologią, poznanie specyfiki dyscyplin naukowych w odniesieniu do pracy filologa. W ramach kursu studenci zapoznają się z różnymi rodzajami słowników w formie książkowej i online: słownik języka polskiego, poprawnej polszczyzny, słownik polsko-francuski i francusko-polski, francuskie słowniki jednojęzyczne (Larousse, Le Robert itp.), słowniki fachowe (Dictionnaire d'apprentissage du français des affaires, Dico SES – Dictionnaire d'économie et de sciences sociales, Dictionnaire étymologique, Dictionnaire analogique, Dictionnaire des difficultés de la langue française, Dictionnaire des synonymes et des contraires itp.), słowniki tematyczne (techniczny, chemiczny, medyczny itp.), gramatykami i wzorami koniugacji, poradnikami językowymi oraz z korpusami tekstowymi online i możliwościami ich wykorzystania. Studenci zapoznają się ze specyfiką i konkretnym przeznaczeniem danych słowników, poznają techniki pracy ze słownikami (wiczenia praktyczne; praca projektowa). Uczniowie wykorzystują teksty źródłowe w języku ojczystym i docelowym z krytycznym spojrzeniem na dostępne treści.	15
Literatura	
Podstawowa	
Doroszewski W., O kulturze słowa: poradnik językowy, Państwowy Instytut Wydawniczy, Warszawa 1991	
Drabik L, Sobol E., Słownik poprawnej polszczyzny, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2007	
Grevisse M., Gramatyka języka francuskiego od A... do B2, Nowela, Poznań 2010	
Kłosińska K. (Red.), Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2014	
Osuchowska B., Poradnik autora, tłumacza i redaktora, "Inicjał", Warszawa 2005	
https://alingua.pl/korpus-jezykowy-co-to-jest-i-do-czego-sluzyl/	
http://www.inzynieriawiedzy.pl/systemy-inteligentne/korpusy-jezykowe	
www.wsjp.pl (Wielki słownik języka polskiego)	
Uzupełniająca	

Dane jako ciowe

Przygotowanie zajęć/grupa zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	językoznawstwo
---	----------------

Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]	
Udział w zajęciach	15	
Konsultacje z prowadzącym	1	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	14	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	4	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	20	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	54	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	2	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	54	2,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Wiedza o krajach francuskiego obszaru j zykowego				
Course / group of courses:	Background Knowledge of French-speaking Countries				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173870	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	6	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1, 2	Semestr:	1, 2, 3		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1		10	Zaliczenie z ocen	1
	2		15	Egzamin	2
2	3		30	Egzamin	3
Razem			55		6
Koordinator:	dr Magdalena Szczepanik-Ninin				
Prowadz cy zaj cia:	mgr Carine Debarges-Dusza, dr Magdalena Szczepanik-Ninin				
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 2 - j zyk francuski, j zyk polski (100%) , semestr: 3 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Znajomo j zyka francuskiego na poziomie A1 / A2			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	<p>posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat funkcjonowania społecze stwa współczesnej Francji na przykładzie zachowa przy stole, zorientowan na rozwijanie współpracy i unikanie konfliktów mi dzykulturowych (semestr I);</p> <p>posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat dziedzictwa kulturowego, instytucji politycznych i cech społecze stwa współczesnej Francji zorientowan na zastosowania praktyczne (podró , rozmowa nieformalna)(semestr II);</p> <p>posiada w zaawansowanym stopniu wiedz na temat dziedzictwa kulturowego, instytucji politycznych i cech społecze stwa wybranych krajów francuskiego obszaru j zykowego zorientowan na zastosowania praktyczne (rozwijanie współpracy i unikanie</p>	F11_W03	rozmowa nieformalna, egzamin, praca pisemna, obserwacja zachowa

1	konfliktów międzykulturowych) (semestr III);	F11_W03	rozmowa nieformalna, egzamin, praca pisemna, obserwacja zachowa
2	wła ciwie dobiera ródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje w realizacji prezentacji multimedialnej popularyzującej kulturę Francji (semestr II); wła ciwie dobiera ródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje w realizacji prezentacji multimedialnej popularyzującej kulturę wybranego kraju francuskiego obszaru językowego (poza Francję) (semestr III);	F11_U02	wykonanie zadania
3	potrafi (w oparciu o wiedzę zdobytą na kursie oraz inne ródła), przygotowuje nietypowe prace pisemne w języku polskim/ francuskim dotyczące wybranej sytuacji życiowej zawodowego Filologa języka nowożytnego (semestr I) potrafi określić (w oparciu o wiedzę zdobytą na kursie), w języku polskim, typowe reakcje/ znaczenia zachowań w podanych sytuacjach kulturowo znaczących w odniesieniu do regionów Francji kontynentalnej (semestr II) potrafi określić, za pomocą specjalistycznej terminologii z zakresu nauk o kulturze i religii, wybrane procesy i zjawiska zachodzące w świecie frankofońskim (semestr III)	F11_U07	egzamin, praca pisemna
4	potrafi w rozmowie odnosić się do przykładów z kultury codziennej krajów francuskiego obszaru językowego oraz odpowiednio je interpretować (semestr I)	F11_U08	rozmowa nieformalna, wypowiedź ustna
5	posiada umiejętność zaprezentowania przygotowanej prezentacji multimedialnej w języku polskim i z użyciem zwrotów/ własnych w języku francuskim (semestr II); posiada umiejętność zaprezentowania przygotowanej prezentacji multimedialnej w języku polskim i francuskim użycia własnej terminologii (semestr III).	F11_U09	wypowiedź ustna
6	jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową analizując wybrane studia przypadku (semestr I); uczestniczy w różnych przejawach i formach życia kulturalnego regionu i kraju, wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów wybranego obszaru językowego oraz jest otwarty na różnorodność językowo-kulturową (w tym Frankofonii) (semestr II); wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym regionu, kraju rodzimego i krajów wybranego obszaru językowego poprzez dyskusję na temat aktualnych wydarzeń (semestr III).	F11_K05	rozmowa nieformalna, obserwacja wykonania zadania, obserwacja zachowa

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody podające (objaśnienie (wyjaśnienie, omówienie)), metody problemowe (dyskusja), metody praktyczne (praca z tekstem, materiałem ikonograficznym, prezentacja, symulacje), metody eksponujące (materiały audiowizualne), konsultacje indywidualne, samodzielna praca studentów (samokształcenie)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

- wiedza:**
- egzamin (egzamin pisemny w formie krótkich pytań, testu wyboru Tak/Nie, testu wielokrotnego wyboru oraz krótkich zadań praktycznych - semestr II i III)
 - obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych - semestr I i II)
 - ocena pracy pisemnej (ocena pracy zaliczeniowej, która ma formę mini zadania projektowego (opis przyjęcia kontrahenta na kolacji wg. standardów francuskich) - semestr I)
 - rozmowa nieformalna na zajęciach (symulacja sytuacji kulturowo znaczących - semestr I, dyskusja - semestr II i III)
- umiejętności:**
- egzamin (egzamin pisemny w formie krótkich pytań, testu wyboru Tak/Nie, testu wielokrotnego wyboru oraz krótkich zadań praktycznych - semestr II i III)
 - ocena pracy pisemnej (ocena pracy zaliczeniowej, która ma formę mini zadania projektowego (opis przyjęcia kontrahenta na kolacji wg. standardów francuskich) - semestr I)
 - rozmowa nieformalna na zajęciach (symulacja sytuacji kulturowo znaczących - semestr I, dyskusja - semestr II i III)
 - ocena wykonania zadania (obserwacja bezpośrednia studenta w czasie wykonywania zadania zawodowego - przygotowanie podróży służbowej do kontrahenta francuskiego i wykonanie na tej podstawie prezentacji multimedialnej, aktywność podczas zajęć - semestr II i III)
 - ocena wypowiedzi ustnej (ocena wypowiedzi w trakcie zajęć - semestr I, ocena wystąpienia podczas prezentacji - semestr II i III)
- kompetencje społeczne:**
- obserwacja wykonania zadania (obserwacja bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działań własnych dla danego zadania - semestr II)
 - obserwacja zachowa (obserwacja zachowa indywidualnych i zespołowych - semestr I i II)
 - rozmowa nieformalna na zajęciach (symulacja sytuacji kulturowo znaczących - semestr I, dyskusja - semestr II i III)

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z ocen w oparciu o obecność, aktywność na zajęciach i pozytywne oceny z pracy zaliczeniowej (semestr I)

Ocena z egzaminu (semestr II i III) Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest obecność i aktywność na zajęciach (udział w dyskusjach i symulacjach, wykonanie prezentacji multimedialnej i jej omówienie)	
Treści programowe (opis skrócony)	
Semestr I: Francja metropolitalna, kultura codzienna (zwłaszcza kulinarna), tradycje i święta. Semestr II: Francja (metropolitalna i zamorska): symbole, administracja, instytucje, regiony i dziedzictwo kulturowe. Semestr III: Frankofonia. Historia, geografia, polityka i kultury kilku wybranych krajów francuskiego obszaru językowego.	
Content of the study programme (short version)	
First semester : European part of France, everyday culture (especially gastronomy), traditions and holidays. Second semester : France (European and overseas parts): symbols, administrative division, institutions, regions and cultural heritage. Third semester : French speaking countries. The history, geography, politics and culture of selected French-speaking countries.	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zajęć : wiczenia audytoryjne	
Prezentacja wymogów (na początku kursu) i podsumowanie zajęć (na zakończenie)	1
Francja metropolitalna – rola i charakterystyka.	1
Kultura codzienna – rytm dnia, układ posiłku, charakterystyczne potrawy, o zachowaniu się przy stole.	7
Tradycje i święta – przegląd najbardziej popularnych świąt i imprez cyklicznych oraz zwyczaje z nimi związane.	1
Semestr: 2	
Forma zajęć : wiczenia audytoryjne	
Prezentacja wymogów (na początku kursu) i podsumowanie zajęć (na zakończenie)	1
Francja (metropolitalna i zamorska): geografia Francji.	1
Organizacja administracji, instytucje państwowe, system edukacji.	2
Symbole Francji.	2
Regiony i ich specyfika kulturowa.	9
Semestr: 3	
Forma zajęć : wiczenia audytoryjne	
Zapoznanie studentów z pojęciem frankofonii. Zapoznanie studentów z realiami francuskich terytoriów zależnych: charakterystyka regionów/departamentów zamorskich, wybranych terytoriów / zbiorowisk zamorskich: geografia, demografia, religia, przemysł, rolnictwo, gastronomia, kultura, tradycje, zwyczaje. Charakterystyka wybranych krajów francuskiego obszaru językowego.	30
Literatura	
Podstawowa	
Katarzyna Thiel-Jaczk, La France dans tous les sens, PWN 2018	
O. Grand-Clément, Civilisation en dialogues, niveau débutant, CLE International 2007	
Uzupełniająca	
Różnorodne strony internetowe, np. : www.france.fr , www.education.francetv.fr , www.bonjourdefrance.com , www.apprendre.tv5monde.com , www.diplomatie.gouv.fr	
Magazine Bien-dire, Editions Entrefilets	

Dane jako ciowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	nauki o kulturze i religii
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]

Udział w zajęciach	55	
Konsultacje z prowadzącym	3	
Udział w egzaminie	4	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	45	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	35	
Inne	10	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	162	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	6	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	62	2,3
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	108	4,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Wprowadzenie do teorii i praktyki tłumacze				
Course / group of courses:	Introduction to the Theory and Practice of Translation				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173883	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	3	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	3	Semestr:	5		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	5		15	Zaliczenie z ocen	3
Razem			15		3
Koordinator:	dr Grzegorz Markowski				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 5 - j zyk francuski, j zyk polski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Zaliczenie czwartego semestru studiów.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Student posiada wiedz na temat wybranych faktów i zjawisk z zakresu j zykoznawstwa oraz teorii tłumaczenia, które stanowi wiedz ogóln z zakresu tych dyscyplin zorientowan na zastosowania praktyczne w zakresie tłumaczenia.	FI1_W01	kolokwium
2	Student rozumie terminologi z zakresu j zykoznawstwa, oraz teorii tłumaczenia zwi zan z działalno ci zawodow filologa j zyka angielskiego w zakresie tłumacze pisemnych i ustnych.	FI1_W04	obserwacja wykonania zada , wykonanie zadania
3	Student umie wykorzystywa posiadane wiedz celem formułowania i rozwi zywania problemów oraz wykonywania typowych i nietypowych zada w zakresie tłumacze zarówno ogólnych jak i specjalistycznych.	FI1_U01	obserwacja wykonania zada , wykonanie zadania
4	Student wła ciwie dobiera ródła, wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i wykorzystuje informacje niezb dne w procesie tłumaczenia.	FI1_U02	kolokwium

5	Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem ogólnej wiedzy z zakresu teorii tłumaczenia oraz formułowania wniosków do wykorzystania w praktyce tłumaczeniowej.	F11_U03	obserwacja wykonania zadania , wykonanie zadania
6	Student dobiera i stosuje metody oraz narzędzia właściwe dla językoznawstwa oraz teorii tłumaczenia, i niezbędne do wykonywania pracy tłumacza.	F11_U04	kolokwium
7	Student samodzielnie planuje i realizuje własne uczenie się przez całe życie, a szczególnie doskonalenie własnych umiejętności językowych, oraz umiejętności w zakresie tłumaczenia.	F11_U12	kolokwium
8	Student krytycznie ocenia posiadaną wiedzę z zakresu studiowanego kierunku.	F11_K02	obserwacja wykonania zadania
9	Student jest gotów do identyfikowania i kreatywnego rozwiązywania dylematów związanych z tłumaczeniami różnego rodzaju tekstów.	F11_K03	obserwacja wykonania zadania

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

(Metody praktyczne: wyczenia przedmiotowe, praca z tekstem)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

wiedza:

ocena kolokwium (ocena kolokwium: kolokwium w formie tekstów do tłumaczenia)

obserwacja wykonania zadania (opis metody oceny: Ocena bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działania właściwych dla danego zadania.)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wyczeniach)

umiejętności:

ocena kolokwium (ocena kolokwium: kolokwium w formie tekstów do tłumaczenia)

obserwacja wykonania zadania (opis metody oceny: Ocena bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działania właściwych dla danego zadania.)

ocena wykonania zadania (ocena wykonania zadania indywidualnego lub zespołowego na wyczeniach)

kompetencje społeczne:

obserwacja wykonania zadania (opis metody oceny: Ocena bezpośrednia studenta w czasie wykonywania działania właściwych dla danego zadania.)

Warunki zaliczenia

Warunki zaliczenia: obecność na co najmniej 13 z 15 zajęć, ocena wykonania zadania, zaliczenie kolokwiów czystkowych. Kryteria ocen zgodne z Regulaminem studiów.

Treści programowe (opis skrócony)

Przedmiot daje możliwość studentom przygotować się do pracy tłumacza sprawdzić swoje predyspozycje z zakresu tłumaczeń zarówno pisemnych jak i ustnych.

Student poznaje zarys teorii przekładu, poznaje pojęcia m.in. przekładoznawstwo, przekład, przekładalność, tłumaczenie.

Content of the study programme (short version)

The subject allows students who are preparing to work as an interpreter to check their predispositions in the field of both written and oral translations.

Treści programowe

	Liczba godzin
--	---------------

Semestr: 5

Forma zajęć: wyczenia audytoryjne

Przedmiot daje możliwość studentom przygotować się do pracy tłumacza sprawdzić swoje predyspozycje z zakresu tłumaczeń zarówno pisemnych jak i ustnych. Student poznaje pojęcia m.in.: przekładoznawstwo, przekład, przekładalność. Proponuje się wyczenia: przekształcenia, puzzle, wytrącenie, słuchanie "na dwoje uszu", uzupełnianie luk, słucham i mówię, popraw treść, szum na sali, itp.

15

Literatura

Podstawowa

Florczak J., Tłumaczenia symultaniczne i konsekutywne. Teoria i praktyka, C.H. Beck, Warszawa 2012

Tomaszkiewicz T, Terminologia tłumaczenia, Wydawnictwo Naukowe UAM, Poznań 2004

Uzupełniająca

materiały wybrane przez nauczyciela prowadzącego przedmiot,

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	j zykoznawstwo	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS		
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]	
Udział w zaj ciach	15	
Konsultacje z prowadz cym	1	
Udział w egzaminie	0	
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	20	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	8	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	37	
Inne	0	
Sumaryczne obci enie prac studenta	81	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	3	
Zaj cia wymagaj ce bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,6
Zaj cia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	27	1,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zaj wymagaj cych bezpo redniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym mo e si ró ni od ł cznej liczby punktów ECTS dla zaj /grup zaj .

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:	Filologia roma ska				
Nazwa zaj / grupy zaj :	Współczesne odmiany j zyka francuskiego				
Course / group of courses:					
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N-FR				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	173885	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	4	Rodzaj zaj :		obowi zkowy	
Rok studiów:	3	Semestr:		5	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
3	5	W	15	Zaliczenie z ocen	4
Razem			15		4
Koordinator:	dr Barbara Cynarska-Chomicka				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 5 - j zyk francuski (100%)				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:
Wymagana jest znajomo podstawowych poj z zakresu j zykoznawstwa, gramatyki opisowej oraz historii krajów francuskiego obszaru j zykowego.

Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	ma podstawow wiedz na temat współczesnych odmian j zyka francuskiego, przyczyn powstania, rozwoju i ró nicowania si odmian oraz tendencji rozwojowych	FI1_W01	kolokwium
2	u ywaj c wła ciwej terminologii, potrafi opisa i scharakteryzowa najwa niejsze cechy i wła ciwo ci danej odmiany j zyka	FI1_W04	wykonanie zadania
3	umie analizowa tekst pisemny/wypowied ustn w j zyku francuskim pod k tem charakterystycznych cech dialektycznych, stylistycznych, rejestru, itp., co ułatwi mu kontakty zawodowe z osobami francuskiej zycznymi z ró nych krajów	FI1_U01	wykonanie zadania, ocena aktywno ci

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)
konsultacje indywidualne (konsultacje indywidualne), metody praktyczne (analiza tekstów pisemnych i ustnych), metody podaj ce (obja nienie lub wyja nienie)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si	
wiedza: ocena kolokwium (test w formie kilku pyta otwartych obejmuj cy cao zagadnie przedstawionych na zaj ciach) ocena wykonania zadania (analiza j zykoznawcza tekstu wybranego z zestawu podanych)	
umiej tno ci: ocena aktywno ci (ocena aktywno ci i udziau w zaj ciach) ocena wykonania zadania (analiza j zykoznawcza tekstu wybranego z zestawu podanych)	
Warunki zaliczenia	
zaliczenie z ocen na podstawie wynikow testu pisemnego, analizy jednego z podanych tekstow oraz aktywno ci na zaj ciach.	
Tre ci programowe (opis skrocony)	
Zaj cia koncentruj si na analizie odmian j zyka francuskiego w XX i XXI w., ze szczegolnym uwzgl dnieniem odmian narodowych (zwlaszcza ró nice mi dzy francuskim Francji, Belgii, Szwajcarii oraz francuskim z Québec czy dawnych kolonii), dialektow regionalnych, sociolektow, odmian rodowiskowych i profesjonalnych.	
Content of the study programme (short version)	
Classes focus on the analysis of the varieties of the French language in the 20th and 21st centuries, with particular emphasis on national varieties (especially the differences between the French of France, Belgium, Switzerland and French from Québec or former colonies), regional dialects, sociolects, environmental and professional varieties.	
Tre ci programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 5	
Forma zaj : wykład	
Podstawowa terminologia. J zyk francuski a zapo yczenia. Wymowa standardowa a akcenty regionalne. Dawna i obecna pozycja francuskiego. Współczesne narodowe odmiany j zyka francuskiego. Historia francuskiego z Québec. Podstawowe ró nice mi dzy odmianami. Pid iny i kreole. Dialekty i ich rodzaje. Regionalne dialekty we Francji. Argot. Odmiany profesjonalne (jargons). Analiza tekstow reprezentuj cych wybrane odmiany.	15
Literatura	
Podstawowa	
AA.VV., Représentation de la langue et légitimité linguistique : le français et ses variétés nationales, dans: Revue québécoise de linguistique, vol. 26, n. 2, 1998, Presses de l'Université de Québec, Montréal 1998 - vol. 26, n. 2, 1998 dost pne: https://www.erudit.org/fr/revues/rql/1998-v26-n2-rql2947/	
Detey, S., Les varie?te?s du franc?ais parle? dans l'espace francophone, Ophrys, Paris 2018 - dost pne: https://issuu.com/togroupe/docs/9782708012837_-_les_varie__te__s_du__	
Féral, C., Les « variétés » du français en Afrique. Stigmatisations, dénominations, réification : ? qui la faute ?, dans: Cahiers internationaux de sociolinguistique 2010/1 (n.15), p. 41-53, L'Harmattan, Paris 2010 - 2010/1 (n.15), p. 41-53 dost pne: https://www.cairn.info/revue-cahiers-de-sociolinguistique-2010-1-page-41.html	
Uzupełniaj ca	
Variétés du français Les parlers francophones - zbiór wypowiedzi ustnych w ró nych odmianach francuskiego dost pne: https://www.lepointdufle.net/p/varietes_du_francais.htm	
Dane jako ciowe	
Przyporz dkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	j zykoznawstwo
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS	
Forma nakladu pracy studenta (udzial w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]
Udział w zaj ciach	15
Konsultacje z prowadz cym	1
Udział w egzaminie	0
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	0
Przygotowanie do kolokwiow i egzaminu	30

Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	45	
Inne	17	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	108	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	4	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	16	0,6
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Wst p do j zykoznawstwa				
Course / group of courses:	Introduction to Linguistics				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	174932	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	2	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	15	Egzamin	2
Razem			15		2
Koordinator:	dr Grzegorz Nawrocki				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	Student posiada w zaawansowanym stopniu wiedzy na temat wybranych faktów i zjawisk z dziedziny j zykoznawstwa	FI1_W01	egzamin
2	Student rozumie zaawansowan terminologi z zakresu j zykoznawstwa zwi zan z wybran sfer dziaalnoci zawodowe	FI1_W03	egzamin
Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)			
metody podaj ce (Wykład informacyjny z wykorzystaniem prezentacji (ppt) oraz demonstracja przykładów)			
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si			
wiedza:			
egzamin (egzamin pisemny w formie krótkich ustrukturyzowanych pyta ; egzamin pisemny w formie testu wielokrotnego wyboru; egzamin pisemny w formie testu wyboru Tak/Nie;			

egzamin pisemny w formie dopasowania odpowiedzi;)	
Warunki zaliczenia	
Uczestnictwo w wykładach (zaliczenie na ko cu semestru); warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest uzyskanie zaliczenia.	
Ocenianie egzaminu zgodnie z par. 29 ust. 2 i 3 Regulaminu Studiów PWSZ w Tarnowie z dn. 24.09.2019	
Tre ci programowe (opis skrócony)	
Wprowadzenie do nauki o j zyku . Wykład po wi cony jest szerokiemu wachlarzowi problemów zwi zanych z opisem j zyka (fonetyka, fonologia, morfologia, składnia, semantyka, pragmatyka, analiza dyskursu). Historia j zykoznawstwa. Cechy i funkcje j zyka. Historia pisma. Teorie powstania j zyka.	
Content of the study programme (short version)	
Tre ci programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zaj : wykład	
Kurs ma na celu wprowadzenie studentów do nauki o j zyku. Kurs obejmuje wiele zagadnie z zakresu j zykoznawstwa. Tematy omawiane na wykładach obejmuj wiedz o powstaniu j zyka, pocz tkach i rozwoju pisma, o fonetyce i fonologii, morfologii, składni, pragmatyce, gramatyce historycznej i akwizycji j zyka.	15
Literatura	
Podstawowa	
Furda, A. , J zykoznawstwo otwarte. , Wydawnictwo Ossolineum, Wrocław 1990	
Grzegorzyczkowa, R. , Wst p do j zykoznawstwa., Wydawnictwo naukowe PWN 2007	
Łuczy ski, E., Ma kiewicz, J. , J zykoznawstwo ogólne. Wybrane zagadnienia. , Wydawnictwo Uniwersytetu Gda skiego, Gda sk 2000	
Uzupełniaj ca	

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	j zykoznawstwo
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]
Udział w zaj ciach	15
Konsultacje z prowadz cym	1
Udział w egzaminie	2
Bezpo redni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	0
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	26
Inne	0
Sumaryczne obci enie prac studenta	54
Liczba punktów ECTS	
Liczba punktów ECTS	2

Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	18	0,7
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Wst p do literaturoznawstwa				
Course / group of courses:	Introduction to Literary Studies				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	174933	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	2	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	W	15	Egzamin	2
Razem			15		2
Koordinator:	dr Joanna Graca				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:

Znajomo podstawowych terminów literaturoznawczych po kształceniu w szkołach ponadpodstawowych.

Szczegółowe efekty uczenia si

Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	posiada zaawansowan wiedz z dziedziny teorii literatury oraz metodologii bada literackich ukierunkowan na jej wykorzystanie w pracy zawodowej filologa j. nowo ytnego	F11_W02	egzamin
2	zna w zaawansowanym stopniu terminologi literaturoznawcz zorientowan na praktyczne jej u ycie w pracy zawodowej filologa j. nowo ytnego	F11_W04, F11_W02	egzamin

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)

metody podaj ce (Metody podaj ce:

- wykład tradycyjny (informatyczny),
- wykład z wykorzystaniem prezentacji multimedialnej,
- wykład z demonstracj przykładów,)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si

wiedza:

egzamin (egzamin pisemny w formie krótkich ustrukturyzowanych pyta)

Warunki zaliczenia	
Zaliczenie na podstawie obecności na wykładach, egzamin.	
Treści programowe (opis skrócony)	
Zaznajomienie studentów z zagadnieniami z zakresu analizy dzieła literackiego oraz z zakresu badań literaturoznawczych na poziomie zaawansowanym.	
Content of the study programme (short version)	
Treści programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zajęć : wykład	
1.Wyznaczniki literackości. Funkcje literatury. 2.Pojęcia i definicje z zakresu nauki o literaturze/działów literaturoznawstwa. 3.Wybrane zagadnienia genealogii: kryteria podziału na rodzaje literackie, charakterystyka wybranych gatunków literackich. 4.Literatura fikcyjna a literatura faktu. 5.Literatura „teatrem mowy”: autor, podmiot mówiący, techniki narracji, postać, czytelnik. 6.Czas i przestrzeń w utworach literackich. 7.Elementy stylistyki: środki stylistyczne i figury retoryczne. 8.Wybrane zagadnienia z metodologii badań literackich: hermeneutyka, psychoanaliza, gender studies. 9.Zagadnienia intertekstualności.	15
Literatura	
Podstawowa	
Burzyńska, A., Markowski, M.P., Teorie literatury XX wieku, Kraków 2006	
Korwin-Piotrowska, D., Poetyka - przewodnik po świecie tekstów, Kraków 2011	
Sławiński, J., Słownik terminów literackich (różne wydania)	
Uzupełniająca	

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	literaturoznawstwo
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Udział w zajęciach	15
Konsultacje z prowadzącym	1
Udział w egzaminie	2
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0
Przygotowanie do laboratorium, wicze, zajęcia	0
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	10
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	26
Inne	0
Sumaryczne obciążenie prac studenta	54
Liczba punktów ECTS	
Liczba punktów ECTS	2

Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	18	0,7
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	0	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Wychowania Fizycznego				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Wychowanie fizyczne				
Course / group of courses:	Physical Education				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	174938	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	0	Rodzaj zaj :		fakultatywny	
Rok studiów:	1	Semestr:		2	
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	2	P	15	Zaliczenie z ocen	0
Razem			15		0
Koordinator:	mgr Przemysław Markowicz				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 2 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si

Stosowane metody osi gania zakładanych efektów uczenia si (metody dydaktyczne)
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia si
Warunki zaliczenia

Tre ci programowe (opis skrócony)	
Content of the study programme (short version)	
Tre ci programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 2	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
Zaj cia ogólnouczelniane:	
<p>Wychowanie fizyczne: Atletyka</p> <p>Zasady bezpiecze stwa, asekuracja podczas wicze . Podstawowe wiadomo ci z zakresu anatomii: przebieg mi ni i lokalizacja przyczepów mi niowych. Zasady treningowe dla pocz tkuj cych: zasada stopniowego zwi kszania obci e treningowych, wykonywania wicze w seriach, izolacji grup mi niowych, treningu cało ciowego, treningu cyklicznego, treningu izometrycznego. Ogólne zasady współczesnych trendów w ywieniu sportowców i ludzi aktywnych. Rola i znaczenie prawidłowej rozgrzewki oraz wicze rozci gaj cych i relaksacyjnych. wiczenia siły mi niowej z zastosowaniem ró nych form i metod jej kształtowania w zale no ci od indywidualnego zapotrzebowania wicz cych. Zasady treningi aerobowego. wiczenia aerobowe z wykorzystaniem: bie ni, cykloergometru, orbitreka, ergometru wio larskiego.</p> <p>Wychowanie fizyczne: Fitness</p> <p>Bhp na zaj ciach Fitness. Regulamin korzystania z sali gimnastycznej (choreograficznej), system oceniania. Fitness-historia, definicje, podział. Opanowanie umiej tno ci praktycznych z zakresu poszczególnych modułów Fitness: High impact, Low impact, Hi-lo combination, latino aerobik, Abs, Buns & Things (ABT), Total Body Condition (TBC), Step aerobik, Interval Training, Body Sculpting, Body Ball, Cirtuit Training (trening obwodowy), Tabata, CrossFit. Nordic Walking, wiczenia terenowe, marszobiegi, wiczenia wzmacniaj ce z przyborami: z ta mami, piškami, hantlami, kettlami, ci arkami. Stretching, Pilates, Joga, Body Art. wiczenia relaksacyjne: wiczenia oddechowe, rozlu niaj ce.</p> <p>Wychowanie fizyczne: Pływanie (nauka i doskonalenie)</p> <p>Regulamin pływalni, BHP na zaj ciach pływania. Warunki uzyskania zaliczenia na poszczególne oceny.</p> <p>Semestr I</p> <p>wiczenia oswajaj ce, oddechowe, wyporno ciowe w wodzie, gry i zabawy, ruchy nap dowe w stylu grzbietowym oraz w kraulu na piersiach. Nauka i doskonalenie umiej tno ci pływania kraulem na grzbiecie oraz kraulem na piersiach. Opanowanie poprawnej techniki wykonywania startów i nawrotów w stylu grzbietowym oraz kraulu na piersiach.</p> <p>Wychowanie fizyczne: Zaj cia sportowo-rekreacyjne</p> <p>Sprawno ogólna - wiczenia kształtuj ce w ró nych formach: wiczenia z przyborami (piłki, skakanki, laski gimnastyczne, ławeczki, drabinki). Zabawy i gry ruchowe.</p> <p>Piłka siatkowa - doskonalenie techniki podstawowej: odbicia piłki, zagrywka, wystawa, plasowanie, zbiecie, taktyka: ustawienie na boisku, zmiany, zapoznanie z aktualnymi przepisami gry.</p> <p>Koszykówka - doskonalenie techniki podstawowej: kozłowanie, podania, zasłony, rzuty z dwutaktu, taktyka: poruszanie si w ataku i obronie, współpraca w dwójkach z wykorzystaniem zasłon, obrona „ka dy swego”, strefowa, zapoznanie z aktualnymi przepisami.</p> <p>Futsal - technika podstawowa: podania i przyj cia piłki ró nymi cz ciami ciała, strzały na bramk . Gra uproszczona, przepisy gry.</p> <p>Piłka r czna - zabawy i gry przygotowuj ce do piłki r cznej.</p> <p>Unihokej - nauka i doskonalenie techniki gry: prowadzenie piłki, przyj cie i podanie strzał na bramk , taktyka: poruszanie si po boisku w ataku i obronie, blokowanie strzałów, odbieranie piłki, atak</p>	15

indywidualny i zespołowy, współpraca 2 i 3, przepisy gry.

Tenis stołowy - doskonalenie gry pojedynczej i deblowej.

wiczenia, zabawy i gry ruchowe w terenie, zielona siłownia. Zajęcia na ścianie wspinaczkowej.

Zajęcia mi dzywydziałowe:

Wychowanie fizyczne: Atletyka

Zasady bezpieczeństwa, asekuracja podczas ćwiczeń. Podstawowe wiadomości z zakresu anatomii: przebieg mięśni i lokalizacja przyczepów mięśniowych. Zasady treningowe dla początkujących: zasada stopniowego zwiększania obciążeń treningowych, wykonywania ćwiczeń w seriach, izolacji grup mięśniowych, treningu całego ciała, treningu cyklicznego, treningu izometrycznego. Ogólne zasady współczesnych trendów w życiu sportowców i ludzi aktywnych. Rola i znaczenie prawidłowej rozgrzewki oraz ćwiczeń rozciągających i relaksacyjnych. Ćwiczenia siłowe z zastosowaniem różnych form i metod jej kształtowania w zależności od indywidualnego zapotrzebowania ćwiczących. Zasady treningi aerobowego. Ćwiczenia aerobowe z wykorzystaniem: bieżni, cykloergometru, orbitreka, ergometru wodnego.

Wychowanie fizyczne: Futsal

Ćwiczenia poprawiające przygotowanie motoryczne i fizyczne. Doskonalenie wszystkich technik piłkarskich: przyjęcie, uderzenie, prowadzenia piłki, drybling, zwody, gra ciałem. Doskonalenie taktyki indywidualnej: w ataku i obronie. Doskonalenie taktyki zespołowej: atak szybki i pozycyjny, stałe fragmenty gry, obrona „kałdy swego”, strefowa, kombinowana, przy stałych fragmentach gry. Doskonalenie gry bramkarza w ataku i obronie. Rozgrywanie ataku po wycofaniu bramkarza. Przepisy gry w futsal.

Wychowanie fizyczne: Piłka siatkowa

Opanowanie umiejętności praktycznych związanych z systematyką gry w piłkę siatkową (postawa siatkarska, przemieszczanie się po boisku, odbicia sposobem górnym i dolnym, zagrywka, atak, blok). Doskonalenie tych umiejętności w formie ciągłych fragmentów gry i grze. Wykorzystanie gier małych do doskonalenia elementów techniki. Poznanie różnych sposobów rozgrzewki przed treningiem i grą. Taktyka gry właściwej w I i II etapie nauczania i wybrane działania taktyki indywidualnej. Poznanie przepisów gry, udział w obserwacji meczu piłki siatkowej organizowanej przez KU AZS, udział w turnieju organizowanym na zajęciach.

Wychowanie fizyczne: Samoobrona i elementy sportów walki

1. Regulamin zajęć.
2. Rola i miejsce sportów walki w kulturze fizycznej.
3. Kształtowanie postępowania danego poziomu sprawności fizycznej.
4. Ćwiczenia ukierunkowane. Bezpieczeństwo ćwiczących. Pady do tyłu, w bok i w przód jako elementy samoasekuracji.
5. Nauka i doskonalenie elementów technicznych - judo, zastosowanie rzutów w sytuacjach samoobrony.
6. Nauka i doskonalenie elementów technicznych – brazylijskie jiu-jitsu, zastosowanie trzymania, dźwigni na stawy, duszenia w sytuacjach samoobrony.
7. Nauka i doskonalenie elementów technicznych – boks, muay thai zastosowanie uderzenia i kopniaków w sytuacjach samoobrony.
8. Nauka i doskonalenie elementów technicznych – mma (mieszane sztuki walki), zastosowanie kombinacji technik w sytuacjach samoobrony.
9. Rozwiązywanie konfliktów, metody unikania walki.
10. Aspekty prawne samoobrony.

Wychowanie fizyczne: Taniec towarzyski

1. Bhp na zajęciach tańca towarzyskiego.

15

2. Regulamin korzystania z sali gimnastycznej (choreograficznej).
3. Taniec towarzyski -historia, definicje, podział.
4. Opanowanie umiejętności praktycznych z zakresu poszczególnych tańców:
 - a). Walc angielski,
 - b). Tango
 - c). Walc wiedeński,
 - d). Slowfoxtrot,
 - e). Quickstep,
 - f). Cha-cha,
 - g). Samba,
 - h). Rumba,
 - i). Jive,

Wychowanie fizyczne: Wspinaczka sportowa

Bhp na zajęciach Wspinaczki sportowej. Regulamin korzystania z sali gimnastycznej, cianki wspinaczkowej

1. Zapoznanie ze sztucznymi cianami (budowa, punkty asekuracyjne, stanowiska do wdrążki); zasady bezpieczeństwa.
2. Podstawowe informacje o sprzęcie (najważniejsze parametry, oznaczenia atestów, zastosowanie):
 - liny i repsznury
 - uprzącze biodrowe
 - karabinki (najważniejsze używane we wspinaczce sportowej typy)
 - ekspresy
 - przyrządy asekuracyjne: dowolny rodzaj kubka lub płytki
 - buty i akcesoria: magnezja, woreczek
3. Zasady asekuracji:
 - zapinanie uprzączy, przywiązanie do niej liny,
 - asekuracja na wdrążki (obsługa kubka lub płytki); właściwa postawa asekurującego
 - podtrzymywanie (asekuracja) bouldering.
4. Wzrost i ich zastosowanie: ósemka, kluczek. Zwijanie liny.
5. Nauczanie techniki wspinania:
 - wykorzystanie chwytów i stopni;
 - ustawienia ciała: pozycja frontalna i boczna;
 - wspinaczka statyczna i dynamiczna;
 - poruszanie się w terenie przewieszonym.
6. Zasady uprawiania wspinaczki w Polsce, system szkolenia.

Zajęcia zablokowane w formie obozu:

Wychowanie fizyczne: Obóz narciarski

Zasady bezpieczeństwa w górach. Kodeks narciarski. Wyposażenie, dobór i obsługa sprzętu narciarskiego. Odpowiedzialność prawna. Rozgrzewka, przygotowanie fizyczne, regeneracja sił i odnowa biologiczna.

Nauczanie i doskonalenie wybranych elementów narciarskich: kroki, zwroty, podchodzenie, ześlizgi, upadanie i podnoszenie się oraz ewolucji narciarskich technik: pług, zjazd, przestępowanie, skręty do i od stoku, skręt stop, łuki płucne, skręt z półpługu, skręt z poszerzenia krawędzi, ewolucji narciarskich równoległych skrętów N-W, skręt równoległy, mig bazowy oraz podstawy techniki carvingowej skręty „fun”. Organizacja imprez rekreacyjno-sportowych w narciarstwie zjazdowym.

Wychowanie fizyczne: Obóz w drowny

Praktyczna nauka programowania, planowania, organizowania oraz realizacji wycieczek: jednodniowych, kilkudniowych, obozów w drownych, rajdów, zjazdów. Zdobycie umiejętności organizowania wycieczek turystycznych po najbliższej okolicy. Wykazanie się podstawową znajomością topografii oraz prawidłowym

nazewnictwem najważniejszych krain geograficznych, a także umiejętność czytania mapy, przewodników. Nauka prawidłowego dobierania szlaków turystycznych do: wieku, umiejętności, wydolności oraz pory roku. Znajomość oznakowania szlaków turystycznych – szlakowskazy oraz czytania tablic informacyjnych umieszczonych na szlakach. Przygotowanie do realizacji różnych form turystyki: piesza, rowerowa w dalszym ciągu. Poznanie walorów turystycznych oraz krajobrazowych najbliższej okolicy: Beskid Sudecki, Pieniny, Gorce.

Zajęcia dla studentów ze zwolnieniami lekarskimi:

Wychowanie fizyczne: (L-4) wyczenia w wodzie i pływanie

Semestr I

Biomechanika wyczenia w wodzie. Regulamin korzystania z pływalni. Wyczenia oswojające, oddechowe, wypornościowe w wodzie, ruchy naprzód w stylu grzbietowym oraz w kraulu na piersiach. Wykorzystanie środowiska wodnego do różnych rodzajów wyczeń kompensacyjnych i wzmacniających. Nauka i doskonalenie umiejętności pływania kraulem na grzbiecie oraz kraulem na piersiach. Opanowanie poprawnej techniki wykonywania startów i nawrotów w stylu grzbietowym oraz kraulu na piersiach.

Wychowanie fizyczne: (L-4) Modelowanie sylwetki - Gimnastyka kompensacyjna

Nauka oceny postawy ciała i przyjmowania postawy prawidłowej. Rozpoznawanie różnych nieprawidłowości postawy. Analiza poprawności wykonywania podstawowych wzorców ruchowych. Metodyka wykonywania wyczeń ogólnospornych, wzmacniających poszczególne grupy mięśni posturalnych i rozciągających. Wykorzystanie powierzchni niestabilnych w kształtowaniu nawyku postawy prawidłowej. Wyczenia za stabilizorem (sprężenie zwrotne). Element metody Feldenkreisa w profilaktyce dolegliwości narządu ruchu.

15

Wychowanie fizyczne: (L-4) Turystyka piesza

Praktyczna nauka programowania, planowania, organizowania oraz realizacji wycieczek jednodniowych. Zdobycie umiejętności organizowania wycieczek turystycznych po najbliższej okolicy. Wykazanie się podstawową znajomością historii, zabytków oraz topografii najbliższej okolicy. Opanowanie prawidłowego nazewnictwa najważniejszych krain geograficznych, a także umiejętność czytania mapy, przewodników. Znajomość oznakowania szlaków turystycznych, historycznych, ścieżek edukacyjnych – szlakowskazy oraz czytania tablic informacyjnych. Przygotowanie do realizacji różnych form turystyki: piesza, rowerowa w dalszym ciągu. Poznanie historii i zabytków Tarnowa – cykl wycieczek po Tarnowie, poznanie walorów turystycznych oraz krajobrazowych najbliższej okolicy: Zielone Perły Tarnowa (Las Lipie, Rezerwat Debrza, Park im. E. Kwiatkowskiego, Park Sołny), Pogórze Ciolkowicko-Ronowskiego.

Literatura

Podstawowa

Uzupełniająca

Dane jako ciowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenie studenta [w godz.]
Udział w zajęciach	15
Konsultacje z prowadzącym	0
Udział w egzaminie	0
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0

Przygotowanie do laboratorium, wicze , zaj	0	
Przygotowanie do kolokwii i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatur , wykładami itp.	0	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	15	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	0	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	15	0,0
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	15	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć /grup zajęć.

SYLABUS ZAJ /GRUPY ZAJ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	Katedra Filologii				
Kierunek studiów:	Filologia				
Specjalno /Specjalizacja:					
Nazwa zaj / grupy zaj :	Zasady udzielania pierwszej pomocy				
Course / group of courses:	First Aid Course				
Forma studiów:	niestacjonarne				
Nazwa katalogu:	WH-FI-I-21/22Z-N				
Nazwa bloku zaj :					
Kod zaj /grupy zaj :	174937	Kod Erasmus:			
Punkty ECTS:	0	Rodzaj zaj :	obowi zkowy		
Rok studiów:	1	Semestr:	1		
Rok	Semestr	Forma zaj	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	P	5	Zaliczenie	0
Razem			5		0
Koordinator:	mgr Zdzisław Wolak				
Prowadz cy zaj cia:					
J zyk wykładowy:	semestr: 1 - j zyk polski				

Obja nienia:

Rodzaj zaj : obowi zkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zaj : W - wykład, - wiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium/ zaj cia seminaryjne, P - wiczenia praktyczne (w tym zaj cia wf), M - wiczenia specjalistyczne (medyczne/ kliniczne), LO – wiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zaj cia z technologii informacyjnych, P – wiczenia projektowe, ZT – zaj cia terenowe, T - wiczenia terenowe na obozach programowych, SK - samokształcenie (i inne), PR - praktyka zawodowa

Dane merytoryczne

Wymagania wst pne:			
Znajomo podstawowych zagadnie z zakresu anatomii i fizjologii człowieka, znajomo ogólnych regulacji prawnych w yciu społecznym.			
Szczegółowe efekty uczenia si			
Lp.	Student, który zaliczył zaj cia, zna i rozumie/potrąfi/jest gotowy do:	Kod efektu dla kierunku studiów	Sposób weryfikacji efektu uczenia si
1	ma ogóln wiedz teoretyczn i praktyczn z zakresu pomocy dora nej i stanów bezpo redniego zagro enia ycia, ma wiedz o człowieku, funkcjonowaniu jego układów decyduj cych o yciu i zagro eniach dla zdrowia i ycia w rodowisku fizycznym człowieka	F11_W06	wykonanie zadania, wypowied ustna
2	posiada umiej tno wykorzystania wiedzy z ratownictwa w pracy zawodowej i w przypadku potrzeby udzielenia pomocy, z zachowaniem zasad etycznych, posiada umiej tno wla ciwej analizy przyczyn i przebiegu stanów zagro enia ycia i adekwatnie reagowa	F11_U01, F11_U02	wykonanie zadania, wypowied ustna
3	potrafi współdziała i pracowa w grupie podczas ratowania ycia, oraz uczestniczy w przygotowaniu ró norodnych projektów ratowniczych	F11_U10	wykonanie zadania, ocena aktywno ci
4	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy (w tym dylematy etyczne) zwi zane z udzielaniem pomocy przedmedycznej	F11_K01, F11_K02	wykonanie zadania, ocena aktywno ci

Stosowane metody osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)	
metody podaj ce ((wykłady pokaz)), metody praktyczne (wiczenia praktyczne na fantomach), samodzielna praca studentów (samokształcenie)	
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się	
<p>wiedza:</p> <ul style="list-style-type: none"> ocena wykonania zadania (- wykonywanie r koczynów resuscytacyjnych - rozwi zywanie symulowanych sytuacji na fantomach - jako podejmowanych interwencji resuscytacyjnych i dora nych w zagro eniu zdrowia w warunkach symulowanych) ocena wypowiedzi ustnej (odpowiedzi ustne w trakcie wykonywania zada) <p>umiej tno ci:</p> <ul style="list-style-type: none"> ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach) ocena wykonania zadania (- wykonywanie r koczynów resuscytacyjnych - rozwi zywanie symulowanych sytuacji na fantomach - jako podejmowanych interwencji resuscytacyjnych i dora nych w zagro eniu zdrowia w warunkach symulowanych) ocena wypowiedzi ustnej (odpowiedzi ustne w trakcie wykonywania zada) <p>kompetencje społeczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> ocena aktywno ci (ocena aktywno ci na zaj ciach) ocena wykonania zadania (- wykonywanie r koczynów resuscytacyjnych - rozwi zywanie symulowanych sytuacji na fantomach - jako podejmowanych interwencji resuscytacyjnych i dora nych w zagro eniu zdrowia w warunkach symulowanych) 	
Warunki zaliczenia	
Warunkiem zaliczenia jest aktywne uczestnictwo w zaj ciach, oraz prawidłowa realizacja zada praktycznych na fantomach.	
Tre ci programowe (opis skrócony)	
Przedmiotem wicze jest post powanie reanimacyjne w stanach bezpo redniego zagro enia ycia, oraz pomoc dora na w innych stanach zagro enia zdrowia i ycia, z wykorzystaniem fantomów do nauki zabiegów ratowniczych. Zapoznanie z podstawowymi aktami prawnymi w obszarze ratownictwa medycznego, oraz organizacja udzielania pomocy w zdarzeniach pojedynczych, mnogich.	
Content of the study programme (short version)	
During the course the students are acquainted with the first aid procedures and their practical application.	
Tre ci programowe	
	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zaj : wiczenia praktyczne	
1. Organizacja i funkcjonowanie Pa stwowego Ratownictwa Medycznego w Polsce. 2. Algorytmy post powania resuscytacyjnego w zakresie podstawowych zabiegów resuscytacyjnych (BLS - basic life support) . 3. Wykonywanie defibrylacji automatycznej (AED) i bezprzyrz dowego udra niania dróg oddechowych. 4. Post powanie ratownicze w stanach zagro enia ycia: OZW, pacjent nieprzytomny, omdlenia, drgawki. 5. Pierwsza pomoc w sytuacjach nagłych: dora nie tamowanie krwawie i krwotoków, dora ne unieruchomienia złamania ko ci, zwichni cia i skr cenia oraz przygotowanie pacjenta, urazy głowy, urazy kr gosłupa, urazy klatki piersiowej i miednicy 6. Utoni cia, hipotermia, pora enia pr dem, piorunem	5
Literatura	
Podstawowa	
- Europejska Rada Resuscytacji, Polska Rada Resuscytacji . Wytuczne. Kraków 2015; M. Gronkiewicz, Pierwsza pomoc, Podr cznik dla studentów, wyd. Lekarskie PZWL Warszawa 2016	
Uzupełniają ca	

Dane jako ciowe

Przyporzkowanie zaj /grup zaj do dyscypliny naukowej/artystycznej	
Sposób okre lenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zaj ciach, aktywno , przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obci enia studenta [w godz.]

Udział w zajęciach	5	
Konsultacje z prowadzącym	0	
Udział w egzaminie	0	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	0	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	0	
Przygotowanie do kolokwium i egzaminu	0	
Indywidualna praca własna studenta z literatury, wykładami itp.	0	
Inne	0	
Sumaryczne obciążenie prac studenta	5	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	0	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	L. godzin	ECTS
	5	0,0
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	5	0,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.